



El petróleo superó los 44 dólares por barril. Hoy se anuncia el nuevo esquema de retenciones para controlar la suba de las naftas. Tal como anticipó *Página/12*, será un sistema flotante

# Retenciones móviles para controlar al crudo

Páginas/12/13



RECLAME SU EJEMPLAR

**HISTORIA DE LOS PARTIDOS POLITICOS ARGENTINOS**

Fascículo 14



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 4 de agosto de 2004 - Año 18 - Nº 5648 - Precio de este ejemplar: \$1,70  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional libro Grandes Pensadores 2: \$7  
Opcional Revista con CD Litto Nebbia: \$8

## REHEN

“El FMI sigue siendo hoy rehén de Argentina debido al nivel de su deuda. Pero lo cierto es que no hay una alternativa posible a una gestión estricta.”  
(Del diario conservador Financial Times, a partir de la “autocrítica” del Fondo.)

Ya son 367 los muertos por el incendio

## Investigan la hipótesis del atentado

Página/15

## Día de marchas del Congreso a la Legislatura

Páginas/4/5

## Debate en el Central sobre qué hacer con el dólar

Página/10

Partió el Messenger hacia Mercurio. La misión concluye recién en 2012

## Al infinito y más allá

Página/18

Abre la exposición multimedia sobre el escritor en el Recoleta

## Presencias de Cortázar

Páginas/24/25

32

Mike y yo, por Tato Pavlovsky

El Colegio Médico bonaerense admite que sus miembros no atiendan delincuentes o sospechosos. Los especialistas advierten sobre los peligros de la decisión *Páginas/2/3*

# ¿UNA CUESTION DE CONCIENCIA?



# EL COLEGIO MEDICO DE LA

# Objeciones

Por Pedro Lipcovich

▲ Cada vez más médicos bonaerenses se niegan a atender a personas acusadas de cometer delitos, según anunció el presidente del Colegio Médico provincial. Estas “objeciones de conciencia” —o “excusas de conciencia”, como las denominó, con involuntaria precisión, el funcionario— habrían crecido a partir del secuestro del joven Nicolás Garnil, cuyos padres son médicos. El Colegio profesional admite que el médico decline la atención de un paciente siempre y cuando haya otro médico dispuesto a sustituirlo y no se trate de una situación de emergencia. Y abrió la polémica: un ex jefe de neonatología en un hospital bonaerense observó que “la objeción de conciencia se refiere a no efectuar prácticas que el médico no apruebe, no a dejar de atender a determinadas personas” y recordó que “el juramento hipocrático nos compromete a atender a todos”. El presidente honorario de la Asociación Argentina de Bioética estimó “peligrosa” esta tendencia y observó que “las personas detenidas en comisarías (de ellas se trata) no han sido condenadas por tribunales competentes, por lo que rige la presunción de inocencia”. Una investigadora de la UBA se admiró: “Ni se me había ocurrido que pudiésemos llegar a esto”, esto es, “a que el juramento hipocrático ceda el lugar a una lucha entre comunidades, ‘ellos contra nosotros’, en una sociedad de exclusión”.

“Suenan muy duro, pero voy a explicarlo —advirtió el doctor Mauricio Eskinazi, presidente del Colegio de Médicos de la Provincia de Buenos Aires, al iniciar su diálogo con este diario—: la sensación de inseguridad hace que muchos médicos nos consulten porque se sienten menoscabados para atender a pacientes que hayan cometido actos delictivos de esta naturaleza; entonces, ponen algún tipo de excusa de conciencia para ver si lo pueden derivar a otro profesional que no tenga problema en atenderlo.”

“Son casos puntuales... o antes eran casos puntuales: por ejemplo médicos que no querían atender a un violador de menores, y lo derivaban

El presidente del colegio profesional reveló que cada vez más médicos se niegan a atender a personas acusadas de cometer algún tipo de delito. El patrón de conducta de la entidad admite la situación, siempre que haya otro médico dispuesto a sustituir al objetor. Diversos expertos advierten sobre los riesgos de la medida.

a otro profesional. Lo hacen porque la situación los supera anímicamente: muchos han sufrido asaltos, con violencia, en sus casas. Otros no, pero saben de situaciones de este tipo vividas por colegas. Esto los supera anímicamente, no se sienten en condiciones y quieren ver cómo pueden excusarse”, agregó Eskinazi.

Para el titular del colegio profesional bonaerense, “lo fundamental es cómo la inseguridad repercute en los médicos. Muchos han sido asaltados, lesionados; muchos no quieren salir a hacer consultas nocturnas porque hay lugares donde no pueden entrar, o porque les roban o porque les cobran un ‘peaje’ de diez pesos para poder circular. Hay lugares donde es muy difícil entrar de noche; hay que ir acompañado de un patrullero y una ambulancia que a veces no están, y de esto debiera encargarse en Ministerio de Seguridad de la provincia”, sostuvo Eskinazi.

## Sin noticias por Nicolás

A diez días del secuestro, aún no hay noticias de Nicolás Garnil. Anoche el obispo de San Isidro, Jorge Casaretto, pidió “por su pronta liberación” durante una misa en la parroquia de La Horqueta, el sitio donde se dirigía Nicolás cuando lo secuestraron. Además del obispo, el párroco Sergio Beliera, de la Iglesia de la Merced, convocó a la comunidad a seguir rezando por el chico y envió un mensaje público para los secuestradores: la familia de Nicolás —declaró el cura— “está disponible para terminar esto” y “está esperando” un llamado de parte de los captores.

El cura y los vecinos del barrio son los únicos que toman contacto diariamente con la casa de los Garnil. La familia de Nicolás prefiere mantenerse en silencio y no habla con la prensa.

Hasta el lunes a la noche, los investigadores aseguraban que no se había producido el pago del rescate. Y que la familia del chico no está en condiciones de hacerlo. El viernes pasado, los secuestradores entregaron la última prueba de vida. De acuerdo con una fuente de la causa, se trata de un dato personal que sólo Nicolás puede conocer. Desde ese día, el dato es vital para los investigadores. Se transformó en el modo de reconocer a los verdaderos secuestradores y evitar lo que en la jerga se conoce como “mejicaneada”: que otros delincuentes se hagan pasar por los captores y cobren el rescate.

Durante la tarde de ayer, los familiares de las víctimas de la delincuencia realizaron un abrazo solidario en la casa de La Horqueta, en San Isidro.



Una nueva marcha de silencio reclamó la aparición de la chica raptada, por la que se pagó rescate. Todo indica que se trató de un caso de violencia sexual que derivó luego en un pedido de dinero.

# Polémica en Entre Ríos por la libertad de un violador

Busti pidió el jury de dos jueces por las salidas transitorias del acusado en el caso Fernanda. En la Corte lo acusaron de “intromisión”. Una nueva marcha por la aparición de la chica.

▲ Un sobrino del detenido y principal sospechoso del secuestro de Fernanda Aguirre aseguró que su tío capturó a la chica de 13 años, desaparecida desde hace 11 días en el pueblo entrerriano de San Benito, molesto porque ella le hizo un gesto grosero al rechazar un piropo con frases obscenas. El detenido cumplía una condena de 20 años por violación y asesinato de dos mujeres ocurridos en 1994. Pero gozaba de salidas transitorias del penal. En desacuerdo con ese beneficio, el gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti, presentó ayer en los tribunales locales un pedido de enjuiciamiento para dos magistrados de Ejecución de Penas de Paraná que otorgaron libertades transitorias al detenido. La solicitud fue criticada por miembros del Superior Tribunal local. Anoche, cerca de 400 personas marcharon de nuevo en el pueblo

por la aparición de Fernanda.

El pedido de jury iniciado por Busti alcanza a los jueces de Ejecución de Penas Miguel Angel Retamoso y Daniel Malatesta. “Ellos dos fueron los que acordaron las salidas transitorias del imputado y yo considero que hay mal desempeño en las funciones de estos jueces.” El gobernador dijo que si bien Miguel Angel Lencina había sido calificado con conducta ejemplar en la cárcel de Concepción del Uruguay, donde cumple su condena a 20 años de prisión por dos asesinatos, eso no quiere decir que el juez deba darle la libertad transitoria.

“Una persona tan peligrosa, que ha cometido violaciones y homicidios, no corresponde que sea dejada en libertad”, consideró Busti. La presentación fue radicada luego de una reunión que Busti mantuvo ayer con los padres de Fernanda. Ante esa medida, el presidente del Supe-

rior Tribunal de Justicia de Entre Ríos, Daniel Carubia, afirmó que Busti “está tomando una actitud de intromisión, que roza la esfera de independencia del Poder Judicial”.

Según el director del Servicio Penitenciario de Entre Ríos, Horacio Pascual, para gozar de salidas sociofamiliares o sociolaborales los detenidos deben tener la mitad de la condena cumplida, una conducta ejemplar calificada de 1 a 10 —Lencina tiene 9— y un concepto muy bueno, como mínimo 7.

La situación del detenido se comprometió luego de las declaraciones de su sobrino, quien aseguró que presencié el momento en que la chica fue atrapada por su tío luego de hacerle un gesto grosero como respuesta a un piropo subido de tono.

El sobrino relató que, tras ese episodio, cuando la chica volvió a pasar frente a ellos, su tío saltó, la tomó del cuello y la arrastró hasta el campo que fue rastreado por la policía. Siempre sobre la base de los dichos del muchacho, Lencina le dio a él 10 pesos y le dijo que se alejara del lugar, por lo que lo último que alcanzó a escuchar era que su tío le preguntaba a Fernanda cómo se llamaba, si tenía dinero y si en su casa había teléfono.

La policía inició una búsqueda sin éxito en un arroyo cercano al cementerio local.

Lencina tiene 32 años y fue condenado a 20 años de prisión en 1995 por los homicidios de dos mujeres. Pese a ello, Lencina gozaba de salidas sociofamiliares.

A los 14 años, Lencina fue imputado de la violación de una chica y fue internado en un instituto de menores. Tras abandonar el instituto, Lencina fue vinculado con la violación y muerte de otra chica, pero no hubo pruebas contra él. A principios de 1994, asesinó a dos mujeres en las afueras de la capital entrerriana, por lo que recibió la condena de 20 años.

## Blumberg con Rosatti

“No vine a pedir nada, vine a interiorizarme sobre cómo prosigue el Plan de Seguridad nacional”, aseguró ayer Juan Carlos Blumberg al ingresar a una reunión con el ministro de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos, Horacio Rosatti. También afirmó que “hay complicidad” de la policía en los secuestros extorsivos, al recordar el caso de un doble secuestro en San Isidro en el que las víctimas escucharon a sus captores hablar sobre cuánto les iba a costar tener la zona liberada.

En una muy breve charla con la prensa, Blumberg destacó que “no es que el ministro tenga que empezar de cero. Hay cosas que se han hecho y se está trabajando, como por ejemplo el trabajo en las cárceles y lo que se ha enviado al Congreso del juicio por jurados, pero hay muchos temas más”.

Sobre la complicidad policial, el padre de Axel Blumberg contó el caso de dos chicas de 19 y 17 años que la semana pasada fueron víctimas de un secuestro en San Isidro. Blumberg dijo que cuando las chicas estaban por ser liberadas “los dos delincuentes que las llevaban en coche decían ‘cuánto nos cuesta esto para mantenerlo libre’”, en referencia a que la zona debía estar liberada. “Para mí es sorprendente que en un radio de seis u ocho manzanas se produzcan tantos secuestros”, agregó.

Antonio Torreira, jefe de la DDI de San Isidro, salió al cruce de las declaraciones de Blumberg: “Cada uno es esclavo de sus palabras. A mí no me consta que existan zonas liberadas. Puede haber mejor o peor prevención, pero nada más”, dijo el jefe policial.

PROVINCIA ADMITE QUE SUS PROFESIONALES NO ATIENDAN A DELINCUENTES

# que lograron obtener su turno

Sandra Cartasso

El presidente de la entidad médica aclaró que esto se refiere a “presos detenidos en comisarías, no en penitenciarias. Ningún médico penitenciario se acercó a solicitar una exención de esta naturaleza, pero muchas veces en las comisarías hay delinquentes que pasan muchos años presos, y en ese lapso pueden sufrir diversas enfermedades por las cuales se los lleva a centros de salud públicos. En los hospitales, los médicos se suelen enterar de qué delito está acusado el paciente por el policía que lo tiene bajo custodia. En esa circunstancia, algunos médicos tienen una sensación de angustia, se sienten realmente mal, y ellos plantean la posibilidad de que otro médico se haga cargo del tratamiento”.

—¿Qué les responde el colegio profesional?—preguntó **Página/12**.

—En tanto haya otro colega que atienda al paciente, no hay ningún problema; y esto suele ocurrir en los lugares públicos, donde hay varios médicos; pero si no hay otro especialista, si no es posible derivar a ese paciente, entonces el médico lo va a atender, sin ningún problema. Eskinazi destacó que “estas consultas de los profesionales se incrementaron especialmente en estos últimos días, a partir del secuestro del joven Nicolás Garnil, cuyos padres son médicos”.

Distinto fue el punto de vista del médico Eduardo Duro, ex jefe de neonatología del Hospital de San Miguel: “La objeción de conciencia no se refiere a dejar de atender a determinadas personas sino a no efectuar determinadas prácticas con las que el médico desacuerde. Por ejemplo, un paciente puede pedir una operación de cambio de sexo; tiene derecho a hacérsela, pero el médico, según sus propios valores, puede no acordar y negarse. Pero, desde hace 25 siglos, los médicos obedecemos al juramento hipocrático, que nos compromete a atender a todos, sin hacer diferencias. Por supuesto, a uno puede resultarle violento atender a una persona que asesinó a un familiar directo de uno, ése es un caso especial; pero es peligroso que desde los médicos se plantee adoptar algo así como medidas punitivas”.

El juez Pedro Hooft, presidente honorario de la Asociación Argentina de Bioética, también estimó “peligroso que se acepte que los médicos decidan no intervenir, salvo casos excepcionales donde hayan sido afectados en forma directa por quien debe ser atendido”. El magistrado destacó que “habitualmente las personas detenidas en comisarías no han sido condenadas por tribunales competentes, por lo que rige para ellas la presunción de inocencia”, y comparó la situación planteada con la de los jueces, que “pueden y deben excusarse cuando se plantean causales objetivas que comprometan su imparcialidad, como en determinados casos podría comprometerse la serenidad y eficiencia del médico; pero un juez no puede excusarse por aversión a cierto tipo de delitos o situaciones; y el médico tiene el deber de asistir a la persona que requiere su atención, más allá de la opinión subjetiva que tenga respecto de ella”.

“Pero, ¿por qué no pueden atender esos médicos a esas personas?—preguntó Mabel Grinberg, titular de Antropología Social en la UBA—.



¿Cuáles son las dificultades, qué les pasa? Estas preguntas quedan cerradas por la simple negativa a tratar a esos pacientes, mientras las relaciones violentas de esta sociedad irrumpen en la vida de la gente y también de los médicos, a quienes se les exige una neutralidad técnica.”

Ahora, ¿por qué la dificultad de los médicos con este tipo de pacientes se agudizó, según el titular del Colegio, a partir del secuestro de un hijo de médicos? Esto es lo que más llama la atención de Josefina Martínez, del equipo de antropología política y jurídica de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA: “Parece plantearse un conflicto entre comunidades; como los médicos fueran un actor social, y los detenidos otro actor social, y aquellos se sienten golpeados por estos”.

“Ni se me había ocurrido que podíamos llegar a esto—comentó la investigadora de la UBA—: a que el ju-

**Eskinazi: “La sensación de inseguridad hace que muchos médicos se sienten menoscabados para atender a pacientes que hayan cometido actos delictivos”.**

ramento hipocrático, según el cual el médico debe atender no importa a quién, se transforme en una cuestión de ‘ellos contra nosotros’, lleva a pensar en cómo la sociedad de la exclusión reforzó sus argumentos públicos a partir del caso Blumberg: el viejo ideal de la integración, para el cual todos formamos parte de la misma sociedad, con iguales derechos, se ha debilitado, y ganó peso el criterio autoritario para el cual uno no está obligado, por más juramento que haya hecho, porque pertenece a una comunidad golpeada por esos sujetos, los otros.”

LA OBJECION DE CONCIENCIA, SEGUN UN ESPECIALISTA

## “No siempre se puede admitir”

Por P. L.

La actitud de los médicos de hospitales públicos bonaerenses que se niegan a atender a detenidos por determinados delitos no sería jurídicamente punible, aunque sí éticamente inquietante, según un especialista en temas médico-legales. El experto comentó para este diario los alcances de la “objeción de conciencia” por parte del médico, que “no en todas las circunstancias es admisible”. Un caso inadmisibles sería el de “los médicos que, en servicios de salud reproductiva, se niegan a dar anticonceptivos a adolescentes: violan la ley y deberían renunciar”.

“Desde el punto de vista estrictamente jurídico, el médico no está obligado a atender a todos los pacientes, salvo situaciones de riesgo vital y donde no exista otro médico que pueda acudir”, sostuvo el abogado Ignacio Maglio, jefe de la sección Riesgo Médico-Legal del Hospital Muñiz y coordinador del servicio jurídico de la Fundación Huésped.

Por ejemplo, “ante un paciente sangrante que padezca una enfermedad grave transmisible, si al profesional no se le suministran los elementos de bioseguridad, el camisolín, los guantes, atender a esa persona sería un acto heroico, no un acto obligatorio”, graficó.

En cuanto a la “objeción de conciencia”, Maglio observó que

“no en todas las circunstancias es admisible”.

“Me consta que, en algunos servicios de salud, hay médicos que se niegan a ofrecer anticonceptivos a adolescentes, con el argumento de que su conciencia no lo permite. Pero ofrecer esos elementos, e informar al adolescente para que participe activamente en la decisión, todo esto forma parte de la Ley de Salud Sexual y Reproductiva. La objeción de conciencia no puede estar por encima de la ley, y el médico que no lo acepte debería dejar de trabajar en un servicio de

**Maglio: “El punto de partida debería ser que todos tienen derecho a la atención médica y a la salud, con independencia de las características personales”.**

esa naturaleza.”

“Distinto es el caso de una acción aislada—prosiguió Maglio—. Supongamos, un aborto terapéutico autorizado por un juez. Si el obstetra considera que el aborto es en todos los casos un homicidio, puede plantearlo como objeción de conciencia, y será justificable, si está asegurado el inmediato tratamiento de la paciente por otro profesional.”

En cuanto a la negativa de médicos bonaerenses a atender a pacientes acusados de delitos, “el

punto de partida debería ser que todos tienen derecho a la atención médica y a la salud, con independencia de las características personales o históricas que lo hayan convertido en sospechoso de delito”.

Maglio destacó, en bioética, “el respeto por el principio de dignidad de la persona. Esto significa que, tanto para los médicos como para las instituciones, toda persona debe ser considerada un fin en sí misma, nunca un medio. Plantear, en forma genérica, un trato diferenciado para quien esté preso por determinados delitos conduce a estigmatizar a la persona privada de su libertad”.

“Distinto sería—señaló— el hipotético caso de un médico que, supongamos, estuviera bajo la violencia moral de tener que atender a las mismas personas que hubieran hecho, a él o a sus allegados, víctima de un delito violento.”

Maglio citó “como antecedente del tema de la objeción de conciencia por parte de los médicos, la decisión de la Asociación de Psiquiatras Argentinos que, luego de la última dictadura militar, eximió a sus miembros de tratar a quienes hubieran participado en torturas durante el terrorismo de Estado”.

“Claro que se justifica mucho más la objeción de conciencia tratándose de torturadores que tratándose de sospechosos de delitos comunes”, observó el especialista en temas médico-legales.

En un escrito que presentó ayer en la Justicia, el líder piquetero aseguró que evitó una “inminente masacre” al participar de la toma de la comisaría de La Boca. La causa pasó a manos del juez Jorge Urso, quien no piensa citarlo.



El líder piquetero Luis D'Elía aseguró que gracias a la toma de la comisaría 24ª evitó una masacre.

# D'Elía pidió su sobreseimiento por la toma de la comisaría 24

Por Adriana Meyer

“Trasunta la necesidad imperiosa de reivindicar mi buen nombre y honor”, escribió el dirigente piquetero Luis D'Elía en la presentación espontánea que entregó el lunes en la Justicia en la causa que se investiga la toma de la comisaría 24ª. “Mi presencia en el lugar contribuyó a menguar los ánimos, tanto de los uniformados como de los vecinos y compañeros de Martín Cisneros, y a evitar la inminente masacre que se cernía sobre todos los involucrados”, explicó el líder de la Federación Tierra y Vivienda (FTV) en el escrito que dejó en el juzgado de Norberto Oyarbide. Ahora la causa pasó al juez Jorge Urso. *Página/12* pudo saber que Urso aún no piensa citar a D'Elía, quien en el expediente no figura como imputado.

Urso investiga en otra causa la presunta desobediencia a la jueza de instrucción Angélica Crotto por parte de funcionarios políticos y policiales durante la toma de la comisaría de La Boca, ocurrida el 26 de junio. Aquella madrugada, vecinos y militantes del FTV habían acudido primero a la casa donde había sido asesinado su compañero Martín “Oso” Cisneros, y luego a la seccional 24, para reclamarle a la policía por su pasividad ante el homicidio. Incluso, acusaban a la jefatura de la comisaría de proteger al presunto asesino, Juan Duarte.

Hace dos días el juez Oyarbide envió a Urso la causa que investiga los incidentes producidos durante la toma porque consideró que era conexa con la de su colega. El magistrado pidió a la Comisión Nacional de Comunicaciones (CNC) los cruces telefónicos de los funcionarios, por lo que en el juzgado imaginan que en unos diez días podrán hacer una reconstrucción de los hechos, a partir de lo cual comenzarán a establecer las responsabilidades y se ordenarán las respectivas declaraciones indagatorias. Hasta ahora los únicos imputados por la acusación de la fiscalía son el ex subsecretario de Seguridad José María Campagnoli y el ex comisario de la 24, Cayetano Grecco.

En diálogo con *Página/12*, D'Elía se mostró convencido de que no será procesado en la causa. “Se-

ría muy difícil, no hay elementos, pero si hubiera una operatoria de la derecha en tal sentido me convertiría en héroe nacional. Tan sólo fuimos un grupo de vecinos a reclamar a una comisaría por un asesinato”, argumentó. Y aseguró que “gracias a nosotros el conflicto no pasó a mayores, no hubo que lamentar muertes y se pudo desalojar la comisaría sin heridos”. Además, el dirigente piquetero sostuvo que la causa debería volver a manos de Crotto porque, según él, es la jueza

natural del caso.

En el escrito que presentó, con el patrocinio de los abogados Belisario Otaño Moreno y Adrián Albor, D'Elía describió los acontecimientos posteriores a la muerte de Cisneros. Según detalló, la policía tardó una hora en llegar al lugar del hecho y no preservó la escena del crimen. “Eso fue lo único que le inquirí al oficial, cuya inquina me disgustó al punto de reprochar duramente su nefasta actitud”, recordó D'Elía. El policía le sugirió que

planteara su fastidio en la comisaría. El piquetero indicó que el efectivo que solía estar en la esquina de Olavarría y Necochea se había retirado instantes antes de los disparos. “Es por eso que insistimos en que hubo una zona liberada, e incluso ahora sabemos que Juan Duarte (procesado por el asesinato de Cisneros) no sólo tenía pedido de captura en Lomas de Zamora por robo a mano armada sino también en Capital por tráfico de drogas”, aseguró D'Elía a *Página/12*.

LA LEGISLATURA NO BAJARA LA EDAD DE IMPUTABILIDAD

## Acuerdo para aprobar el código

Por Eduardo Videla

Para lograr la aprobación de su propuesta de Código Contravencional, el macrismo resignó una de sus banderas: la baja de edad de imputabilidad de los infractores de 18 a 16 años. El acuerdo entre los diputados de Compromiso para el Cambio con los kirchneristas del Frente para la Victoria y el Partido de la Ciudad permitirá reunir los votos para aprobar hoy en particular los primeros 51 artículos del nuevo código, los referidos a las disposiciones generales. La negociación permitió morigerar algunos puntos cuestionados, como la sanción a los menores de 18 años, pero mantiene otros aspectos controvertidos, como la aplicación de penas de arresto de hasta 60 días, que excede el mínimo que impone para un delito el Código Penal. El debate sobre las faltas a sancionar quedará para dentro de dos semanas.

El acuerdo terminó de cerrarse el lunes por la noche y fue anunciado ayer por los diputados Helio Rebot, del macrismo; Francisco Talento y Silvia La Ruffa, del Frente para la Victoria, y Julio Di Giovanni, del Partido por la Ciudad. Según explicaron, las modificaciones al cuestionado proyecto aprobado en general el 7 de julio último comenzaron a introducirse antes de los incidentes que frustraron la sesión del 16.

Uno de los puntos conflictivos es el de la reincidencia, que agrava la pena a aquel que vuelve a cometer

una nueva contravención que lesione el mismo bien jurídico, en un plazo menor a los dos años. La versión original habilitaba la aplicación de arresto a la tercera reincidencia, pero este punto fue eliminado. Eso sí, con cada reiteración, la pena se agravará en un tercio.

Para el abogado Gustavo Palmieri, del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), el concepto de reincidencia “es muy discutido incluso en la aplicación del Código Penal, donde el juez tiene en cuenta los antecedentes a la hora de establecer la pena, pero el agravamiento no es automático, como quiere establecer el proyecto de “Macri”.

Los diputados del interbloque de centroizquierda definirán hoy por la mañana cuál será su posición. Unos,

como Ariel Schiffrin, del bloque Confluencia, sostienen que el debate de los últimos meses ha logrado licuar los aspectos más duros del proyecto macrista. Otros, como el socialista Roy Cortina, adelantaron su oposición: “No podemos convalidar la metodología de Macri ni un código que, aunque haya sido morigerado, en términos simbólicos es más represivo que el actual”. La izquierda votará contra todo el proyecto.

Schiffrin adelantó que, al menos, el interbloque dará el quórum necesario para el tratamiento. A cambio, obtuvieron el compromiso del vicepresidente primero del cuerpo, Santiago de Estrada, para comenzar a tratar el lunes próximo el proyecto de creación de la Justicia vecinal en la Ciudad.

### Liberaron a un detenido

“Todo esto no tiene nombre: me arruinaron completamente, ahora tengo que vender la moto porque tengo que devolver la plata que me prestaron para pagar abogados y estoy sin trabajo.” Esto dijo después de salir de la cárcel Mauro Sebastián Martino, el motoquero que fue liberado “por falta de mérito” en la causa por los incidentes contra la Legislatura. Los abogados de los otros 15 detenidos ayer revisaron las primeras 5 horas de las filmaciones que utilizó la jueza Silvia Ramond para el procesamiento.

El motoquero criticó a todos, incluso a los legisladores que lo visitaron porque no lo ayudaron ni “siquiera con un pañal para mi hijo”. Martino pasó casi veinte días detenido. Ayer contó la pesadilla que vivió desde el 16 de julio cuando lo arrestaron en Alsina y 9 de Julio: “Yo traté de explicar que no tenía nada que ver. Y como tenía el handy aproveché para hablar con mis compañeros para que le avisaran a mi mujer porque me estaba comiendo un garrón bárbaro. Pero me llevaron a la división policial de Lugano, donde estuvimos 30 horas incomunicados, sin comer ni tomar nada”.

1500 POLICIAS

## Primer

Por Laura Vales

En el último River-Boca mil doscientos policías se ocuparon de la seguridad de las 50 mil personas que fueron a la cancha. Hoy en el centro porteño se verán aún más efectivos que en el superclásico: la marcha piquetera a la Legislatura tendrá un operativo de mil quinientos federales. Con órdenes de no portar armas de fuego y usar chapas identificatorias, la policía saturará la calle también en Tribunales y el Congreso, los otros puntos de la primera jornada de protesta tras la asunción del nuevo equipo de seguridad.

El objetivo de la movilización piquetera es reclamar la libertad de los 15 detenidos por el ataque a la Legislatura y oponerse a la sanción del Código de Convivencia. Las organizaciones sociales lo rechazan porque consideran que achica las libertades democráticas de la ciudad de Buenos Aires y penaliza los problemas nacidos de la pobreza, en lugar de solucionarlos. Los manifestantes llegarán al edificio de la calle Perú a las dos de la tarde, luego de hacer una escala en el Congreso contra la sanción de la ley de responsabilidad fiscal y de pedir en el Palacio de Justicia la absolución de dos estudiantes universitarios.

La marcha a la Legislatura fue convocada por la Asamblea Nacional de Trabajadores, la Corriente Clasista y Combativa, el MTD Aníbal Verón, organismos de derechos humanos, agrupaciones de travestis y vendedores ambulantes y partidos de izquierda. También la CTA Capital, que saldrá por separado desde Belgrano y Diagonal Sur.

“Para nosotros el código es regresivo. Penaliza a quienes están desprotegidos en la calle, a las víctimas del modelo económico. Los vendedores ambulantes no están trabajando en la vía pública porque les encante”, dijo Carlos Chile, del Movimiento Territorial de Liberación. El dirigente criticó también la figura de la reincidencia, “que posibilita que a la tercera contravención la gente sea detenida”.

En las organizaciones agregan otros cuestionamientos. El despacho por mayoría que aprobaron el macrismo, el Partido de la Ciudad y los lopezmurphyistas tiene un artículo contra los escraches (el 52, que castiga a quien “hostigue, maltrate, intimide o provoque a terceros” y fija doble sanción cuando “la contravención se cometa con el concurso de dos o más personas”), un artículo contra los ahorristas (el 56, que castiga a quien “ingrese o permanezca” en lugares “de acceso público o privado”, con sanción doble si la conducta se realiza en bancos o instituciones financieras), un artículo contra las protestas en los remates de viviendas (el 108, que castiga a quien “contribuya a frustrar una subasta pública”) y dos contra la actividad piquetera (el artículo 66 castiga la “obstrucción de vía pública” con pena agravada a quien “provoque embolletamientos de tránsito”, mientras que el 55 sanciona a quien “obstaculice” el “ingreso o salida a lugares públicos”).

El presidente Néstor Kirchner y el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, coincidieron en anunciar un

PARA CONTROLAR LA MARCHA PIQUETERA

# examen post-Beliz

operativo de protección de los edificios públicos y una política de disuasión sin represión. En ese sentido hubo instrucciones para evitar desbandes de la policía. La principal es que sólo lleven armas antidisturbios; la Secretaría de Seguridad que conduce Alberto Iribarne dispuso también que las comunicaciones por handy se graben. Ayer, el nuevo jefe de la Policía Federal, Néstor Valleca, habló de "asegurar el orden" con "intervenciones prudentes, firmeza" y "métodos que impliquen la prevención".

Las protestas comenzarán a las 10 de la mañana en Tribunales. Frente a las escalinatas del Palacio de Justicia, estudiantes, piqueteros, organismos de derechos humanos y partidos políticos pedirán la absolución de Sergio Salgado y Martín Ogando, dirigentes universitarios procesados por participar de una lucha estudiantil en 1999. El juicio debía empezar hoy pero fue suspendido a último momento, al parecer por el estado febril de uno de los jueces. Salgado y Ogando fueron procesados por la Justicia por falsedad y daño agravado, acusados de haber roto urnas y provocado daños en el edificio. Sin embargo, la abogada Miryam Bregman, defensora de Ogando, cuestionó las pruebas reunidas en el caso y dijo que los estudiantes fueron señalados por ser dirigentes.

Al mediodía, las columnas irán de Tribunales al Parlamento, contra la sanción de la ley de responsabilidad fiscal, que podría ser aprobada hoy por Diputados. También la CTA Nacional irá a la Plaza de los Dos Congresos con una marcha propia, a las dos de la tarde. En un acto encabezado por su titular, Víctor De Gennaro, van a plantear que si el proyecto se aprueba ni el gobierno nacional ni los provinciales podrán aumentar las prestaciones sociales básicas (educación, salud, seguridad, justicia) por encima del crecimiento del Producto Bruto Interno.

"La ley viene a mutilar la capacidad del Estado de promover una distribución más justa de los ingresos", dijo Claudio Lozano a **Página/12**. "Anula a la política fiscal como instrumento de la política económica. En el altar de la negociación con el FMI, propone con-

gelar el gasto público en los niveles a los que los llevó el neoliberalismo." El diputado agregó que esto significaría dejarlo en los niveles más bajos de la historia argentina. "Hoy el gasto público representa el 24 por ciento del total del producto, cuando en Chile representa el 39 y en Brasil el 43 por ciento."

Cuando el acto de la CTA co-

mience, los piqueteros duros ya estarán marchando a la Legislatura. La jornada contempla así manifestaciones simultáneas y el desplazamiento de distintas columnas por el centro. Considerada un test para la nueva política de seguridad, si todo funciona sin sorpresas terminará antes de las siete de la tarde, cuando los manifestantes desconcentren de regreso al conurbano.



Los piqueteros se concentrarán frente a la Legislatura. También están previstos actos en Tribunales y el Congreso.



Organización Techint



## Camisea. Hoy Perú se llena de energía.

Comienza la operación del gasoducto de 730 km y el oleoducto de 560 km construidos a lo largo de la selva, la sierra y la costa, cruzando los Andes a 4.800 metros de altura sobre el nivel del mar. Un gran desafío, que requirió del trabajo coordinado y sinérgico de la Organización Techint, cuidando el medio ambiente y respetando las comunidades de la región. El proyecto energético más importante en la historia del Perú, es hoy una realidad.

Tecgas

Tecpetrol

Tenaris

Techint

Ingeniería & Construcciones

www.techintgroup.com

### Castells se corta solo

Raúl Castells, quien hará su propia marcha a la Casa Rosada, advirtió al Gobierno que la jornada de hoy "puede ser su 26 de junio", en alusión a la masacre de Avellaneda que precipitó la salida del poder de Eduardo Duhalde. El titular del Movimiento de Jubilados y Desocupados (MIJD) movilizará antes que el resto de las organizaciones a la Plaza de Mayo para después cruzar a la Legislatura. En tanto, su mujer, Nina Peloso, quien se encuentra en Misiones, sostuvo que Castells "está promoviendo en el país un levantamiento popular como el que derrocó a De la Rúa". A raíz de esos dichos, el fiscal Atilio León solicitó al juez de instrucción José Luis Rey su citación para que ratifique o rectifique sus declaraciones.

GUSTAVO BELIZ

## Violación de secreto



Su primera visita a los tribunales luego de su alejamiento del Gobierno no le trajo al ex ministro Gustavo Beliz muchos dolores de cabeza. Fue citado como testigo y no hizo aportes para la causa en la que se investigan sus declaraciones sobre la existencia de "mafias" en la policía, la SIDE y la Justicia. Pero su situación puede variar. Los fiscales Jorge Di Lello y Jorge Alvarez Berlanda consideran que la exhibición de la foto del director general de Operaciones de la SIDE, Antonio "Jaime" Stiusso, es un hecho que debe ser investigado. Los funcionarios impulsarán hoy la acción penal de la causa en la que Beliz fue denunciado por "violación de secretos de Estado".

## Distinción para Argibay

La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) otorgará el premio "Dignidad" a la futura ministra de la Corte Carmen Argibay. Se trata de una distinción que el organismo de derechos humanos otorga anualmente a una mujer "que por su lucha y su trayectoria dignifica al género". El premio será entregado el miércoles 11 a las 18.30 en la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires.

## Righi visita la Corte

El procurador general de la Nación, Esteban Righi, efectuará su visita oficial a la Corte Suprema el próximo martes 10 de agosto. Entre los temas que el procurador debe analizar y enviar un dictamen a los ministros está el de la anulación de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, aunque la Corte aún espera también una opinión de la Cámara de Casación.

Ambos festejaron lo que entienden como el retorno de Kirchner a las fuentes.

Hablaron del PJ provincial, de la fórmula Duhalde-Díaz Bancalari y del giro del Gobierno.



Hugo Moyano cruzó el charco para verse con Eduardo Duhalde. La coartada fue el Mercosur, el interés del PJ y el Gobierno.

# Moyano fue a Montevideo a encontrarse con Duhalde

Por D.S.

**Otra vez la excusa fue el Mercosur. Pero Eduardo Duhalde y Hugo Moyano hablaron de peronismo. No sólo del plan del ex mandatario de candidatearse a presidente del PJ bonaerense, sino del renovado llamado para que Néstor Kirchner asuma la titularidad del justicialismo a nivel nacional, a fin de encolumnar el partido detrás suyo y fortalecerlo con miras a las legislativas del próximo año. "Kirchner tiene que presidir el PJ. Todo lo que sirva para construir un país fuerte y verticalizado al Gobierno es positivo. No puede haber cambios si no hay partido fuerte", dijo un entusiasta Duhalde en la intimidad de su despacho de la Comisión de Representantes del Mercosur, en Montevideo.**

La posibilidad de que Kirchner finalmente tome las riendas del PJ fue admitida esta semana por Alberto Fernández. Por eso el ex presidente, un habitual interlocutor del jefe de Gabinete, volvió sobre el tema, todo un presagio sobre el reverdecer de las relaciones con Kirchner.

Moyano fue testigo del entusiasmo del ex mandatario, quien siempre abogó por la necesidad de "contener" al justicialismo en desmedro de las corrientes "transversales". Ahora Duhalde cree percibir que finalmente su prédica de "sumar" prendió. Lo vislumbra con los nombramientos en el área de Justicia. El flamante ministro, Horacio Rosatti, supo militar en el reutemismo. Y el secretario de Seguridad, Alberto Iribarne, tras pasar por el menemismo, fue funcionario del duhaldismo. Es obvio: el ministro

saliente, Gustavo Beliz, no era santo de su devoción.

"Si no miramos hacia adentro se repite la historia que todos nosotros conocemos: los dirigentes de otros partidos o los llamados transversales nos acompañan hasta que las cosas están mal... ahí nos dejan solos", repetía ayer Duhalde como un latiguillo.

No es el único asunto en que el ex mandatario considera haber logrado imponer su criterio en la Casa Rosada. También le resultó de su agrado el acercamiento de Kirchner a las estructuras partidarias tradicionales, algo que quedó en evidencia tras su participación en el acto homenaje al extinto radical Ricar-

**Lilita: "Para qué la va a invitar a hablar si ella va a decir que no va a ir. Ella siempre tiene una postura egoísta y no hace nada para que las cosas mejoren".**

do Balbín y la convocatoria a una mesa de diálogo.

"Qué voy a decir del diálogo si ya en la campaña presidencial del '99 de lo único que yo hablaba era de la concertación", escucharon propios y ajenos a Duhalde, quien no dejaba de bañar de elogios a Kirchner. Si hasta coincidió con el Presidente en sacar la "tarjeta roja" a Elisa Carrió por un "problema de conducta".

"Para qué la va a invitar a hablar si ella va a decir que no va a ir. Ella siempre tiene una postura egoísta y no hace nada para que las cosas mejoren. Y no sé si López Murphy incluso va a tomar la misma acti-

tud", consideró el ex mandatario, eso sí, reivindicando la invitación a la Casa Rosada del conductor de la UCR, Angel Rozas.

Duhalde no quiso hablar en público de este tema. Ni tampoco del que instaló Moyano al pedirle que presida el PJ bonaerense. Pero eso está en su cabeza, aunque paso seguido renunciaría al cargo para dejarlo en manos de su eventual compañero de fórmula, el jefe de la bancada de diputados peronistas, José María Díaz Bancalari.

En cambio, lo que el ex presidente niega es otro de los temas que instaló el titular de la CGT: que fuera a postularse a senador bonaerense. "No quiero más cargos ejecutivos", afirmó, dejando entrever que para armar las listas de las provincias podría prosperar un sistema de "veto cruzado", donde él y Kirchner presentarían una lista con sus candidatos, cada uno vetaría lo que no les gusta del otro, y con lo que queden en pie armarían una lista de unidad.

No por nada Moyano habló del tema: quiere devolverle al sindicalismo un rol preponderante en la vida partidaria. Para eso apuesta a que algún dirigente de la CGT sea incorporado a la lista del PJ y también que desde el propio peronismo se reivindique el papel de las denominadas 62 Organizaciones, como se conoce al brazo político del sindicalismo. "Moyano es un luchador, un gran dirigente gremial y un gran dirigente del peronismo", endulzó Duhalde al emisario sindical, quien hoy estará en Buenos Aires para transmitirle a los suyos que todo va viento en popa y que en medio del flujo y reflujo del PJ, el sindicalismo parece haber vuelto a encontrar un lugar en el mundo.

EL DÍA EN QUE

# Brazos

Por Diego Schurman

Seguramente existen diversas maneras de interpretar el rapto de amor entre el Gobierno y la CGT unificada. Pero hay una obligada, ya que la coyuntura la vuelve harto evidente: la necesidad de Néstor Kirchner de ampliar su base de sustento apoyándose en los cimientos del peronismo clásico. En ese marco se entendió ayer la política de puertas abiertas con la conducción cegetista, que también ve una oportunidad inmejorable para reposicionarse luego de un largo año de ostracismo. Y así lo dejó entrever en el raid de encuentros que incluyó a tres ministros, al propio Presidente y, como si fuera poco, a su socio irremediable Eduardo Duhalde.

El acercamiento de Kirchner con este extraño mix de sindicalismo ortodoxo y empresario aparece así como una movida que excede aquella especulación inicial de eclipsar a los piqueteros. Conforme ese "giro táctico" de volver al partido, a los interlocutores tradicionales, a llevar tranquilidad interna al justicialismo y, aunque el kirchnerismo lo niega, a garantizar la gobernabilidad.

La posibilidad de ofrecer una cobertura de salud a los desocupados—un acuerdo por el cual la CGT pone sus obras sociales y el Gobierno el financiamiento de las cápitass—también va en ese sentido. Los ministros Ginés González García, de Salud, y Carlos Tomada, de Trabajo—que se reunieron ayer con los sindicalistas—, habilitarán una comisión para analizar el tema.

La idea es que los desocupados que deseen vuelvan a su obra social de origen. El Gobierno lo presenta como un modelo de inclusión, pero evita abundar sobre otro significado político de la jugada: desplaza de la interlocución a piqueteros y hasta a la CTA de Víctor De Gennaro, que, en un caso por esencia y el otro por decisión, incluyen en sus estructuras a los propios desocupados.

Ante Ginés y Tomada, los sindicalistas no se privaron de loar la iniciativa, además de sugerir otras propias para incorporar al Plan Federal de Salud. Aunque tampoco perdieron tiempo: reclamaron la liberación de fondos para afrontar en sus obras sociales los tratamientos de "alta complejidad" (como los trasplantes) y realizar prestaciones especiales.

El diez por ciento del total de los aportes que hacen empleadores y trabajadores queda en una cuenta de la AFIP. Ese dinero es para prestaciones especiales o socorrer las obras sociales con problemas económicos, con las formas de subsidios no retornables. O sea, un dinero discrecional—que la AFIP liberaba a la Superintendencia de Salud—del que solía hacer uso el menemismo para disciplinar a la tropa sindical.

"Queremos que el Gobierno redistribuya ese dinero porque las atenciones se han encarecido", aseveró anoche a **Página/12** el titular de la Unión Tranviaria Automotor, Juan Manuel Palacios.

Ginés, quien ha hecho buenas migas con el "gordo" Carlos West Ocampo, el jefe de sanidad que lle-

## EDUARDO SERGIO KORSUNSKY "Dado"

Desaparecido el 4/08/1976



*Cada persona brilla con luz propia entre todas las demás. No hay dos fuegos iguales, algunos fuegos, fuegos bobos, no alumbran ni queman; pero otros arden la vida con tantas ganas que no se puede mirarlos sin parpadear, y quien se acerca se enciende.*

Eduardo Galeano  
El libro de los abrazos

*Mamá, papá, tus hermanas y todos los que tuvieron la suerte de compartir algo con vos.*

## Daniel Roberto Suárez

1 de agosto de 1977 / 1 de agosto 2004

Secuestrado por fuerzas militares el 1 de agosto de 1977



"Un año más... y van veintisiete.

Los años fueron pasando y los gobiernos fueron cambiando... y cada uno, una nueva esperanza que se consumía a poco de andar.

Pero nuestro compromiso por la verdad, la justicia y la memoria se renueva día a día.

Que estos nuevos aires que acompañan nuestra lucha hagan crecer la llama de esta nueva esperanza. Que así sea.

No olvidamos

No perdonamos

Justicia y castigo a los Genocidas."

EL GOBIERNO MOSTRO SU ROMANCE CON LA CGT UNIFICADA

# abiertos para el nuevo socio

Kirchner recibió a Susana Rueda. Los ministros de Salud y de Trabajo hicieron lo propio con otros dirigentes y le prometieron evaluar la chance de aportar dinero a las obras sociales para dar cobertura a desocupados. De Vido con Moyano.

vó a Susana Rueda a la conducción tripartita de la CGT, no dijo ni sí ni no a nada. Aunque hubo sobradas fotos y gestos animados. Algunos antecedente colaboraron a tanta buena voluntad de las partes: por ejemplo, la decisión oficial de incorporar a la CGT en los consejos consultivos que deciden el destino de los planes sociales. Al fin, otro cepo a los movimientos piqueteros duros y esta vez con el guiño de la ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner.

Pero hubo más. El Presidente recibió a Rueda y escuchó atentamente el pedido de rehabilitar el Consejo del Salario Mínimo, Vital y Móvil. Aníbal Fernández lo evaluaba por la positiva: consideró que al haber una perspectiva de crecimiento se incrementan las demandas y que por lo tanto ese sería un ámbito necesario para “contener” al sindicalismo. El viernes el ministro del Interior será —para confirmar la estrategia de acercamiento de Kirchner con el PJ— el anfitrión de un nuevo encuentro con la CGT. A lo largo de su año y pico de gestión, el Presidente se mostró reacio a las fotos con los jefes de las dos CGT, ahora unificada detrás de un triunvirato que además de Rueda integran Hugo Moyano y José Luis Lingeri. En cambio, no dudó en manifestar simpatía con hombres de la CTA, alejada de la interna peronista, como el líder del Movimiento Nacional Transversal y secretario de Organización, Edgardo Depetri, o el más mediático titular de la Federación de Tierra y Vivienda, Luis D'Elía.

Pero los tiempos que corren parecen haberlo forzado a volver a las fuentes, más allá de que la mayoría de los integrantes de la actual CGT podrían conformar aquello que algunas vez el propio Kirchner denominó como la “vieja política”. Se vienen tiempos electorales, y surge la necesidad de sumar lo más posible. Para unos y para otros. No por nada tras su baño de oficialismo, Moyano —que ayer fue recibido por el ministro Julio De Vido— cruzó el charco y se reunió con Duhalde para hablar de elecciones, del rol del sindicalismo en la actual estructura del PJ y de la alianza estratégica con Kirchner.



El ministro de Salud, Ginés González García, da la mano a Luis Barrionuevo mientras Juan Zanola pasa. Sus pares de Trabajo, Carlos Tomada, y de Desarrollo, Alicia Kirchner, también los recibieron.



El camionero y cosecretario general de la CGT, Hugo Moyano, se reunió con Julio De Vido.

Moyano tuvo un día agitado; también se encontró con Eduardo Duhalde en la capital uruguaya.

MOYANO CONTRA UNA DECISION DE LA CAMARA LABORAL

## Para no quedar con Cavalieri

Los trabajadores de Carrefour no tomaron demasiado bien el fallo de la Cámara de Apelaciones laboral que volvió a ponerlos bajo la órbita del Sindicato de Empleados de Comercio, y así lo hicieron notar con una ruidosa manifestación frente a las puertas de ese gremio. La protesta sirvió también para ilustrar el malhumor del hombre fuerte de la CGT unificada, el camionero Hugo Moyano, frente a este revés judicial, en el marco de la disputa que mantiene desde hace más de un año con el líder mercantil Armando Cavalieri.

Cerca de un centenar de empleados de Centro de Distribución de la firma francesa ubicado en Esteban Echeverría expresaron su rechazo a la resolución de la Sala X de la Cámara de Apelaciones del Trabajo que el lunes revocó un acuerdo alcanzado en febrero pasado entre la empresa y el gremio

de Camioneros, en el que le reconocía la representación de los 350 trabajadores.

La medida de la Cámara reflejó la disputa entre Cavalieri y Moyano por la tutela de los trabajadores y significó un duro revés para el líder de la CGT. Su hijo, Pablo Moyano, fue quien estuvo al frente de la manifestación de ayer junto al secretario adjunto del gremio, Mariano Silva. Ante el desacuerdo por esta resolución judicial, desde el sindicato de camioneros aseguraron que continuarán la batalla y presentarán una apelación. El argumento para exigir la tutela de los empleados es que originalmente dependían de una firma de logística cuya actividad está regida por un convenio de ese gremio. “A través de argucias legales, Cavalieri nos quiere volver a encuadrar como empleados de comercio con un sueldo miserable de 500 pesos por mes”, aseguró

Carlos Barroso, uno de los trabajadores involucrados en la disputa sindical.

Este fallo también significó un revés para la cartera laboral que conduce Carlos Tomada, que se había mostrado conforme con el acuerdo de febrero. El contexto en el que se alcanzó esa salida fue el de máxima tensión, cuando Moyano decidió bloquear con sus hombres el ingreso y egreso de mercaderías en 24 hipermercados de la firma.

El gran favorecido por la medida de los camaristas Gregorio Corrach, Héctor Scotti y Julio Simónsino fue Cavalieri. El titular de la Federación Argentina de Empleados de Comercio había solicitado que se invalidara el trato anterior entre las partes. El tribunal decidió hacer lugar a este reclamo y ordenó en forma cautelar que los trabajadores queden nuevamente bajo el ala del gremio mercantil.

### CHACHO

## El FMI y su autocrítica



“Hay que plantear una nueva arquitectura financiera internacional. El FMI no es un organismo neutro. En principio, no está sometido a ningún tipo de control y no tiene reglas que aseguren su transparencia. Lo vimos en su autocrítica del caso argentino. Dijeron que el experimento argentino salió mal porque no se respetaron los equilibrios fiscales. Pero no se planteó en ningún momento la idea de que lo que estaba mal era el Consenso de Washington y que había que revisar aspectos mucho más profundos de su funcionamiento”, sostuvo ayer Carlos “Chacho” Alvarez, en el cierre de un seminario sobre pobreza urbana. Además de Alvarez, participaron Carlos Pisoni, del Centro de Estudios de Hábitat y Pobreza Urbana Alberto Etchegaray, ex ministro de Vivienda de Chile, y Mario Rovere, ex secretario de Políticas Sociales.

## Citación para Colombi

El fiscal federal Oscar Resoagli pidió ayer la citación del gobernador de Corrientes, Ricardo Colombi, para que amplíe sus declaraciones de la semana pasada, cuando reveló que el avión sanitario de la provincia era utilizado para traficar drogas durante administraciones anteriores. “El juez puede encarar él mismo la investigación o cederme esa potestad a mí, en cuyo caso procederé a tomarle una testimonial al gobernador”, explicó Resoagli.

## Fernández en La Rioja

El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, visitó ayer La Rioja, donde fue recibido por el gobernador, Angel Maza. A pesar del pasado menemista de Maza, Fernández aseguró que la Casa Rosada confía en su apoyo en el Congreso. “Es un gobierno que colabora con senadores y diputados, que nos acompañan en el trabajo por una Argentina que funcione mejor”, aseguró el funcionario.

## El Diario de Anna Frank

El Museo de la Shoá presentará hoy la jornada “Y contarás a tus hijos...”, en la que se realizará la lectura pública del *Diario de Anna Frank*. La actividad se realizará en la sede del museo, Montevideo 919, desde las 9 hasta las 12.30. Entre otros, participarán el actor Jorge Guinzburg, la cantante Marilina Ross y la periodista Fanny Mandelbaum.

LA CORTE EMPEZO A ANALIZAR EL RECLAMO DE FONDO DE LOS AHORRISTAS

# La pesificación espera a Carmencita

Por Irina Hauser

Los ahorristas protestaban como todas las semanas con sus cacharros y sus petardos en el Palacio de Justicia. Puertas adentro, el presidente de la Corte Suprema, Enrique Petracchi, intentaba ponerle pimienta a la primera reunión plenaria post-vacaciones. Sin rodeos, les planteó a sus compañeros que quería avanzar con la discusión sobre la validez del corralito y la pesificación y pidió que cada uno revelara su postura. Pero en el tablero de posiciones no encontró la mayoría de cinco votos necesaria para un fallo: cuatro jueces quieren convalidar las medidas económicas y tres serían proclives a redolarizar.

La mayor revelación vino de la mano de los jueces más nuevos en el tribunal, cuyas ideas aún eran un enigma para algunos de sus pares. Elena Highton de Nolasco se mostró partidaria de no alterar la pesificación y buscar un modo de repartir las cargas entre ahorristas y bancos. Eugenio Zaffaroni, en cambio, se inclinó por la devolución en moneda de origen. "Parece que tendremos que esperar a que venga de La Haya (la nueva jueza) Carmen Argibay", concluyó Petracchi después de escuchar a todos.

Hace casi un mes la Corte rechazó el reclamo de un ahorrista que había aceptado que el banco le devolviera pesos pero luego reclamó la diferencia hasta cubrir su depósito original en dólares. Fue una decisión bienvenida por el Gobierno y los entidades bancarias, que la entendieron como un paso previo a la confirmación de la constitucionalidad de la pesificación frente a los amparos de quienes nunca la aceptaron. Petracchi —que está excusado de votar en las causas del corralito— intentó avanzar ayer un paso en ese debate, pero no consiguió mucho.

El sector mayoritario se inclina por aplicar la llamada "teoría del esfuerzo compartido", es decir, una fórmula que apunte a una distribución equitativa entre las partes que se vieron afectadas con las medidas económicas que vinieron con la crisis. Lo que buscarían es no perjudicar a los ahorristas que lograron recuperar parte de su dinero con recursos de amparo pero tampoco exigir a los bancos que sigan pagando. En esta dirección vienen embarcados hace rato Antonio Boggiano, Juan Carlos Maqueda y Augusto Belluscio. Y en la reunión de ayer se les sumó Highton. Según números que manejan en la Corte, los jueces inferiores ya han ordenado devoluciones que cubren hasta el 70 por ciento de cada depósito.

Algunos de los presentes en el en-

El titular de la Corte, Enrique Petracchi, quien se excusó en el caso, empezó el debate por la resolución de los reclamos por la pesificación.

Todavía no están los cinco votos para ratificarla. Esperan la asunción de Carmen Argibay.

cuentro se sorprendieron cuando Zaffaroni comentó que, a su entender, se podría interpretar que la emergencia económica ya pasó, que con ella cayeron las normas que cambiaron las reglas de juego y que por ende habría que pensar en devolver dólares. Adolfo Vázquez, que está camino a la destitución, aprovechó el razonamiento. El y Carlos Fayt son los únicos dos sobrevivientes de la mayoría que el año pasado dispuso la inconstitucionalidad de la pesificación en un amparo presentado por San Luis. Cuando ayer lo consultaron, Fayt contestó socarrón: "Yo me arreglo con el fallo Smith o el de San Luis o con la cronoterapia".

En el calor de la polémica a Zaffaroni algunos de sus colegas le plantearon que no se puede dolarizar para los ahorristas y adoptar un criterio distinto para, por ejemplo, los créditos hipotecarios o prendarios. Sobre estos puntos podría primar el criterio de la pesificación. Hecha la acotación, más tarde algunos allegados al tribunal relativizaban que la posición de Zaffaroni sea definitiva.

Vázquez dijo que a falta de mayoría hay que nombrar conjueces. Los demás se resisten a esa salida porque consideran que un tema tan sensible debe ser resuelto por un tribunal en firme. Así que, con este escenario, es difícil imaginar un desenlace antes de que llegue Argibay, algo que ocurriría recién cerca de fin de año.



El ministro del Interior, Aníbal Fernández, visitó la Corte para tratar el caso de San Luis.

El primer día de trabajo de la Corte tras la feria judicial no tuvo tregua para los jueces.

## En San Luis, Righi tiene la palabra

El tiempo pasa y la capital de San Luis sigue con dos intendencias paralelas. La resolución de este conflicto que enfrenta desde noviembre del año pasado a Daniel Pérsico, un opositor a los Rodríguez Saá, y a la oficialista María Angélica Torrontegui quedó finalmente en manos de la Corte Suprema, que se encamina a dar una definición. Previendo que el Gobierno les pediría que se hagan cargo de saldar la cuestión, los supremos resolvieron en su reunión plenaria de ayer a la mañana pedirle un dictamen al procurador general, Esteban Righi, como paso previo a emitir un fallo. Por la tarde, el presidente del tribunal, Enrique Petracchi, recibió la visita de Aníbal Fernández, que le informó que la mediación que intentó el Gobierno había fracasado y que, por ende, esperaba que la Corte tome cartas en el asunto. "No hay consenso para una solución política y por eso no tenía sentido que dilatáramos es-

to", explicó Fernández después del encuentro, en el que entregó un escrito con un detalle de los intentos por lograr un acuerdo. En el alto tribunal ya se celebró una audiencia de conciliación, que no rindió demasiados frutos. Pérsico se considera mandatario legítimo por haber ganado las elecciones del 9 de noviembre que habían sido convocadas por su antecesor. Torrontegui sostiene que ella es la verdadera intendenta por haber triunfado en los comicios que se hicieron a finales del mismo mes por decisión del Superior Tribunal de San Luis que anuló los comicios que habían consagrado a Pérsico. La Corte Suprema podría definir cuál de los dos procesos electorales es válido o, lo que es más probable que ocurra, propiciar un nuevo llamado a elecciones. El alto tribunal no correría el riesgo de alinearse con los Rodríguez Saá. "Va a sopesar la cuestión política", explicó un allegado a los cortesanos.

LA SANCION A LA LEGISLADORA PORTEÑA MIRTA ONEGA

## La DAIA quiere un castigo

Por Santiago Rodríguez

La Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA) volvió a reclamar ayer que se le aplique una dura sanción a la legisladora porteña Mirta Onega, quien fue denunciada por un empleado de su despacho al que calificó de "judío de mierda". La conducción de la entidad judía formuló el pedido a los miembros de la comisión investigadora que se formó en la Legislatura para analizar la conducta de Onega y determinar qué castigo le corresponde. Ya casi nadie habla de la expulsión de Onega —tal como exigieron sus propios compañeros de bloque del Partido de la Ciudad—, pero tampoco de imponerle un simple apercibimiento. La idea que prima entre los legisladores es aplicarle una suspensión de uno a seis meses.

El futuro de Onega será definido por sus pares en el recinto mismo de la Legislatura una vez que la co-

misión encargada de investigar su conducta eleve el o los dictámenes con la recomendación de la sanción que cabe aplicarle. Los legisladores que tienen la investigación en sus manos ya concluyeron la etapa de instrucción y se plantean no demorar más de dos semanas en la redacción de los despachos para no dilatar más la resolución del caso.

Antes de encarar esa tarea, los miembros de la Comisión Investigadora decidieron reunirse con la conducción de la DAIA. La entidad de la comunidad judía ya les había manifestado por carta su deseo de que Onega recibiera un duro castigo por haber definido como "judío de mierda" a Norberto Cohnen, un empleado de su despacho al que pretendía desplazar para nombrar en su reemplazo a su propio marido.

El encuentro se produjo en la sede de la DAIA, cuyo vicepresidente, Jorge Kirszenbaum, advirtió a su término que las afirmaciones discriminatorias de la legisladora "afectan los valores democráticos de la socie-

dad" y constituyen "un disvalor". El dirigente de la comunidad judía no pasó por alto el hecho de que Onega "ocupa un lugar de preponderancia" y sostuvo que "deben aplicarse las sanciones que están previstas para el caso según el reglamento interno" de la Legislatura. Kirszenbaum se manifestó también contrario a que la disculpa de la legisladora sea considerada como un atenuante.

Una vez que el hecho cobró estado público, Onega —quien fue filmada con una cámara oculta refiriéndose a Cohnen en términos discriminatorios— lloró en el recinto, donde pidió disculpas a su empleado y también a sus colegas. Entonces, fueron varios los que se inclinaban por expulsarla; otros estimaban que la denuncia contra la legisladora era parte de una "operación" de su propio Partido de la Ciudad para desplazarla de su banca y parecían conformes con que se hubiera disculpado. Ahora domina la idea de imponerle una suspensión, que podría ser de uno a seis meses.

### JOSE PABLO FEINMANN

Dictará a partir del 3 de agosto su último curso del año  
LA FILOSOFIA Y EL BARRO DE LA HISTORIA

Descartes: el sujeto y el despegue del capitalismo. Kant y la Ilustración. Hegel y la Revolución Francesa. Marx y el fetichismo de la mercancía. Nietzsche y la unidad alemana. Heidegger y el nacionalsocialismo. Adorno y Auschwitz. Sartre: existencialismo y marxismo. Althusser: estructuralismo y crítica al humanismo de Marx. Foucault: la "muerte del hombre". El "giro lingüístico" y el "giro hermenéutico": Nietzsche y Heidegger desplazan a Marx. Los posmodernos y la caída del Muro de Berlín. Pensar en "situación": América Latina. Alberdi y Rosas. Sarmiento: civilización o barbarie. Borges y el peronismo.

INFORMES: 4822-4690 / 4823- 4941

Por Eduardo Tagliaferro

▲ Todas fueron rosas en el paso del flamante ministro de Justicia, Horacio Rosatti, por el Senado. Si bien la visita tuvo más de protocolar que otra cosa, lo cierto es que el ministro confirmó la vigencia de todas las iniciativas que forman parte del Plan Estratégico de Seguridad. “Los proyectos se mantienen todos”, dijo el ministro en la reunión que tuvo con los senadores del radicalismo. Primero Rosatti se encontró con las autoridades de la Cámara alta y del bloque oficial, luego participó de la reunión plenaria de las comisiones de Justicia y Asuntos Penales y la de Seguridad Interior y por último se presentó frente a la bancada de la UCR. “Si aquí se están discutiendo proyectos sobre un régimen penal para menores, no vamos a enviar otro desde el Ejecutivo”, dijo Rosatti, ratificando un perfil dialoguista y negociador. El ministro se mostró entusiasmado con la iniciativa del juicio por jurados, medida sobre la que, en diálogo con este diario, sugirió que “tal vez debería tener una implementación gradualista”.

Para que no quedaran dudas de que su arribo a la cartera de Justicia coincide con la presencia de nuevos gestos políticos por parte del gobierno nacional, frente a los legisladores de las comisiones parlamentarias Rosatti aseguró: “Los proyectos del Ejecutivo son propuestas. Todas son perfectibles”. Momentos más tarde, le propuso a los senadores radicales aceptar los mecanismos de diálogo. “De existir buenas propuestas de otros bloques nosotros somos receptivos”, le dijo Rosatti a los legisladores de la UCR, ratificando su apuesta al consenso.

El radical Jorge Agúndez reivindicó la presencia del ministro en la reunión de comisión y la definió como “un gesto fuerte del Ejecutivo al Senado”. Frente al ministro hizo un repaso de la suerte de los 9 proyectos enviados por el Ejecutivo en el marco del Plan de Seguridad. Cuatro se tratarán hoy en el recinto (*ver aparte*). Dos se están debatiendo: la modificación de la figura de la asociación ilícita y la actuación en el caso de delito flagrante. Los tres que están pendientes de debate son: el juicio por jurados, la unificación de fueros y la modificación del Consejo de la Magistratura, iniciativa que se encuentra en la Comisión de Asuntos Constitucionales y que apa-

### Lo que se debatirá hoy

Cuatro de los proyectos originales del plan de seguridad se discutirán hoy en el recinto. Todos ya tienen dictamen favorable de la Comisión de Justicia, lo que vaticina un tratamiento tranquilo en la sesión. Esas cuatro iniciativas son: la limitación a excarcelaciones o eximiciones de prisión; el aumento de penas en el caso de los vaciamientos de empresas, modificaciones al sistema de protección de testigos y un proyecto sobre el criterio de oportunidad que permite simplificar el procedimiento judicial en los casos de delitos privados. Simplificación que mediante una mediación puede convertirlos en casos de acción pública. También se tratarán 19 pliegos que designan a fiscales, defensores, jueces de primera instancia y de cámaras. Y sobre tablas, es decir previa habilitación de los dos tercios de los presentes, se discutirá un proyecto que indemniza a los hijos de detenidos-desaparecidos nacidos en cautiverio.

# Una visita amable para confirmar el plan oficial

rece como de muy difícil aprobación. “Aquí oficialismo y oposición no existe”, le dijo Agúndez a Rosatti para destacar la importancia que se le daban a los proyectos vinculados a la seguridad. Algo que el propio ministro reconoció a su turno. “Las políticas de seguridad tienen que tener el mayor de los consensos porque van a perdurar”, respondió Rosatti. El ministro adelantó también que vi-

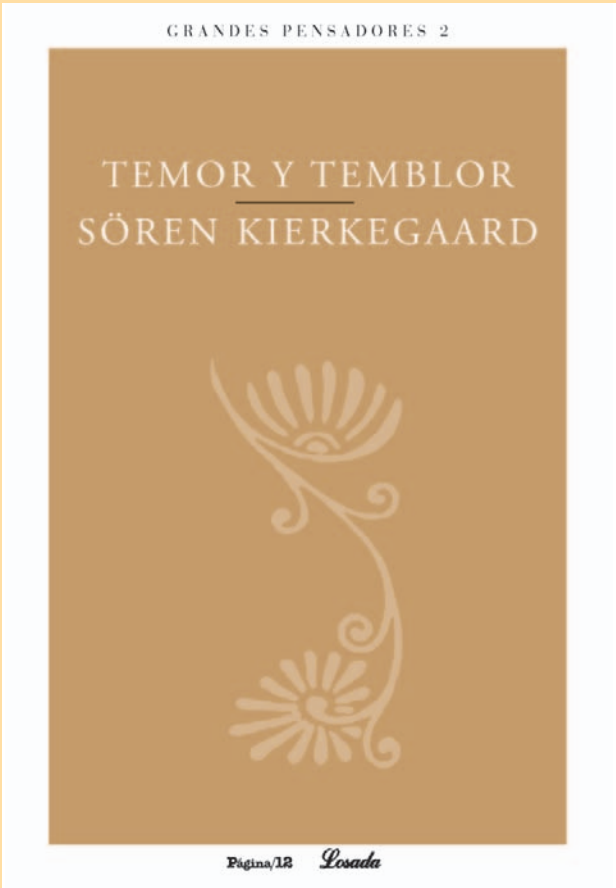
El ministro de Justicia, Horacio Rosatti, fue al Senado. Ratificó la vigencia del Plan de Seguridad.

sitará la semana que viene a los miembros de la Corte Suprema de Justicia para, manteniendo la independencia de los poderes, sintonizar políticas. “El Estado tiene que presentarse ante la sociedad con un solo rostro”, dijo para dejarlo en claro. “El diálogo con (Juan Carlos) Blumberg fue positivo”, respondió más tarde a la prensa cuando se le preguntó por la reunión que antes de

concurrir al Senado había mantenido con el padre del joven muerto luego de un secuestro. Precisamente después de que se retirara, llegó Blumberg. El preceptor legislativo tomó nota del debate y cuando finalizó la reunión le pidió un futuro encuentro a la portefaña María Laura Leguizamón preocupado por la demora que tiene el tratamiento del des- censo en la edad de imputabilidad de los menores y por el nuevo régi- men penal que propone el Senado. Luego llegó el procurador general, Esteban Righi, quien participó del debate del proyecto de delito fla- grante. Desde las primeras filas intervinieron miembros de la cátedra de Derecho Penal de la UBA. Entre ellos, el juez Héctor Magariños y la camarista Lucila Larrandart.

## Página/12 Losada

### COLECCIÓN GRANDES PENSADORES 2



### EL SEXTO LIBRO: TEMOR Y TEMBLOR SÖREN KIERKEGAARD

ESTE SÁBADO CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$7

YA ESTÁN EN LOS KIOSCOS

MOISÉS Y LA RELIGIÓN MONOTEÍSTA SIGMUND FREUD	LA FÍSICA, AVENTURA DEL PENSAMIENTO ALBERT EINSTEIN Y LEOPOLD INFELD	DISCURSO DEL MÉTODO RENÉ DESCARTES	PROBLEMAS DEL MARXISMO 1 JEAN PAUL SARTRE	PROBLEMAS DEL MARXISMO 2 JEAN PAUL SARTRE

### PRÓXIMOS TÍTULOS

- 7 EL REVÉS Y EL DERECHO ALBERT CAMUS
- 8 INVESTIGACIÓN SOBRE LA MORAL DAVID HUME
- 9 DE LA MONARQUÍA DANTE ALIGHIERI
- 10 DE LOS DELITOS Y DE LAS PENAS CESARE BECCARIA

AUSPICIA



Economistas de diversas tendencias discutieron sobre cuál es la política cambiaria más conveniente para Argentina. Un debate que va mucho más allá de si el dólar se mantendrá o no a 3 pesos en el futuro. Lecciones para el Fondo.



Alfonso Prat Gay, presidente del Banco Central, fue uno de los animadores de la polémica.

## Un nuevo consenso sobre qué (no) hacer con el tipo de cambio

Por Maximiliano Montenegro

¿Cuál es la política cambiaria más conveniente para Argentina? ¿El dólar debería quedar clavado en 3 pesos o sería esperable que siguiera en sube y baja como hasta ahora? ¿Un dólar alto es una política progresista o sólo sirve para que las empresas engrosen sus ganancias a costa de los trabajadores? ¿El Fondo Monetario presiona para que el dólar caiga y así poder comprar más divisas con el mismo superávit fiscal para pagar más a los acreedores? ¿Después de tanta “autocrítica” el Fondo aprendió algo?

El panel que se reunió a ayer, convocado por la Escuela de Negocios de la Universidad Austral, para discutir sobre “regímenes cambiarios”, era ecléctico. De un lado, Roberto Frenkel, ex jefe de asesores de Juan Sourrouille y uno de los críticos más vitriólicos de la convertibilidad durante la década del noventa. Del otro, dos conspicuos defensores de aquel modelo: Federico Sturzenegger, ex funcionario de Ca-

vallo durante la época de la Alianza, y el chileno Sebastián Edwards, ex economista jefe del Banco Mundial durante los noventa. Como observador calificado, el titular del Banco Central, Alfonso Prat Gay. Como “árbitro”, Juan Llach, ex viceministro de Cavallo y olvidado ministro de Educación de la Alianza. Edwards repasó los “consensos” que se habían alcanzado en la academia alrededor del régimen cambiario óptimo. Según el profesor de la Universidad de California, hacia mediados de los '90 comenzó a formarse una especie de consenso de “dos esquinas”: por un lado, los que apostaban al tipo de cambio flexible; del otro, los promotores de la convertibilidad o de los modelos de dolarización. Esa idea del “consenso bipolar” fue plasmada en dos artículos escritos por sendas “estrellas” de la academia norteamericana: Stanley Fisher, número dos del Fondo durante los noventa (desde donde saltó a la vicepresidencia del Citicorp), y Larry Summers, ex secretario del Tesoro durante la administración Clinton.

Sin embargo, la crisis argentina saldó esa discusión en la torre de marfil de los economistas, al debilitar la preferencia por los tipos de cambio fijos, que pasaron a ser abiertamente rechazados hasta por el FMI.

Edwards aclaró que la “dolarización” —promocionada hasta el hartazgo por el CEMA, de Carlos Rodríguez, Pou y Roque Fernández— siempre fue una posición académica, para situaciones muy particulares en economías muy pequeñas. Pero nunca se la consideró muy en serio desde el punto de vista de los hacedores de política, incluso los de Washington.

Roberto Frenkel se manifestó a favor del “tipo de cambio real estable y competitivo, con objetivos an-

**Progresista: “Me extraña que algunos progresistas propongan el tipo de cambio real alto”, chicaneó Federico Sturzenegger. La respuesta se la dio papá.**

tiinflacionarios, de producción y de empleo, no sólo financieros”. “Puede haber metas de prudencia monetaria, pero hay que incorporar objetivos de la economía real”, destacó.

El director del Cedes presentó un paper en el que, en línea con los ya clásicos documentos que escribió durante la década pasada, describe los problemas de la sobrevaluación cambiaria (estímulo al sobreendeudamiento, déficit de cuenta corriente insostenible en el tiempo) que los economistas del FMI nunca quisieron ver.

Edwards, tal vez añorando las épocas de funcionario en Washington, objetó que Frenkel disparara a discreción contra los colegas del Fondo. La respuesta no se hizo esperar: “No me refería a los funcionarios grises del Fondo, sino al FMI como coordinador de política económica internacional, dando señales equivocadas al mundo financiero”, dijo Frenkel. Y recordó que el organismo siempre mostró su total despreocupación con indicadores claves como el déficit de cuenta corriente. La “Oficina de Evaluación Independiente”, que acaba de publicar en Washington una pseudoautocrítica del FMI por la crisis argen-

tina, cita documentos de Frenkel y reconoce que fue uno de los que siempre advirtió sobre el peligro de estallido de la convertibilidad.

Federico Sturzenegger, autor de un libro sobre las bondades de la dolarización, afirmó que en la actualidad “en la mayoría de los países existen regímenes cambiarios mixtos: no puros de flotación, pero tampoco puros de tipo de cambio fijo”. Sturzenegger hijo se reservó también una chicana para Frenkel: “Me extraña que algunos progresistas propongan el tipo de cambio real alto que, como todos sabemos, implica una transferencia de ingresos de los trabajadores a los empresas. Porque supone una caída del poder adquisitivo de los trabajadores y una mejora la rentabilidad de las empresas”, deslizó. Fue Sturzenegger papá (Adolfo), quien desde el público le retrucó a su heredero: advirtió que no debería considerar la imagen estática de la distribución del ingreso sino la visión dinámica, “el tipo de cambio real alto genera empleo, mejora la tasa de crecimiento de la economía y los indicadores sociales, como por contraste bien muestra la experiencia de los noventa” (sic), aseguró. Aunque usted no lo crea, papá Adolfo, ex gurú de la convertibilidad, hoy también apuesta a la política cambiaria de Lavagna. “No me quiero meter en el debate entre padre e hijo, pero queda demostrado que no sólo los progresistas queremos el tipo de cambio real alto”, ironizó Frenkel.

Prat Gay rememoró el viejo chiste del abrelatas: un economista en una isla desierta tiene una lata de sardinas, pero no con qué abrirla. Para él el problema es sencillo de resolver: “Supongamos un abrelatas”, dice. En otros términos: para el titular del Central, antes de discutir cuál es la mejor política cambiaria, en Argentina había que recrear un mercado de divisas inexistente al momento de la devaluación. Sugirió, además, que las metas de política monetaria dictadas por el Fondo Monetario eran demasiado restrictivas. Y dijo que “la política monetaria debe ser conducida mirando todo, no sólo la inflación, sino también el tipo de cambio, la producción y el empleo”. La cita es de John Maynard Keynes. Un guiño que Lavagna y Néstor Kirchner sabrán apreciar.

EL PJ AFIRMA

# AI FMI

Por Felipe Yapur

La suerte de la ley de responsabilidad fiscal, exigida por el FMI y deseada por el gobierno nacional, está en manos de la conducción del bloque justicialista. El hecho de que el oficialismo se niegue a permitir cualquier modificación al texto —sobre todo al cuestionado artículo 10 que congela los gastos corrientes— provocó que buena parte del arco opositor anunciara su decisión de dar quórum para la sesión prevista para esta tarde. Al cierre de esta edición, el PJ no sólo trabajaba para conseguir la presencia de la mayor cantidad de sus integrantes en el recinto que incluyó la presencia del gobernador Felipe Solá. Los representantes del PJ también realizaban duras negociaciones para captar algunos “aliados coyunturales” y así obtener el número de diputados necesarios para habilitar el debate.

Si de números se trata, el PJ jurar contar ya con 123 legisladores propios. Un número alcanzado que está lejos de ser por convencimiento, sino más bien fruto de la presión realizada no sólo por los hombres del Gobierno sino también por los gobernadores justicialistas. Las recomendaciones realizadas por los mandatarios provinciales fueron varias y surgieron una vez que consiguieron el compromiso del Poder Ejecutivo de ayudarlos en la renegociación de la millonaria deuda que mantienen los estados provinciales y que comienzan a vencer el año próximo. Con ese acuerdo en mano, muchos de los legisladores justicialistas que veían con malos ojos el artículo 10 que congela los gastos corrientes, esto es salarios, educación, salud y seguridad, comenza-

DECRETO QUE DARA

## Celeste y

Néstor Kirchner firmará pasado mañana el decreto por el cual obligará a los navíos que realicen transporte fluvial a utilizar la bandera argentina. Así lo confirmó ayer el ministro de Planificación, Julio De Vido, quien indicó que, de esta manera, se eliminará la posibilidad de emplear lo que se denomina “banderas de conveniencia”, vigente desde 1991. El funcionario comentó que la utilización de banderas de conveniencia desprotege a los trabajadores del sector. Y criticó al “decreto insólito” que permitía navegar con banderas extranjeras que, según su visión, “al único que beneficiaba era al sector no nacional”. De Vido se refirió así al decreto 1772/91 que estableció un “cese de bandera provisorio” para los buques de carga argentinos y autorizaba por dos años un régimen de excepciones por fuera de los alcances de la legislación argentina en la materia, que de hecho se mantiene hasta ahora.

El régimen de “bandera de conveniencia” fue avalado por Menem y Cavallo, con el argumento de que el reemplazo de la bandera argentina por otra —por caso liberiana y panameña— abarataría los costos de



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES  
CURSOS DEL 2º CUATRIMESTRE 2004**

**INGLES-PORTUGUES-FRANCES-ITALIANO-ALEMAN-ESPAÑOL  
PARA EXTRANJEROS**

**INSCRIPCION Y PRUEBA DE NIVEL:**

10 Y 11 DE AGOSTO DE 10 A 14 Y DE 16 A 20 HS.

**CERTIFICACION OFICIAL DE LA UBA**

Otros servicios: preparación para exámenes internacionales, traducciones y corrección de estilo, clases particulares, examen de acreditación de nivel de idioma, cursos orientados a la inserción académica y profesional en el área de las Ciencias Sociales.

**INFORMES:**

Centro de Lenguas Extranjeras  
Secretaría de Cultura y Extensión  
Marcelo T. de Alvear 2230, 5º, oficina 515  
4508-3800 interno 165  
cle@mail.fsoc.uba.ar - www.fsoc.uba.ar

QUE APROBARA RESPONSABILIDAD FISCAL

# igual no le gusta

El PJ asegura que tiene quórum. Tanto esfuerzo del Gobierno para sacar la ley de responsabilidad fiscal, con la ilusión de que así destrabará la demorada revisión del acuerdo con el Fondo, no se verá recompensado.

ron a modificar su posición.

Algo similar ocurrió entre los legisladores bonaerenses. No hace mucho tiempo, el propio Solá había puesto el grito en el cielo ante la imposibilidad de renegociar los puntos perdidos de su provincia en la coparticipación federal. El gobernador se calmó, entre otros motivos, porque, como lo reconoció ante **Página/12**, “el gobierno nacional comprendió las necesidades presupuestarias de la provincia” y por eso “surge esta ley”.

Ello no evitó que Solá tuviera que mantener un encuentro de casi dos horas con sus legisladores donde debió argumentar a favor de la norma que ya cuenta con media sanción del Senado. Durante la reunión, los renuentes Daniel Basile y Mariana Casesse insistieron con su

posición de no avalar la norma por entender que se vulneran los intereses de la provincia que controla Eduardo Duhalde además de reiterar su reclamo por una modificación en la Ley de Coparticipación. Igual aseguraron ambos legisladores que estarán sentados en sus bancas a la hora de comenzar la sesión pero que todavía no definieron si se abstendrán o votarán en contra de la iniciativa gubernamental.

A la salida de la reunión, el gobernador dijo que era conveniente que “en el mundo se sepa que los gobernadores tienen responsabilidad fiscal” y que las exigencias fiscales se podrán cumplir mientras se mantengan los números positivos de recaudación. “Si el país sigue en su senda de crecimiento no va a haber problemas de limitación del gasto público”, indicó Solá, dejando sentado que si el escenario se modifica se deberían replantearse las exigencias.

Más allá de los argumentos oficialistas, al PJ todavía le restan conseguir nueve diputados como para que la sesión comience formalmente. Ese número mágico, dicen, ya lo tienen y se regodean afirmando que cuentan con el sí de los tres legisladores del Frepaso, otros tres que representan al partido del intendente cordobés Luis Juez y dos –“que le arrancamos”– del bloque que conduce la transversal Juliana Marino.

Igual la sesión no está asegurada del todo a pesar de que el presidente del cuerpo, Eduardo Camaño, afirmara confiado que “mañana (por hoy) se aprueba la ley”. Es que esta ley provocó una inusual alianza opositora que se conformó alrededor de lo que se denominó Foro de Legisladores Nacionales por un Estado que Garantice la Igualdad y el Desarrollo. En este ámbito confluyeron diputados de la

UCR, el ARI, el socialismo, la CTA e incluso contó con la adhesión del macrista Federico Pinedo y de la partidaria de la mano dura, Mirta Pérez. Este arco opositor tal vez no cuente con el número suficiente como para modificar el articulado de la norma en cuestión, pero esto implicará que el oficialismo no puede darse el lujo de contar con algunas ausencias de último minuto.



José María Díaz Bancalari, titular de la bancada oficialista.

DE BAJA LA “BANDERA DE CONVENIENCIA”

## blanca en los buques

fletes y por ende haría mas competitivo al comercio exterior argentino. El cambio de bandera les permite a los buques tributar en los países de la bandera elegida, lo que de hecho implica menores recursos para el fisco local. Además por el hecho de portar otra bandera, los trabajadores del buque, aun cuando sean argentinos, quedan sujetos a la legislación laboral de esos países.

De todos modos, De Vido aclaró que “no vamos a decir que el sector no nacional en materia de transporte tiene que desaparecer”. “Nuestra bandera debe cobijar a nuestros trabajadores, cosa que no se estaba dando”, puntualizó el ministro, quien indicó que la eliminación de la bandera de conveniencia fue “un pedido que hizo la CGT al Presidente”.

### MARIA ESTHER GOULECOZIAN

Desaparecida el 4/08/1977

*Por memoria y justicia, no olvidamos ni perdonamos a sus asesinos y cómplices, ni a los que les otorgaron y aún sostienen la impunidad. Sus compañeros, familiares y amigos la tenemos presente como ejemplo de compromiso con su pueblo y le rendimos homenaje junto a todos los caídos del Vesubio y con ellos a los 30.000 detenidos desaparecidos.*

*El 1º de septiembre en el auditorio de A.T.E., en Av. Belgrano 2533 - Capital Federal. Comisión de familiares y compañeros detenidos desaparecidos del campo de concentración EL VESUBIO.*

información  
AGOSTO

Rentas  
de la Ciudad

gobBsAs

## ❗ Recuerde

### ➔ Ingresos Brutos - Contribuyentes Locales

❶ Vencimiento del plazo de presentación DDJJ anual 2003.  
*Formulario DDJJ N° 161 en: [www.rentasgoba.gov.ar/ingresos-brutos/contribuyentes-locales](http://www.rentasgoba.gov.ar/ingresos-brutos/contribuyentes-locales)*

Contribuyentes con N° de Inscripción cuyo Dígito Verificador termina en:	Fecha de Vencimiento
0 y 1	23/08/04
2 y 3	24/08/04
4 y 5	25/08/04
6 y 7	26/08/04
8 y 9	27/08/04

### ❷ Personas Jurídicas

Indefectiblemente deberán realizar sus presentaciones a través de la versión local del sistema OSIRIS (SICOL).

### ❸ Alícuota 0% - 31 / 08 / 04

Vencimiento del plazo para la inscripción de los contribuyentes comprendidos en el inc. 2 apartado "C" Actividad de Construcción de vivienda.

### Vencimiento Patentes

#### Cuota N° 4

Terminación 0 a 3 y Motovehículos —jue 5  
Terminación 4 a 6 —jue 12  
Terminación 7 a 9 —jue 19

#### Grandes Contribuyentes

Cuota N° 4 — jue 19

### Vencimiento cuotas Ley 671 y Ley 1078

Régimen de Presentación Espontánea y Regularización de Obligaciones Exteriorizadas e Impagas

Vencimiento general — vier 27

### Ahora, no necesita venir a Rentas

### ➔ Rentas YA

Para obtener su boleta vencida de ABL y/o Patentes usted puede solicitarla a través de nuestros servicios:

☎ 0800 333 9457 línea gratuita

@ infoventas@rentasgoba.gov.ar

### ➔ Pago Directo en Banco Ciudad (sin boleta)

Ud. puede abonar hasta 2 ó 3 cuotas correlativas anteriores al último vencimiento y 1 ó 2 cuotas por vencer.

ABL: Presentando N° de Partida y Dígito Verificador.

DV ubicado a continuación del N° de Partida (Ejemplo: Partida 0272077 DV 03 )

PATENTES: Presentando N° de Dominio.

### ➔ Internet: [www.rentasgoba.gov.ar](http://www.rentasgoba.gov.ar)

Desde nuestra página usted puede consultar su estado de deuda e imprimir boletas de ABL, Patentes e Ingresos Brutos, de lunes a viernes 8:00 a 21:00 hs. y sábados de 9:00 a 13:00 hs.

### ➔ Centro de Atención Telefónica: 0800 999 2727 (Rentas)

Horario de Atención de lunes a viernes de 9.00 a 19.00hs

[www.rentasgoba.gov.ar](http://www.rentasgoba.gov.ar)  
Dirección General de Rentas

[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)  
Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires



Por David Cufre

Contra todos los pronósticos, contra cualquier evidencia, Aguas Argentinas consigue una y otra vez imponer su punto de vista: ya sea para continuar el juicio por la pesificación de las tarifas, para no pagar las multas o, como ayer, para avanzar en la renegociación de su contrato. Una comisión del Congreso debía dictaminar si el acta acuerdo que firmaron el Gobierno y la empresa para establecer las nuevas reglas de la concesión por los próximos 18 años era válida o no. Después de mucha discusión, la mayoría oficialista aprobó ayer el trámite y habilitó el tratamiento del tema en ambas cámaras. Lo curioso del caso es que los propios diputados y senadores que ratificaron lo actuado por el Poder Ejecutivo denunciaron que había violado la ley. Pero terminaron dando su consentimiento “por una razón de prudencia política, de carácter necesariamente excepcional, que de ningún modo deberá tomarse como precedente”.

La historia de la concesión de Aguas Argentinas está repleta de este tipo de hechos. Con este Gobierno la compañía estuvo cerca de sufrir la anulación de su contrato, pero finalmente el poder político cambió de posición y avanzó en la renegociación. Una de las razones expuestas por fuentes del Palacio de Hacienda es que el Estado francés defiende muy activamente a la empresa y que hizo pesar su voto en el directorio del FMI. Hasta ahora el representante de ese país en el organismo votó siempre a favor de aprobar los acuerdos con Argentina.

El 11 de mayo pasado, el Gobierno y la concesionaria suscribieron un acta transitoria que define las condiciones para renegociar el contrato.

Ese paso fue necesario para salvar los numerosos incumplimientos de la empresa en la operación del servicio, que le valieron multas millonarias del ente de control (Etoss) que ahora quedaron congeladas.

La validez del acta acuerdo debía ser juzgada por el Congreso. En rigor, antes de firmar nada, el Gobierno debía solicitar autorización parlamentaria. Los pri-

meros encargados de revisar lo actuado eran los integrantes de la Comisión Bicameral de Seguimiento de las Facultades Delegadas al Poder Ejecutivo. Ese cuerpo reúne a diez diputados y senadores: seis justicialistas, tres radicales y uno del ARI. Lo que ocurrió ayer fue que los oficialistas convalidaron los pasos del Gobierno. Las diputadas duhalistas Graciela Camaño y Mabel Müller firmaron en disidencia parcial, lo que muestra su disconformidad pero también su alineamiento. La diputada del ARI María América González emitió un dictamen contrario, lo mismo que los radicales Ernesto Sanz, María Leonelli y Miriam Curletti.

El dictamen de mayoría –que será tratado el miércoles 11 por el pleno de la Cámara de Diputados– cuestiona en duros términos al Gobierno por haber incumplido con la solicitud de autorización previa. “La empresa debe saber que no podrá invocar derechos adquiridos sobre la base del acuerdo, pues suscripto en tales condiciones será jurídicamente imperfecto”, alerta. Sin embargo, tras ello, los oficialistas Jorge Capitanich, Marcelo López Arias, María Leguizamón, Hugo Toledo, Müller y Camaño justifican la aprobación “por una razón de prudencia política, de carácter necesariamente excepcional”.

“Pero de ningún modo –agrega– ello deberá entenderse en el sentido de que resultará sentado un precedente que permita al Poder Ejecutivo omitir, de ahora en adelante, la autoridad del Congreso de la Nación.” Después remarca que la intervención parlamentaria “no es un mero procedimiento formal: es una garantía institucional”. El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, operó personalmente para conseguir el dictamen, aunque ahora será más difícil su sanción por toda la cámara. Además de la oposición de radicales y aristas, la actitud de Müller y Camaño da lugar a la sospecha de que el duhalismo podría sacarle el cuerpo al tema. Pero nada es seguro.

Capitanich también cuestionó que se le permita a Aguas Argentinas seguir con su juicio contra el Estado por la pesificación de las tarifas y que se hayan suspendido las multas que debía pagar la empresa, pero aún así votó a favor del acuerdo.

La guerra desatada en el mercado del crudo amenaza llevar los precios a niveles incalculables. El

Gobierno salió al cruce de la intención de las petroleras locales de trasladar el impacto al precio

interno de los combustibles. Habrá retenciones flotantes a las exportaciones: cuanto más suba el precio, mayor será el porcentaje que paguen. Hoy se anuncia.

RECORD DE 44 DOLARES EL BARRIL

## "Precios dementes"

“Record histórico” parece ser el calificativo que mejor se aplica al precio internacional del petróleo en estos días. Por tercera fecha consecutiva, el barril del crudo cerró ayer con un valor superior a su anterior marca, sobrepasando la barrera de los 44 dólares con la que coqueteaba desde la semana pasada y tras la que se mantuvo hasta el lunes. Las supuestas amenazas terroristas en Estados Unidos, los problemas financieros de la petrolera rusa Yukos, la fuerte demanda en el mercado y la incapacidad para aumentar de inmediato la producción del crudo se muestran como los principales desestabilizadores.

44 dólares con 15 centavos. Esta es la nueva marca que alcanzó ayer a su cierre el barril de petróleo, luego de haber registrado a media jornada incluso un precio de 44,24. Apenas el lunes, aunque siempre superando los records observados a comienzo de los noventa con la Guerra del Golfo, el barril se valoraba en 43,82 y el pasado viernes en 43,80.

Los precios son “dementes”, opinó Purnomo Yusgiantoro, presidente de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) y ministro indonesio de Energía. Yusgiantoro reaccionó ante las alzas y advirtió que la OPEP “no puede aumentar la oferta” en este momento. Y es que, según dijo dos semanas atrás, la organización produce ya una cuota diaria de 27,5 millones de barriles, 1,5 más que su producción habitual.

El único país de la OPEP que le apuesta a aumentar su capacidad adicional de producción es justamente el mayor exportador del crudo a nivel mundial: Arabia Saudita. Con la apuesta, sin embargo, viene la salvedad y el ministro del Petróleo de dicho país, Ali Al Naimi, advirtió también que el resultado no será inmediato. “El ha dicho que

Arabia Saudita podría hacerlo, pero necesitará tiempo”, aclaró Yusgiantoro, citando a Al Naimi.

Por el contrario, la situación de la petrolera rusa Yukos mantiene a la expectativa, y no una muy buena, al mercado internacional. Yukos pudo dar ayer un respiro de alivio tras obtener una prórroga de un mes para saldar 3400 millones de dólares por evasión fiscal en el año 2000, pero aún tendría pendiente un pago similar correspondiente a 2001 y el fisco ruso ha empezado ya también la revisión de sus cuentas fiscales del año 2002. Para cobrar la deuda incluso se contempla la posibilidad de que se ponga en venta la principal extractora de Yukos, desapareciendo así uno de los suministros más importantes de petróleo en el mundo.

A la inestabilidad del mercado se sumó el domingo la amenaza de atentados terroristas de Al-Qaida contra importantes instituciones financieras de Estados Unidos, según reveló el ministro de Seguridad Interior de ese país, Tom Ridge. Tras el anuncio, los precios del crudo registraron el lunes su segundo record consecutivo.

La creciente demanda de petróleo en el mercado, según los analistas y aunque vista sólo como un desestabilizador temporal, tampoco contribuye a menguar la tendencia. Según las estimaciones, la demanda se incrementó un 3,2 por ciento durante este año, principalmente en China y la India.

En tanto, Yusgiantoro indicó ayer que los países pertenecientes a la OPEP se reunirán en septiembre próximo para “discutir el estado del mercado”, pero sin dar mayores detalles sobre la posible solución a la problemática actual del costo del petróleo. “Queda una posibilidad para que los precios bajen, pero esto dependerá de la oferta y la demanda”, dijo.

RETENCIONES MOVILES A

## Protección a

Por Raúl Dellatorre

Con la decisión ya tomada de subir las retenciones a las exportaciones de petróleo, el Gobierno definía anoche el esquema para su implementación. El criterio finalmente resuelto es aplicar retenciones móviles o “flotantes”, es decir que el porcentaje del gravamen crecerá en la medida que aumente el precio internacional del crudo, tal como ya anticipó *Página/12*. El incremento de las retenciones a las ventas externas de crudo apunta a bloquear el traslado de esa suba a los valores internos de los combustibles y, a la vez, posibilitar que una parte de la enorme renta petrolera quede en poder del fisco. “Esto también es una medida redistributiva”, se oyó decir ayer en Casa de Gobierno, enfatizando así en el aspecto político de la resolución.

Mediante un mecanismo de retenciones móviles o flotantes, que subirían cada vez que el precio internacional pase a un escalón superior de precios, el fisco se apropiará de una porción creciente del aumento en el valor exportado.

Cuando el crudo retome sus valores anteriores a su último raid alcista, las retenciones volverían automáticamente a su nivel actual, del 25 por ciento sobre el valor FOB de exportación.

“Estamos estudiando alternativas que permitan garantizar la producción necesaria para el mercado doméstico”, deslizó ayer temprano Alberto Fernández, jefe de Gabinete, sugiriendo con ello que el Gobierno no se cuidará de no provocar una reacción de las petroleras, como podría ser la de reducir sus volúmenes de producción. Las compañías que producen petróleo en el país reclaman que se les reconozca el precio internacional y se les permita trasladarlo libremente a las refinadoras. Desde este punto de vista, consideran “insostenible” por más tiempo el precio de las naftas en los mismos niveles que dos años atrás, cuando el barril de crudo se disparó por encima de los 43 dólares.

Sin embargo, Fernández intentó ayer poner la discusión en otro plano, al puntualizar que “está muy claro que Argentina tiene costos de extracción y producción petrolera interna que no tienen nada que ver con el precio internacional del petróleo”. Por ello, se manifestó partidario de “alentar la idea” de desenganchar unos de otros, “para que la Argentina siga elaborando combustibles, naftas en particular, a partir de sus costos internos”. “Estamos buscando que esa locura que se vive en los mercados internacionales con el precio del petróleo no repercuta en la economía interna argentina, porque no hay ningún argumento para que eso ocurra”, agregó.

En horas del mediodía, el ministro de Planificación, Julio De Vido, ratificó que la suba de las retenciones sería el mecanismo a aplicar y que, a partir de esa decisión, sería el Ministerio de Economía el que le diera forma técnica. Poco después de las seis de la tarde, Roberto Lavagna ingresó al despacho presidencial en la Casa Rosada, presuntamente con el proyecto de decreto para subir las retenciones bajo el brazo. En ese momento, se informó que la resolución

**Fernández: “Está muy claro que Argentina tiene costos de extracción y producción que no tienen nada que ver con el precio internacional del petróleo”.**

ción se daría a conocer inmediatamente después de terminado el encuentro con Kirchner. Pero no fue así. Cerca de las 8, Lavagna dejó el despacho principal del gobierno sin hacer declaraciones, el mismo que una hora y media después sería visitado por De Vido. Allí se habría repasado la forma de implementar la suba en las retenciones que, finalmente, se oficializará hoy.

Las naftas de alto octanaje bordearon los dos pesos por litro con el ajuste de precios producido en la última semana por las cuatro petroleras que controlan el mercado, con diferencia de horas en las decisiones de unas y otras. El Gobierno busca ponerle un techo al traslado del aumento del crudo a los precios internos. A través de una suba en las retenciones a la exportación cuando el precio internacio-

EXPORTACION DE CRUDO PARA FRENAR SUBA EN LA NAFTA

# usuarios del ataque petrolero



Rafael Yohai

Con los últimos aumentos, el precio de la nafta de mayor octanaje llegó a casi dos pesos por litro. Pretenden que pare ahí.

nal aumenta, se apunta a que el precio neto resultante para las petroleras exportadoras no sea muy diferente al valor que obtenían en las ventas internas a las refinerías antes de la suba. Algunas fuentes oficiales hablaban anoche de un valor de referencia para los productores de 32 dólares: el resultante de aplicarle un 25 por ciento de retención a un precio por barril de 42,66 dólares. Con el precio internacional por encima de ese valor –ayer estaba más de un dólar arriba–, las retenciones aumentarán al 28 por ciento. Pero si el precio pasa de un segundo escalón –por caso, de 45 dólares–, las retenciones pasarán al 31 por ciento, en una proyección siempre creciente. Cuando el precio descienda, el porcentaje de retenciones volvería automáticamente al nivel anterior. Este sería, en definitiva, el esquema de retenciones que hoy se anuncie.

JULIO DE VIDO FUE AL SENADO PARA IMPULSAR LA CREACION DE ENARSA

## "Tenemos una oportunidad histórica"

El salón Arturo Illia del Senado estaba a tono con la presentación de la empresa estatal de energía, en medio de la crisis del sector: la araña que ilumina el lugar tenía sus 67 portalámparas con foquitos de bajo consumo. En ese marco, más iluminado gracias a los poderosos reflectores de los canales de televisión, Julio De Vido dio un fuerte impulso político a Enarsa, la compañía creada por el Gobierno para que "el Estado tenga una presencia activa en el sector energético", según definió el propio ministro de Planificación.

La visita de De Vido a los sena-

dores de las tres comisiones que tienen en sus manos el proyecto de ley para crear Enarsa –Energía, Legislación General y Asuntos Administrativos– fue para acelerar la aprobación de la iniciativa. De hecho, se aguarda que el proyecto tenga dictamen de esas comisiones hoy mismo. Y que sea debatido, sobre tablas, en el recinto la próxima semana. El radicalismo adelantó que apoyará en general la iniciativa.

Tanto en su alocución inicial como, más tarde, al contestar las preguntas de los senadores, De Vido defendió el proyecto con un encendido discurso político. Calificó como "epopeya" el lanzamien-

to de Enarsa. Dijo, por ejemplo, que así como cada uno de los países de la región posee sus propias empresas de energía, "el Estado argentino no puede resignar ese sector". Eso sí, se cuidó de no confrontar con los privados. "Enarsa no se forma para ir en contra de las empresas sino para favorecer a los consumidores. Tenemos que reparar los errores de la década pasada", señaló, en referencia a la ola de privatizaciones en el sector, con la de YPF a la cabeza, apoyada en su momento por el entonces gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner. Otras definiciones de peso fueron las siguientes:

♦ "La creación de Enarsa es una verdadera epopeya; es un desafío. Una oportunidad histórica para que el Estado vuelva a tener presencia en un sector estratégico".

♦ Se reestablecerá el banco de datos del sector energético, un activo que perdió el Estado con las privatizaciones. O sea, el Estado desconoce las áreas más proclives a encontrar crudo o gas.

♦ Habrá un consejo consultivo con las provincias para definir cuáles son las obras prioritarias.

♦ "Si hace falta, vamos a modificar el marco regulatorio. Nuestro objetivo es llevar energía a toda la Argentina", afirmó el ministro.

♦ Enarsa actuará como un holding. Actuará de una manera integrada, en los distintos segmentos del negocio: exploración, explotación, transporte, generación y distribución.

En varios pasajes de su intervención, De Vido puso como ejemplo a Pdvs, la petrolera estatal venezolana. "No estamos violando la seguridad jurídica de las empresas. En Venezuela existen más operadores privados que en la Argentina. Aquí se producen 700 mil barriles diarios. No es poco", apuntó De Vido.

–¿Cuáles serán las primeras obras de Enarsa? –le preguntó Pá-gina/12 a De Vido.

–Haremos exploraciones en áreas estratégicas de la Argentina y se concretarán acuerdos con Bolivia y con Venezuela. El plan estratégico no puedo revelarlo porque los borradores se están elaborando.

De Vido reveló, además, que el mes que viene se realizará una ronda de negocios en Bolivia entre empresarios de ambos países. Como ocurrió con Venezuela, la idea es que las importaciones de combustible sean el trampolín para colocar allí alimentos y maquinaria hechos en la Argentina.

Por Julio Nudler

La renta petrolera tiene al menos cuatro socios: las compañías que explotan los yacimientos, el Estado nacional, los fiscos de las provincias bendecidas por Dios con crudo y los consumidores de carburantes. Ante la permanente fluctuación del precio internacional del crudo, el reparto de esa renta oscila entre los convidados al banquete. Si Hacienda no hiciera nada ante un aumento mundial del crudo tan marcado como el de los últimos tiempos, las petroleras obtendrían enormes beneficios adicionales, que permitirían al Tesoro incrementar su recaudación del impuesto a las Ganancias (de hecho, en mayo el sector ingresó unos mil millones de dólares a la AFIP) y, a las provincias con oro negro, cobrar sumas proporcionalmente mayores merced a la regalía del 12 por ciento, que las productoras liquidan sobre el precio en boca de pozo.

Pero el Gobierno resuelve, an-

QUE IMPLICA ELEVAR LA RETENCION

## ¿Tan bueno como parece?

te el pico del barril, aplicar una mayor retención sobre el producido de las exportaciones de crudo para mantener constante el precio interno del petróleo neto de retenciones y así evitar que suban el gasoil y las naftas. El efecto directo, pero no único, de esta decisión consistirá en acrecentar la recaudación tributaria, salvo que se provoque una caída igualmente fuerte en las exportaciones, lo que en principio no parece muy probable.

Otro efecto será asegurarles a los consumidores de combustibles una mayor participación en la renta petrolera, porque seguirán pagando los mismos precios con independencia del drástico encarecimiento de esta commodity en el mundo. Así, elevar las retenciones equivale a repartirse entre el Estado y los consumidores la renta adicional, si esa elevación captura to-

talmente el nuevo margen.

Subyacen, por tanto, dos decisiones de política. Una, robustecer los ingresos fiscales, más allá del aumento que sobrevendría incluso sin modificar las retenciones. La otra, proteger al consumidor frente a una realidad más hostil del mercado mundial, que quiere cobrarle más por la nafta que usa para, por ejemplo, salir a pasear con la familia el fin de semana. La decisión es simpática, ¿pero es buena? ¿O convendría que precios más gravosos del carburante indujeran un menor consumo en un país cuya producción de petróleo cae de año en año? ¿Se estará creando otra problemática brecha entre el precio político y el de mercado, como ocurrió con el gas y la electricidad?

En otro sentido, el aumento de las retenciones viene a suplir el carácter no progresivo del impuesto

a las Ganancias para las sociedades comerciales. Las empresas pagan el mismo porcentaje, ganen lo que ganen. Para las personas físicas, en cambio, el tributo es progresivo, pero los dividendos están exentos en la Argentina, a diferencia de otros países. Por ende, ni las petroleras ni sus accionistas deberían tributar Ganancias sobreproporcionalmente ante el desaforado incremento del crudo.

Por tanto, subir las retenciones cuando se encarece el petróleo es una manera de convertir en progresivo el impuesto a las Ganancias para este sector en particular. Probablemente no sea la manera más prolija de hacerlo, pero es práctica y efectiva, sin que por esto pueda hacer olvidar la necesidad de una profunda reforma tributaria. Por otro lado, las regalías, establecidas desde los tiempos de Onganía en un 12 por ciento fijo, implican un régimen muy benigno en términos comparativos. Como la nación no cuenta con ese recurso, apela a las retenciones, que no se coparticipan. Cada uno agarrará de donde puede.

## EN LA FEDERAL

## Asumió Valleca



El nuevo jefe de la Policía Federal, Néstor Valleca, asumió ayer por la tarde y aseguró que trabajará para lograr “mayor seguridad”. Dijo coincidir con las “preocupaciones de la gente” en torno de las “protestas sociales” y “secuestros que están impactando a la sociedad”. Valleca, quien reemplaza al desplazado Eduardo Prados, y el segundo de la fuerza, Jorge Oriolo, fueron puestos en funciones por el ministro de Justicia de la Nación, Horacio Rosatti, en el Departamento Central de Policía que estuvo repleto de asistentes, entre ellos gran cantidad de comisarios retirados. Al acto asistieron, entre otros, el ministro de Seguridad bonaerense, León Arslanian; los jueces María Servini de Cubría, Jorge Urso y Rodolfo Canicoba Corral, y el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra.

## “Nos tomaron el tiempo”

El gobernador bonaerense, Felipe Solá, admitió ayer que “hay algunos delincuentes que nos tomaron el tiempo”, por lo que reconoció la necesidad de realizar una mayor rotación de policías en los operativos contra la inseguridad. Solá aseguró que el Ministerio de Seguridad bonaerense estará a cargo de los operativos conjuntos desarrollados por la provincia y la Nación en la zona norte del Gran Buenos Aires, zona de mayor cantidad de secuestros.

# Un médico acusado de envenenar un paciente para no pagarle una deuda

Por Camilo Ratti  
Desde Córdoba

El médico psiquiatra Juan Carlos Luzzardi fue detenido por la policía provincial, ayer, en su casa de Unquillo, después de ser acusado de haber matado a su ex empleado rural Eduardo Peralta inyectándole una fuerte dosis de insulina cuando éste estaba alcoholizado. El hecho, que sucedió en mayo pasado en la localidad serrana de Río Ceballos, a treinta kilómetros de la capital provincial, culminó con la decisión del fiscal Maximiliano Hairabedian de ordenar la detención de Luzzardi, imputándolo por “homicidio agravado”. Según denunciaron los familiares de la víctima, el profesional había intentado asesinarlo anteriormente colocando veneno para ratas en el vino. “No quería pagarle una indemnización de 35 mil pesos a causa de un juicio laboral que Luzzardi perdió contra mi tío”, dijo a *Página/12* María José Farías, sobrina de la víctima.

El conflicto entre Eduardo Peralta y su patrón, Juan Carlos Luzzardi, comenzó cuando el primero se cansó de promesas incumplidas y decidió cobrar los casi 15 años trabajados como peón rural en el campo que el médico de Unquillo tenía en Río Ceballos, ciudad ubicada a 30 kilómetros de la capital cordobesa. “Luzzardi no quería pagarle a mi cliente, y de hecho nunca le pagó –reveló a este diario Alberto Serra, abogado de Peralta–. Harto de esta situación, en 1998 le iniciamos juicio en reclamo de haberes impagos e indemnización. Después de casi cinco años, la Justicia nos dio la razón, aunque este médico nunca quiso reconocerlo y empezó una persecución sobre Peralta.”

El propio abogado y la sobrina de la víctima, María José Farías, dijeron a *Página/12* que el sábado 8 de mayo de este año, Eduardo Peralta, quien según Serra era alcohólico, se encontraba bebiendo

Un médico psiquiatra de Río Ceballos, Córdoba, aplicó una dosis masiva de insulina a un ex empleado. Le debía 35 mil pesos de una indemnización. Lo acusan de homicidio agravado.



Gentileza la voz del interior

Los familiares de Peralta no entendían por qué los médicos preguntaron si era insulino dependiente.

La víctima ingresó al hospital con un cuadro de hipoglucemia severa y en coma vegetativo.

do con un amigo en una calle de Río Ceballos cuando apareció Luzzardi en su auto. “El médico lo invitó a subir y se lo llevó a su campo –relató Serra–, donde después de una conversación con tragos de por medio, le aplicó una inyección con una alta dosis de insulina. Después de una hora, Luzzardi dejó a su ex empleado en el mismo lugar donde lo había levantado y le pagó unas botellas de vino.”

“Después, Peralta le comentó a su amigo: ‘Este viejo de mierda me pinchó la pierna’”, sostuvo Serra. Más tarde, la policía se lo llevó en muy mal estado a la comisaría con la intención de largarlo al otro día, cuando se le pasara la borrachera. Pero a las 14 del domingo, al ver que Peralta no reaccionaba, lo llevaron al hospital municipal, donde constataron que

no era una borrachera lo que padecía y decidieron trasladarlo a Córdoba. “Ingresó el 11 de mayo al Hospital de Urgencias, con un cuadro de hipoglucemia severa, un diez por ciento de azúcar en la sangre, en estado de coma vegetativo e intoxicación de causa desconocida versus alcoholismo”, señaló a este diario Nicolás Sarquis, director del nosocomio. Diecisiete días más tarde, Eduardo Peralta falleció. Tenía 45 años de edad.

Cuando los médicos del hospital preguntaron a la sobrina y la cuñada de la víctima si éste era diabético o insulino dependiente, ambas lo negaron y preguntaron sorprendidas por el motivo de la requisitoria médica. “Porque la única manera de que una persona tenga esa bajísima dosis de azúcar en la sangre es cuando le in-

yectan insulina”, replicaron los profesionales.

Esa información disparó la denuncia de los familiares a su abogado y la policía, que dos meses después, por orden del fiscal Maximiliano Hairabedian, detuvo a Luzzardi. Ahora, el psiquiatra se encuentra detenido en la Dirección de Inteligencia Criminal, acusado de “homicidio agravado”. Rafael Sosa, jefe de Homicidios de la policía provincial, señaló que “luego de haber tomado testimonio a familiares y vecinos de Peralta, y de averiguar algunos datos del caso, el fiscal entendió que había suficientes pruebas para detener a esta persona”. “Ahora, Hairabedian deberá continuar la investigación y decidir si la eleva a juicio –apuntó Serra–. De ser así, una Cámara del Crimen quedará a cargo del caso.”

LIBRETA EDUCATIVA Y SANITARIA PARA LOS CHICOS

## A registrar la vida escolar

Contar con un registro de la trayectoria educativa y la situación sanitaria de casi 200 mil alumnos de todo el país durante toda su educación básica es el fin de un programa lanzado ayer por los ministerios de Educación y Salud. La iniciativa, que arrancará como prueba piloto con las mil escuelas más pobres de la Argentina, establece –entre otros puntos– la obligatoriedad de realizar tres controles médicos: al ingresar a la escuela, en sexto año de la EGB (o sexto grado de primaria) y en noveno año (o segundo del secundario).

“El objetivo de este seguimiento es que ningún chico abandone la escuela y que tenga las condiciones de salud que se merece”, destacó el ministro de Educación, Daniel Filmus, en una conferencia de prensa brindada ayer en Casa Rosada. El nuevo documento se distribuirá durante este año, como un plan piloto, entre

170.000 alumnos de las mil escuelas más pobres del país, para “brindar una atención integral a la población educativa con riesgo más importante”. Además, Entre Ríos decidió “universalizar” la distribución de esta libreta para los 26.000 alumnos del primer grado de las escuelas primarias de toda la provincia.

El ministro de Salud, Ginés González García, explicó que se medirá la talla y el peso de los alumnos, se realizará control de audición y fonación y se comprobará el cumplimiento del cronograma de vacunación obligatoria, además de detectar patologías. “Este control y seguimiento de los chicos tiene como fin no sólo mejorar su performance educativa sino cuidar su salud. Cuidar su salud implica no sólo que tenga mejor salud, sino también que pueda aprender y estudiar mejor”, señaló.

Desde las carteras explicaron que habrá dos formas básicas para instrumentar los estudios médicos: que

los centros asistenciales vayan hasta las escuelas –como los programas médicos para infancia de la década del ochenta– o que las propias escuelas lleven a los alumnos hasta las salas de primeros auxilios.

Según los técnicos del programa, la Libreta Escolar y Sanitaria constituye un documento fundamental que integra aspectos sociales y pedagógicos, desde el nivel inicial hasta la finalización de la escolaridad obligatoria. Los indicadores que la integran (datos personales, familiares, de salud, del establecimiento, y sus respectivas modificaciones, entre otros) permitirán registrar la historia escolar, la asistencia y el rendimiento académico del alumno.

“Por primera vez se distribuirán un documento nacional para acompañar a los chicos a lo largo de toda la escolaridad obligatoria, desde la sala de cinco hasta noveno año de la EGB o segundo de la escuela secundaria”, señaló Filmus.

### UNIVERSIDAD POPULAR MADRES DE PLAZA DE MAYO

Universidad de lucha y resistencia

SEGUNDO CUATRIMESTRE

#### Carrera de Arteterapia

Desarrollo e invención de herramientas estéticas para la transformación institucional y social

Asesor honorario: Gregorio Barembliitt  
Coordina: Jorge Golini - Docentes invitados

Presentación de la Carrera (Clase - Taller)  
viernes 6 de agosto 19 horas / entrada libre y gratuita

UNIVERSIDAD POPULAR

universidad@madres.org  
www.madres.org

MADRES DE PLAZA DE MAYO  
HIPOLITO YRIGROYEN 1584 / 4384-8693



#### PERIODICO DE LA ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

En este número:

EL CODIGO DE LA INTOLERANCIA  
Una declaración de guerra a los pobres

VENEZUELA BOLIVARIANA  
Se define el futuro de América Latina

LA NUEVA-VIEJA CGT  
Todos unidos reciclaremos

Aparece el primer jueves de cada mes

INVESTIGAN SI LA TRAGEDIA DE ASUNCION FUE POR UN ATENTADO

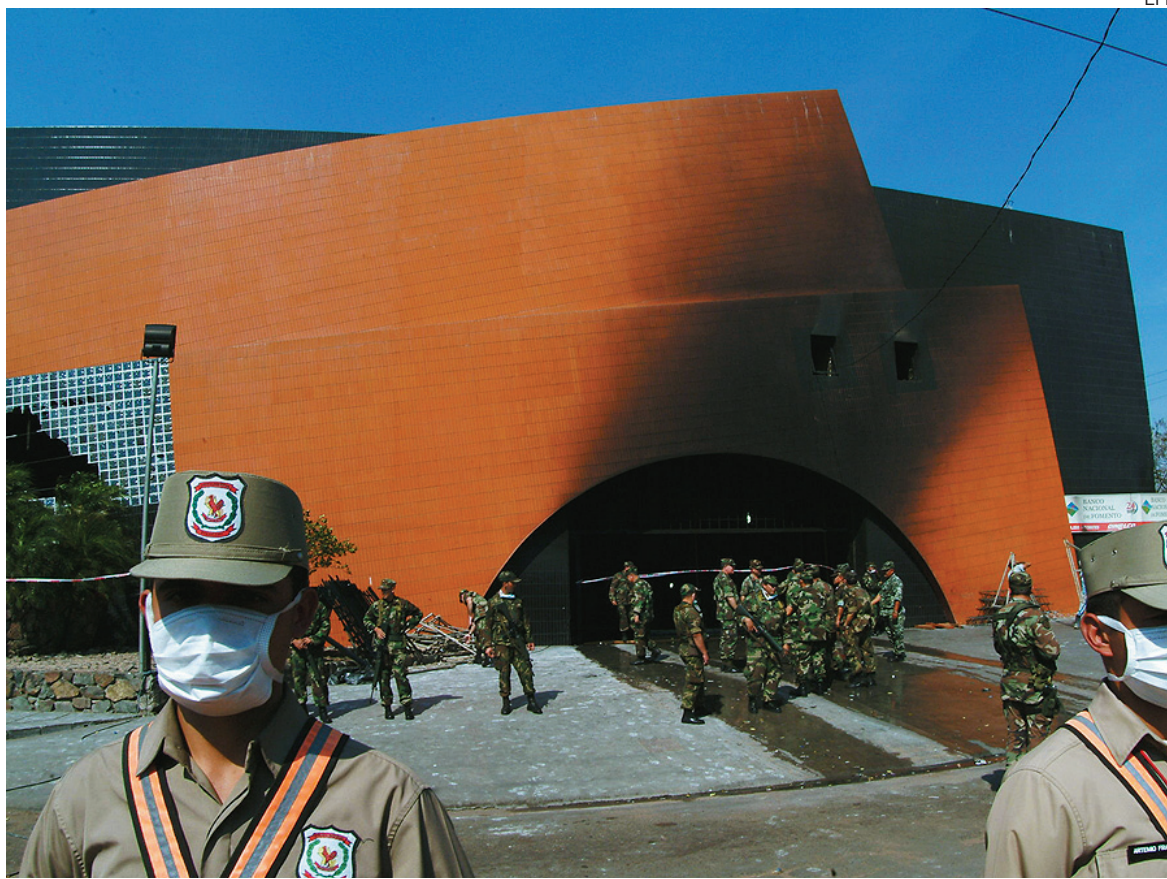
# Un infierno que pudo ser intencional

▲ A pesar de la llegada de tres peritos del FBI, expertos de Colombia y del Mercosur, todavía se ignoran las causas del desastre ocurrido el domingo en el shopping Ycuá Bolaños de Asunción del Paraguay. En medio de una variada gama de hipótesis, no se descarta la posibilidad de un atentado. A pesar de la incertidumbre sobre las causas, dos fiscales acusaron formalmente por "homicidio doloso" a tres propietarios del comercio y a cuatro empleados que habrían cumplido la orden de cerrar las puertas, medida que potenció la tragedia, más allá de las razones que motivaron el incendio. Aunque fuentes del gobierno confirmaron que hay 367 muertos, voceros de la Justicia elevaron la cifra a 404. Entre los fallecidos hay 44 cuerpos que siguen sin ser identificados, mientras se habla de más de un centenar de personas desaparecidas. Cerca de 500 heridos están internados en distintos hospitales y clínicas, 80 de ellos "en grave estado", confirmaron anoche a **Página/12** fuentes del Ministerio del Interior del Paraguay.

"Los testigos afirman que, luego de una explosión, vieron salir una lengua de fuego que cubrió buena parte del patio de comidas. Hay personas que murieron calcinadas, sentadas, en sus sitios, donde quedaron como si estuvieran petrificadas", explicó a este diario una fuente del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Asunción. La imagen descripta por los bomberos, acerca de los cuerpos, "como petrificados", recuerda lo ocurrido hace diez años en pleno centro de la ciudad de Buenos Aires, en el Shooting Baires, donde lo que se produjo fue una deflagración, es decir un incendio fulminante y breve que calcinó a las nueve víctimas fatales. "Esa posibilidad se analiza entre las hipótesis, que hablan también de una explosión por escape de gas e incluso de un posible atentado, pero por ahora no hay nada confirmado", dijo a **Página/12** el comandante Juan Carlos Valdez, del Cuerpo de Bomberos.

"Tres oficiales del FBI están buscando huellas que puedan determinar la presencia de algún artefacto

Tres oficiales del FBI buscan huellas de algún artefacto explosivo. Ya hay 367 muertos, aunque fuentes judiciales elevaron la cifra a 404. De los 500 heridos, 80 están internados en "grave estado".



Pese al peligro de nuevos derrumbes, funcionarios judiciales investigan las causas del siniestro. Colaboran con ellos peritos del FBI y expertos de Colombia y del Mercosur.

**Quemados: "Hay personas que murieron calcinadas, sentadas, en sus sitios, donde quedaron como si estuvieran petrificadas", explicó una fuente del Cuerpo de Bomberos.**

explosivo. En la tarea colaboran expertos de Colombia que han intervenido en la investigación de secuestros y atentados, y también llegaron especialistas de Argentina, Brasil y de otros países del Mercosur, pero por ahora no tenemos las conclusiones", sostuvo Valdez, quien estimó que hoy podría tenerse alguna hipótesis más firme. A pesar de las dudas, los fiscales Tere-

sa Sosa y Edgar Sánchez resolvieron acusar por "homicidio doloso" a los dueños del shopping y a cuatro empleados. Los tres propietarios fueron enviados a la cárcel de encausados de Asunción y ellos podrían recibir una condena de hasta 25 años de prisión, mientras que el resto tiene acusaciones de menor gravedad.

Los fiscales resolvieron también que se trabe un embargo contra los acusados hasta cubrir la suma de 12 millones de dólares. La medida fue dispuesta a partir de los testimonios coincidentes, de varios sobrevivientes, sobre la existencia de una orden para que fueran cerradas las puertas de salida, lo que provocó centenares de muertes por asfixia, dado que todos los visitantes se atropellaron y se aplastaron entre ellos al no poder escapar de la trampa mortal en la que habían caído.

Entre los siete imputados están Juan Pío Paiva, dueño del local, y uno de sus hijos, Daniel Paiva, que, según algunos testimonios, habría sido el que dio la orden de cerrar las puertas para evitar eventuales saqueos. La mayor acusación pesa sobre el accionista principal, Juan Pío Paiva. También se conocieron los nombres de otros cinco imputados: el gerente del supermercado, Humberto Casaccia; Daniel Areco, Eder Sánchez Martinetti, Ismael Alcaraz y Jorge Daniel Penayo Ojeda. A Casaccia se lo acusa de "omisión de auxilio" y podría caberle la prisión domiciliaria. El fiscal general Oscar Latorre aclaró que los custodios

guay, Andrea Mayeregger, dijo que hay 404 muertos y 500 heridos, según un cable de la agencia de noticias Télam. Voceros del ministerio precisaron que fueron enviadas a un regimiento militar "19 bolsas con piezas humanas que fueron extraídas de los escombros del centro de compras". Ayer, a pesar del peligro que supone la posibilidad de nuevos derrumbes en el shopping destruido por el incendio, funcionarios judiciales, tres oficiales del FBI llegados desde los Estados Unidos, médicos legistas de Argentina, Brasil y Colombia, entre otros países, trabajan tanto en la identificación de los cuerpos como en la difícil tarea de establecer las causas del desastre. El embajador argentino en Paraguay, Félix Córdova Moyano, informó ayer que se encuentran en Asunción "cuatro psicólogas argentinas, especialistas en emergencias psicosociales, encabezadas por Susana Canavaro, quienes llegaron para asistir a los damnificados".

El diario **ABC Color** del Paraguay afirmó que especialistas en incendios comprobaron que el patio de comidas, uno de los lugares más afectados, estaba intacto, más allá de las huellas del fuego. Fue en ese lugar donde se vio la "enorme lengua de fuego" que provocó muchas muertes. Los expertos no descartaron, según el diario, "la posibilidad de un atentado criminal", aunque no se dio ninguna precisión al respecto. Algunas versiones señalaron que habría 112 personas desaparecidas. "Estoy buscando a mi hermana, a mi cuñado y a mi sobrino", dijo llorando una mujer que fue entrevistada por la emisora de Radio Primero de Marzo. Un hombre, desesperado, reclamó ante los micrófonos "aunque sea una partecita del cuerpo" de su madre.

## Cuerpos sin identificar

El comisario Nicolás Núñez, de la Policía Federal Argentina, viajó a Asunción del Paraguay para colaborar en la identificación de las víctimas del incendio en el shopping. El funcionario policial aseguró, en declaraciones formuladas a la prensa en la ciudad de Formosa, que "no existen dudas de que alguna persona cerró las puertas del supermercado Ycuá Bolaños de Asunción apenas se inició el incendio". El oficial, considerado un experto en identificación de cuerpos, es además profesor en la escuela policial del Paraguay.

Según Núñez, hasta ayer había "cerca de 140 cuerpos sin identificar", aunque oficialmente se habla de 44. Para el oficial de la policía argentina "la tragedia es inexplicable, al menos por su gravedad, ya que mucha gente se hubiera salvado sin problemas si las puertas del local comercial hubieran estado abiertas, como correspondía en una situación de emergencia".

Núñez precisó que sobre los 140 cuerpos que siguen sin ser reconocidos "hay 48 cadáveres que son imposibles de identificar" por medio de los métodos más sencillos. "Sólo se podrá lograr la identificación mediante los exámenes de ADN" porque los cuerpos están "totalmente destrozados o calcinados". Ayer, tal como había anticipado **Página/12**, se confirmó que hay un tercer ciudadano argentino que resultó herido en el supermercado de la capital paraguaya.

Julio César Díaz, de 23 años, sigue internado en el hospital Santa Clara, donde es asistido con respirador artificial, informó el vicecónsul argentino en Asunción, Sergio Servín. Los otros argentinos son Luis Cardozo, de 34 años, y Pablo Torres. Los tres heridos residen en Paraguay desde hace años y su estado de salud "evoluciona en forma favorable", dijo el vicecónsul Servín.

### EDICTO

Juzgado Nacional en lo Civil Nº 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de María Felisa Castillo. Publíquese por tres días. Buenos Aires, julio 2 de 2004. MARCELA A. PENNA. SECRETARIA.

CEDP

¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conozcanos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)

MAR DEL PLATA - 14, 15 Y 16 DE AGOSTO

**FIN DE SEMANA LARGO**  
Ahora, las vacaciones son de los grandes

Un súper premio para Usted que no se tomó vacaciones de invierno.

Más confort, Más beneficios, Más diversión.

- Departamento totalmente equipado con vista al mar
- Ingreso al Club de Mar y playa privada
- Talasoterapia en Manantiales Spa de Mar • Check Out Libre

6 PAGOS CON TARJETA SIN RECARGO • CONSULTE DESCUENTOS POR PAGO EN EFECTIVO

Reservas: Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
manantiales@manantiales.com.ar



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

[www.manantiales.com.ar](http://www.manantiales.com.ar)

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

EN EL DÍA DEL NIÑO PÁGINA/12 PRESENTA

# CUENTOPOPOS

2 CDS CON ENTRAÑABLES HISTORIAS CONTADAS POR LA PROPIA

# MARIA ELENA WALSH

El país de la geometría  
Marcha de la geometría  
La flor redonda  
La sirena y el capitán  
La canción de la sirena  
Los marineros de España  
El Diablo inglés  
Milonga de las invasiones



Historia de una princesa  
La plapla  
Martín el pescador y el delfín domador  
Don Fresquete



Compra opcional \$8.  
El próximo domingo con el cd 1  
un estuche de regalo

## Página/12



## Secuestro o mentirita

La Justicia investiga si hubo engaño o secuestro con abuso sexual en el caso de dos primas de 12 y 14 años, que estaban desaparecidas desde el sábado pasado. Las chicas aparecieron en Dock Sud. Los investigadores ahora analizan si fingieron el secuestro para pasar el fin de semana con "amigos" o si las raptaron y una de ellas resultó abusada sexualmente. Las chicas, ambas de nacionalidad boliviana, fueron rescatadas por personal del Comando Patruillas de Avellaneda y de la DDI de Lomas de Zamora.

## Se creyó un Lole de 9

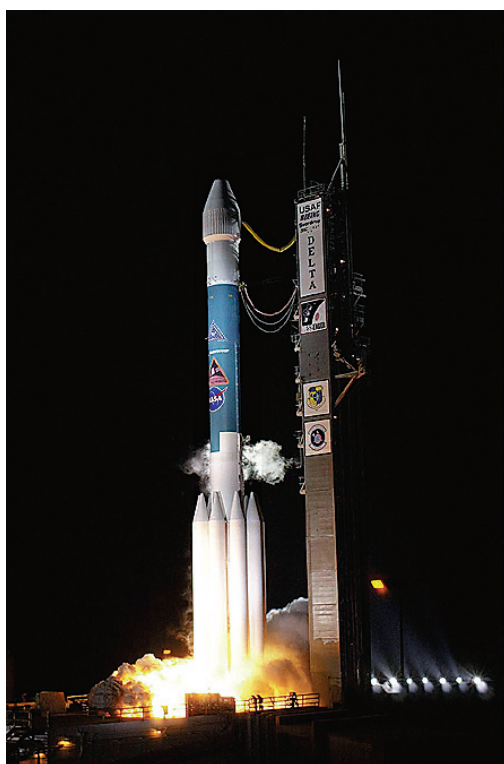
Como un Meteoro moderno, un chico de 9 años robó una camioneta y la condujo en medio de la noche a lo largo de una ruta santafesina a lo largo de 20 kilómetros, hasta que cayó en una cuneta y corrió a refugiarse a la casa de un familiar. El juzgado de menores local abrió una causa por robo pero como es menor de edad, el chico no fue detenido. Quedó bajo la tutela de su abuela. El Meteoro santafesino ha sido abandonado por sus padres biológicos, mendiga y suele dormir en las calles de Rufino.

## Prisión por sexo oral

Un hombre de 33 años fue procesado con prisión preventiva por obligar a una adolescente de 17 a practicarle sexo oral. Lo acusaron de abuso sexual gravemente ultrajante. El dictamen corresponde al juez de instrucción IV Jorge Palacios, quien procesó a Furmo Antonio Andrada, de 33 años. Según el juez, el 18 de mayo a las 14, en la capital catamarqueña, el hombre atacó en la calle a la adolescente cuando ésta regresaba de la escuela. La chica lo reconoció "sin dudar" en rueda de prensa.

## Examen de alcoholemia

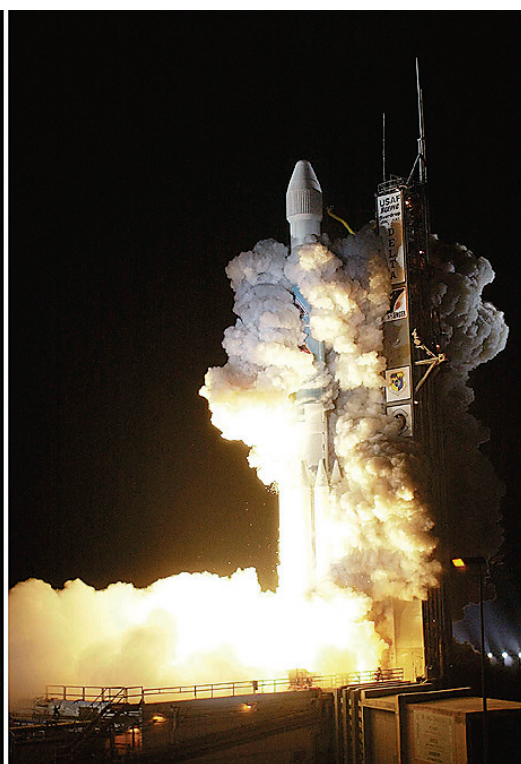
La Cámara Contravencional de la Capital Federal ratificó la validez de los exámenes de alcoholemia que efectúa la policía a los conductores, al confirmar la condena aplicada a un automovilista que circulaba con un nivel superior al permitido. La pena recayó sobre Marcelo Héctor Martínez, quien fue sometido a un estudio de alcoholemia cuando conducía por la zona de Puerto Madero y se comprobó que tenía un 0,82 por mil de alcohol en la sangre, mientras el máximo permitido es de 0,50 por mil.



El Delta II acaba de iniciar el despegue.



El lanzamiento se realizó en 12 segundos.



Despegue entre el humo de los dólares.

# Despegue exitoso hacia Mercurio de una misión forrada en dólares

Por Horacio Cecchi

**▲ Hora: 06H16GMT bip. Cape Cañaveral, Florida, USA bip bip. Delta II bip bip bip despegue exitoso bip hurra! Sonda Messenger bip bip. Target: Mercurio. Pasaron los nubarrones que colgaban amenazando con una tormenta tropical y el Messenger partió. Sí, partió entre los alborozados gritos y el trance de euforia al que nos tienen acostumbrados los muchachos de la NASA, cada vez que mandan al espacio un tubo impulsado con un lanzallamas y con millones de dólares en su interior. Para el caso, el Messenger vuela con los 435 millones que demandó el programa dispersos entre su aparataje de ultimísima generación y poco más de media tonelada de combustible. Según los especialistas de la NASA, ya vuela en dirección a Mercurio. Menuña tarea: hoy llevará cumplido apenas un dedal de los 7900 millones de kilómetros por recorrer antes de finalizar su misión, en marzo de 2012. Cosa que hará, como el mejor monumento a la cultura del descarte y la chatarra, estrellado contra su objetivo junto con sus 435 millones de dólares. Bip.**

Mercurio no es, lo que se dice, un bonito espacio de fin de semana ni mucho menos. Según aseguran los expertos, es el planeta con mayor amplitud térmica del sistema solar: la friolera de 662° grados de temperatura de diferencia entre el día (450°C) y la noche (212° grados bajo cero). Entre sus particularidades destaca su pequeñez. Tiene 4880 kilómetros de diámetro, apenas 400 más que la distancia que separa, por ruta, a la helada Ushuaia de Posadas, la caliente.

No sólo eso. La jornada mercuria-

Partió el Messenger en su viaje de 7900 millones de kilómetros, siete años y medio de duración y 435 millones de dólares de presupuesto. Enviará fotos y análisis químicos del planeta. Concluirá en marzo de 2012.

na, además de ardiente y gélida, es inagotable, latosa, drásticamente insufrible: a Mercurio le lleva 59 días terrestres dar una vuelta sobre sí mismo, dos meses terráneos para alcanzar un nuevo día y que el ominoso Sol que está a la vuelta de la esquina comience su proceso de bronceado rápido. ¿Podrá creerse? La explicación científica es que Mercurio gira sobre su propio eje a razón de 10 kilómetros por hora terrestre. En comparación con la Tierra, es 150 veces más lento. Sin embargo, Mercurio tarda 88 días terrestres en dar la vuelta al Sol, con lo que el año del planetita rojo dura poco menos que dos días mercurianos. Habrase visto. Semejante locura esquizoide, tanta complejidad horaria sin sentido, tanta diferencia en la columna de mercurio y tan horrible paisaje (los que saben están convencidos de que

es pura piedra gris y aburrida) sólo aseguran momentáneamente que Mercurio no será territorio de resorts ni condominios.

Para los expertos de la NASA, Mercurio es una fuente de preguntas. Preguntas que brotan al ritmo de los dólares del presupuesto que apruebe el Senado. Se sabe que tras varias décadas de estar en la luna, la NASA comprendió que corría serios riesgos de desaparecer por costosa (nadie crea que sus presupuestos iban a ser destinados a comida para los marginados del Harlem) y comenzó su defensa con un buen ataque. Primero apuntó a Marte. Está en pleno trance. Pero ahora extendió su pasaje hasta Mercurio, o sea, sobrevivencia asegurada hasta el 2012. Siete años y medio. En Estados Unidos, padre del descarte, la chatarra y la idea del fin de la historia, siete años y medio de proyectos firmes y dinero embolsado no son moco de pavo.

Como se dijo, con los dólares la materia gris trabaja y la curiosidad aparece con la forma de preguntas: cómo es posible (*how it's possible?*) que el planeta más caliente tenga lo que los expertos entienden que es hielo, en sus polos. La hipótesis científica predominante es que al hielo mercurial se lo encuentra en profundos cráteres a los que no llega la luz del Sol, y por lo tanto tampoco su calor de infierno, con el mismo y terrenal efecto de congelamiento que sufre un alimento colocado dentro del freezer aunque éste se encuentre al lado del horno. Otra cuestión: lo del frío está OK (*it's all right*). Pero, por más frío que haga, siguiendo el teorema cartesiano, si no hay agua no habrá hielo. Pregunta: ¿quién le habrá puesto H<sub>2</sub>O? Según la hipótesis, seguro que fue un par de cometas antediluvianos que se estrellaron en los polos y, como sabe hasta un niño en edad preescolar, un cometa, además de roca y polvo, es una bola de agua congelada. Los expertos están casi convencidos de que Mercurio tiene un núcleo de hierro sólido en torno del cual suponen que se mueven inmensas e inimaginables masas de metales líquidos.

También se preguntan sobre la fuerza que alcanza el formidable campo magnético del planetita, sobre el núcleo de hierro al que consideran desproporcionadamente grande (aseguran que corresponde al 60 por ciento de su masa total),

sobre la constitución básica de su superficie, sobre la química del suelo, sobre la atmósfera casi inexistente, sobre el proceso que llevó a la formación de Mercurio. En definitiva, según dejaron entrever los directivos del programa, "las respuestas a estas preguntas nos dirán no sólo más cosas sobre Mercurio, sino sobre el proceso que sufrieron todos los planetas rocosos". Básicamente, éste viene a ser el motivo de existencia del Messenger.

Mercurio es, además de tanta pregunta, un viejo y no olvidado target de la NASA. Se le había escurrido hace 30 años, cuando el Mariner X dio tres vueltas a su alrededor fotografiando casi la mitad de la superficie. Bueno, la otra más de la mitad es lo que va a buscar Messi. Cómo hacerlo es una de las preguntas que ya tuvo respuesta para la NASA: el cohete Delta II despegó ayer y a los pocos minutos ya se había despen-

**NASA: "El Messenger aportará respuestas que dirán no sólo más cosas sobre Mercurio, sino también sobre el proceso que sufrieron todos los planetas rocosos".**

dido de una parte descartable. Cuando usted haya concluido esta nota, Messi estará varios cientos de miles de kilómetros más lejos. Dará 15 vueltas alrededor del Sol; la primera rodeando la Tierra; otras dos por Venus y las tres últimas por Mercurio, estimadas con precisión en enero y octubre de 2008 y septiembre de 2009. En marzo de 2011 se calcula que terminará dentro de la órbita del planeta. A partir de allí, sus siete aparatos de alta precisión comenzarán a medir todo. Tiene un año para cumplir esta última fase del recorrido.

Después, en marzo de 2012, Messi, de 500 kilos de peso y del tamaño de una heladera de lo más doméstica, será guiada hacia su tumba, a estrellarse contra el planetita que tanto estudió, a convertirse en chatarra inútil y costosa entre hurras, vítores (quizás alguna emotiva lágrima) de aprobación de los NASA boys que, para entonces, estarán encarándo su nueva y más difícil misión: volver a convencer a los Senado boys de que les entreguen otra remesa de verdes.

## Digital Copiers SRL



AL - 1631 / AL - 1451

Venta exclusiva para la Argentina  
EQUIPOS DIGITALES  
CON Y SIN CONEXION A RED  
ADF, COPIADORA E IMPRESORA  
ByN LASER. 600 x 600 DPI



- Alquiler y Venta de Copiadoras Digitales y Analógicas
- Venta de Fax SHARP
- Servicio Técnico Especializado
- Reciclado de Cartuchos Láser
- Venta de Repuestos e Insumos RICOH

Distribuidor Oficial  
**SHARP**

FAX UX-45

AV. GARAY 2872 - (1256) CAPITAL FEDERAL - TEL.: 4943-5808 - info@digitalcopiers.com.ar

APROBARON UNA REFORMA QUE DESAMPARA A VETERANOS Y JUBILADOS

# Rusia Unida (en la injusticia social)

Por Pilar Bonet \*  
Desde Moscú

¿Antes éramos comunistas y ahora somos de Rusia Unida? Las ancianas del único mítin permitido ayer junto a la sede de la Duma Estatal de Rusia explicaban así su exhibición de banderas rojas con la hoz y el martillo en apoyo de la reforma social, aprobada por la Cámara baja del Parlamento con 304 votos a favor, 120 en contra y 1 abstención. Las ancianas, que decían pertenecer al partido de los seguidores de Putin, habían sido trasladadas desde pueblos de la provincia y gozaban de un emplazamiento privilegiado para expresarse. Quienes salieron a la calle para atacar la reforma, en cambio, fueron mantenidos a una mayor distancia del Parlamento, que la policía acordó para evitar un acto terrorista.

Las banderas soviéticas en pro de la reforma eran chocantes, pero tal vez no eran casuales, porque justamente ellas dieron a la televisión pública rusa la oportunidad de informar de forma tendenciosa y de apoyarse en la imagen para incluir a comunistas entre quienes apoyan la "monetarización" de las prestaciones sociales. La reforma, anunciada por el gobierno tras la reelección del presidente Putin en marzo, prevé desmantelar el sistema de prestaciones gratuitas a las que tenían derecho millones de ciudadanos (veteranos de guerra, inválidos y algunas categorías de jubilados) y su compensación parcial con dinero. Desde su primera lectura en julio, el borrador recibió cerca de 5000 enmiendas, de las cuales se aceptaron 1060 y se rechazaron 3606. No obstante, la concepción del documento no ha cambiado, según dijeron ayer representantes de los 12 diputados independientes unidos en contra del proyecto. Además de ellos, se oponían los comunistas y los nacionalistas de Ródina (Patria).

Apoyados por el Parlamento y la

Rusia Unida, el partido del presidente Vladimir Putin, logró ayer la aprobación parlamentaria a un plan de reformas draconianas al sistema de pensiones que deja desprotegidos a los más amplios sectores.



Un manifestante del partido Yabloko manifiesta contra el plan de reformas de Putin.

"Contra la abolición de privilegios", dice el cartel de la marcha, mantenida a distancia del Parlamento.

televisión pública, Vladimir Putin y su gobierno impulsan su reforma y esperan que las medidas sean digeridas antes de las elecciones parlamentarias y legislativas de 2007 y 2008, respectivamente, según decía en privado un ministro. La ley aprobada ayer, que modifica 150 otras normas legales, transfiere a las provincias gastos sociales asumidos hoy por el gobierno central, tensa las riendas del poder desde Moscú y, según los más desconfiados, crea perspectivas de lucro en la administración del sistema de salud.

Pocos niegan la necesidad de una reforma en el complejo esquema de seguridad social heredado de la URSS, al que Boris Yeltsin añadió

nuevas prestaciones, en parte teóricas, por falta de presupuesto. El incumplimiento de las obligaciones adquiridas por los poderes públicos es un importante argumento a favor del "dinero en mano" frente a las "prestaciones ficticias", tales como medicamentos que en vez de ser gratuitos se distribuyen de forma insuficiente y arbitraria. A tenor de la nueva ley, el Estado pagará compensaciones de distinta cuantía, desde 2000 rublos a 500 rublos (de 65 a 18 dólares), a categorías como los veteranos de guerra, los inválidos y diversos grupos de jubilados pero, al mismo tiempo, les descontará 450 rublos (unos 15 dólares) por un llamado "paque-

te social", obligatorio en 2005, que incluye medicamentos gratuitos, transporte de cercanías y tratamiento en sanatorios. El "paquete social", que evoca el pago de un seguro, será administrado bajo la égida del ministro de Sanidad, Mijail Zurabov, y podrá ser aumentado de precio por el gobierno.

La ley de reforma social modifica más de 150 leyes vigentes y carga sobre las regiones prestaciones pagadas hoy por el gobierno federal, tales como la ayuda infantil y parte de las ayudas a los represaliados del stalinismo. Dadas las diferencias entre las 89 regiones de Rusia, de las que menos de una veintena tienen saldo positivo, es previ-

sible también una diferenciación social entre los ciudadanos en función de su lugar de residencia. Así, por ejemplo, los niños rusos recibirán lo que las regiones quieran gastarse en ellos en vez de los 70 rublos mensuales que el gobierno federal les garantiza hoy. Para no so- liviantar a los sindicatos, la Duma mantuvo el concepto de salario mínimo obligatorio de 600 rublos al mes, suma muy inferior al límite de la miseria. Las regiones se verán privadas del derecho a codecidir en la adjudicación de licencias para explotar las materias primas, que pasan a ser competencia exclusiva del centro. La ley puede producir déficit regionales de hasta 1500 millones de rublos en las provincias del Extremo Oriente de Rusia, según dijo ayer el representante del presidente Putin en el Lejano Oriente y Siberia oriental, Konstantin Pulikovski en Moscú. La solución está en que se queden con parte de los impuestos o sean subvencionadas, señaló el funcionario, que a su manera se hacía eco del malestar que llevó a 10 gobernadores a protestar contra la ley.

La reforma es confusa tanto en la justificación de sus cálculos como en el número de afectados (las cifras oscilan entre veinte millones y treinta y seis millones de personas). Los diputados independientes lograron introducir algunas de sus 500 enmiendas, pero los cambios son "de matiz", ya que la ley no permite elegir entre las prestaciones y las compensaciones monetarias parciales, explicaba la diputada Oxana Dmitrieva, según la cual la reforma supone "una castración de la legislación social". La ley afecta también las prerrogativas de los policías, los militares y los funcionarios de prisiones, que perderán el derecho a viajar gratis en transporte público. Entre las propuestas rechazadas está la de privar a Boris Yeltsin de sus privilegios en calidad de ex presidente de Rusia.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

COMO ES LA UNICA MUJER CANDIDATA A PRESIDENTE

## Irrumpe el feminismo afgano

Por Nick Meo\*  
Desde Kabul

Los cuarteles de campaña en Afganistán del único candidato a presidente femenino están situados en un departamento prestado y agujereado por impactos de proyectiles de bala en el suburbio de Kabul, edificado por los soviéticos. No tiene dinero para la campaña, casi ninguna cobertura en la televisión o en periódicos, que son propiedad de sus rivales políticos, fundamentalistas islámicos que la odian, y en lugar de un partido político que la respalde, tiene un ralo grupo de entusiastas seguidores, estudiantes de la universidad de Kabul.

Nada de esto, sin embargo, desalienta a Masouda Jalal. "Puedo ganar el 9 de octubre porque soy mujer, y en Afganistán sólo las mujeres no tienen sangre en sus manos." De los veintitrés candidatos, la doctora Jalal, de 41 años, es una de las pocas que impulsa una plataforma que di-

ce ser prodemocrática y enemiga de los señores de la guerra, y realmente lo es. Es probablemente la única que no tiene un guardaespaldas. "Me rehúso a armar a alguien." Esto, a pesar de que han habido numerosas amenazas de muerte contra las mujeres lo suficientemente valientes para enfrentar a las facciones armadas.

La doctora Jalal demostró su coraje como médica en Kabul durante las jornadas más peligrosas de la guerra civil en 1990 y luego dirigió la oficina del Alto Comisionado de Refugiados de las Naciones Unidas en la ciudad bajo el gobierno talibán, que la forzó a vestir el burkha y la encarceló por varios días. A pesar de su confianza, tiene pocas chances de ganar. Se espera que el presidente interino, Harim Karzai, saldrá ampliamente victorioso. Un factor que podría ayudar a la doctora Jalal es el número inesperadamente alto de mujeres que están registradas para votar. De los 9,5 millones de votantes posibles, más de 8,5 millones se han registrado, y

aproximadamente 42 por ciento de los votantes son mujeres.

Por primera vez en la historia de Afganistán, las mujeres jugarán un rol de peso en la política, a pesar de que muchas votarán lo que sus maridos le digan. La doctora Jalal, pediatra y madre de tres hijos, podría ser la portadora de los ideales de la combativa democracia en Afganistán. Entre los manejos cínicos y la desembozada codicia de los políticos afganos, su mensaje resalta. La candidatura de Jalal ya ha desatado la ira de los fundamentalistas, pero ella no se siente intimidada. Jalal cree que su país está listo para tener una mujer presidente. Interrogada sobre cuándo cree que el país tendrá igualdad de género, responde que el momento justo para el sondeo será el 9 de octubre. "Si no gano en 72 días, lo haré en el próximo siglo", afirmó.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Alicia B. Nieva.

**Programa Integral para la Igualdad Educativa.**

Aviso de Licitación

En el marco del Programa para la Igualdad Educativa se anuncia el llamado a Licitación Pública.

**Objeto: Adquisición de Equipamiento.**

Licitación Pública Nº 08/04.  
Presupuesto Oficial: \$ 155.150,00.-  
Fecha de apertura del sobre Nº 1  
27/08/04 Hora: 10.00  
Fecha de apertura del sobre Nº 2  
27/08/04 Hora: 10.00  
Lugar: Unidad Ejecutora de Inversión Educativa, sita en calle Mendoza 449 sur, 1º piso.  
Plazo de entrega: dentro de los treinta días (30 días) corridos a contar de la fecha de recepción de la Orden de Compra; se proveerá la totalidad del Equipamiento Adjudicado.  
Valor del pliego: \$ 80.00.-  
Lugar de adquisición del Pliego: Unidad Ejecutora de Inversión Educativa, sita en calle Mendoza 449 sur, 1º piso, desde el 5 al 11 de agosto de 2004.

Financiamiento  
Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología

Ministerio de Educación  
Ciencia y Tecnología

Ministerio de Educación  
de San Juan

SAN JUAN  
GOBIERNO

Frente al plan de retirada unilateral de Israel de Gaza para fin de 2005 ya se percibe una guerra semiabierto entre distintas facciones políticas –como Hamas y la Jihad Islámica– por la futura hegemonía del territorio.



La imagen difundida por el canal Al Arabiya de tres miembros de Hamas dando un comunicado.

## Los palestinos ya se pelean por el control del Estado que aún no tienen

Por Jorge Marirrodiga\*

La Franja de Gaza, uno de los lugares con mayor densidad de habitantes del mundo, con una tasa de desempleo superior al 50 por ciento y una población encerrada en una tierra semidesértica junto al Mediterráneo de unos

40 kilómetros de largo por 10 de ancho, será desde finales de 2005 el principal laboratorio donde se decidirá cómo se conformará la sociedad palestina. El anuncio de la retirada total unilateral israelí para esa fecha ha disparado un proceso de lucha por el poder entre las diversas facciones palestinas ya en

marcha desde la segunda Intifada en septiembre de 2000.

Lo que comenzó como una disputa entre facciones por controlar sectores tanto del territorio como de la sociedad ha derivado en una guerra semiabierto entre clanes policiales –en la que resultó asesinado, entre otros, Jalil al-Zaben, un destacado periodista y, sobre todo, amigo de Arafat–, en los secuestros de responsables gubernativos y toma de edificios oficiales como los protagonizados por las Brigadas de los Mártires de Al-Aqsa y en la reivindicación abierta por parte de organizaciones como Hamas o Jihad Islámica de un papel activo en el gobierno del territorio. Sus cartas de presentación: una mayor eficacia que la Autoridad Palestina (AP) tanto en la prestación de servicios a los palestinos como en la lucha contra los ocupantes israelíes. A este respecto, en la Franja se considera que los atentados suicidas –denominados “acciones de martirio”– más “eficaces”, es decir, donde muere un mayor número de israelíes, son los perpetrados por Hamas.

El asesinato, el pasado marzo, del líder espiritual de Hamas, el jeque Ahmed Yassin, por parte del ejército israelí, y la repetición del descazamiento de la organización pocas semanas después con el asesinato de Abdelaziz Rantisi, han dado a Hamas una primacía ante la que Al Fatah, el movimiento liderado por Arafat que controla la AP, sólo ha podido hacer seguidismo.

Casi 40 años de ocupación y cuatro de segunda Intifada, o Intifada de Al-Aqsa, han producido dos fenómenos relacionados entre sí. En primer lugar, los palestinos han dejado de confiar en una administración incapaz de hacer frente a sus múltiples necesidades, que no puede responder de ninguna manera a las medidas adoptadas por Israel –Operación Escudo Defensivo en 2002 en Cisjordania, construcción del muro y Operación Arco Iris en Gaza este año, entre otras– y sobre la que pesan acusaciones de corrupción e ineficacia a todos los niveles. Además, el descontento con la AP no responde sólo a causas económicas. Según la organización Amnistía Internacional (AI), cientos de personas se encuentran encerradas en las cárceles palestinas sin cargo alguno o sin ser sometidas a juicio, entre ellas decenas de sospechosos de colaborar con los israelíes.

Sobre éstos se cierne la amenaza de la pena de muerte. Al subraya que en muchos casos los procesos judiciales no reúnen las condiciones reconocidas internacionalmente. A esto hay que añadir la justicia que ejercen las organizaciones armadas, especialmente sobre los sospechosos de colaborar con los israelíes.

La percepción de que la fuerza de la AP se desmorona está en la calle, y a ello responde la toma de posiciones de grupos teóricamente leales a Arafat, como las Brigadas de los Mártires de Al-Aqsa, que prefieren ponerse en primera fila en las denuncias contra la corrupción palestina –de la que dicen lucharán con tanto énfasis como contra “el enemigo israelí”– antes de ser arrastrados por el descrédito entre su propia gente. En segundo lugar se está produciendo un relevo generacional, de medios y de objetivos. La vieja guardia palestina, encabezada por Arafat, se está viendo desbordada por una nueva generación de dirigentes que no quiere oír hablar de alto el fuego o negociaciones con Israel. Su objetivo, como proclaman una y otra vez las di-

**Desborde: La vieja guardia, encabezada por Arafat, se ve desbordada por una nueva generación de dirigentes que no quiere oír hablar de alto el fuego o negociaciones con Israel.**

recciones de Hamas o Jihad, no es la negociación, sino la destrucción de Israel, y el medio más efectivo y rápido es el terror. Estos nuevos movimientos se sienten respaldados por la población; de hecho, más del 80 por ciento de los habitantes de Cisjordania aprueba los atentados suicidas. Este relevo viene además montado sobre el caballo del islamismo. Mientras los colaboradores de Arafat vienen del campo del marxismo, las direcciones de Hamas o Jihad no quieren saber nada de ideologías, y aquí es donde están ganando la partida, porque mientras Marx ofrece consignas, Mahoma ofrece sanidad, escuelas y ayuda alimentaria gratis o a precios asequibles para la destruida economía familiar de los palestinos.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

ADMITEN EN

## Que no

Por José Manuel Calvo\*

Desde Washington

Buena parte de los datos que justificaron en los últimos días la elevación de los niveles de alarma antiterrorista en varias instituciones financieras de Washington y Nueva York proceden de fotos, documentos e investigaciones de hace tres y cuatro años, anteriores a los atentados del 11 de septiembre de 2001. Tom Ridge, responsable de Seguridad Nacional, salió al paso de las reservas expresadas por la difusión de estas informaciones, anunció que había nuevos datos y aseguró que era “esencial” para la seguridad nacional darlos a conocer y aumentar el nivel de alerta. Diversas fuentes de inteligencia ofrecieron el martes algunas explicaciones sobre la nueva alerta antiterrorista.

“Nuestra labor es identificar las amenazas; nosotros no nos dedicamos a hacer política en el Departamento de Seguridad Nacional”, aseguró Ridge en Nueva York al intentar justificar las decisiones y responder a las voces que han denunciado el fondo político y electoral que puede encontrarse en el incremento de la alerta al nivel naranja, que equivale a “alto”. Ridge admitió que la nueva alerta, decretada el pasado domingo, se basa parcialmente en informaciones antiguas, pero dijo que Al-Qaida ha actualizado “tan recientemente como en enero de este año” su vigilancia de posibles objetivos: “Es la información más significativa y detallada que tenemos desde hace tiempo”. En la pulseada que desde hace meses mantienen el gobierno de Bush y los organismos de inteligencia y espionaje, tanto *The New York Times* como *The Washington Post* citaban fuentes relacionadas con esos organismos que expresaban su extrañeza ante el “rescate” de los antiguos datos, aunque las mismas fuentes entienden que la información es importante y ofrece motivos de preocupación, porque da la impresión de haber sido actualizada. Mientras tanto, John Lehman, presidente de la comisión del 11-S, pidió a George W. Bush que adopte las recomendaciones de su informe en pleno y no parcialmente, como amagó hacerlo anteayer.

Según Frances Townsend, asesora de Seguridad Nacional en la Casa Blanca, las informaciones de Al-Qaida sobre las instituciones financieras norteamericanas e internacionales en Washington y Nueva York como posibles objetivos terroristas proceden del pasado mes de enero. La Casa Blanca insiste en que, si ha sido revelada ahora, es porque se acaba de saber, gracias a nuevos datos procedentes de Pakistán, datos que habrían sido procesados en las últimas 72 horas y que se basan en cientos de documentos, fotos y dibujos encontrados a un técnico informático paquistaní, Abu Talha, detenido hace dos semanas y que había enviado mensajes en clave a personas sospechosas de pertenecer a Al-Qaida. Otras fuentes de inteligencia en Washington que prefieren mantenerse en el anonimato indican que el aumento del nivel de alarma se justifica a partir de tres factores: una fuente extranjera que habría revelado un plan de infiltración de terroristas no árabes a través de la frontera entre México y EE.UU., informes interceptados sobre vigilancia de ciertos edificios y, en tercer lugar, la detención de una mujer con pasaporte sudafricano, una cierta canti-

# Aqualine®

Simplemente Agua Pura.

## PRESENTA PROMOCIONES 3

PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

**Combo 1**

1 dispenser Frío-Calor + 3 botellones de 20 litros

Precio actual \$42  
Con este cupón en promoción

**\$36**

**Combo 2**

1 dispenser Frío-Calor + 4 botellones de 20 litros

Precio actual \$46  
Con este cupón en promoción

**\$40**

**Combo 3**

1 dispenser Frío-Calor + 6 botellones de 20 litros

Precio actual \$52  
Con este cupón en promoción

**\$46**

SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO

**EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.**

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

**4686-6600**

LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.

Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

email: [info@aqualine-ar.com.ar](mailto:info@aqualine-ar.com.ar)

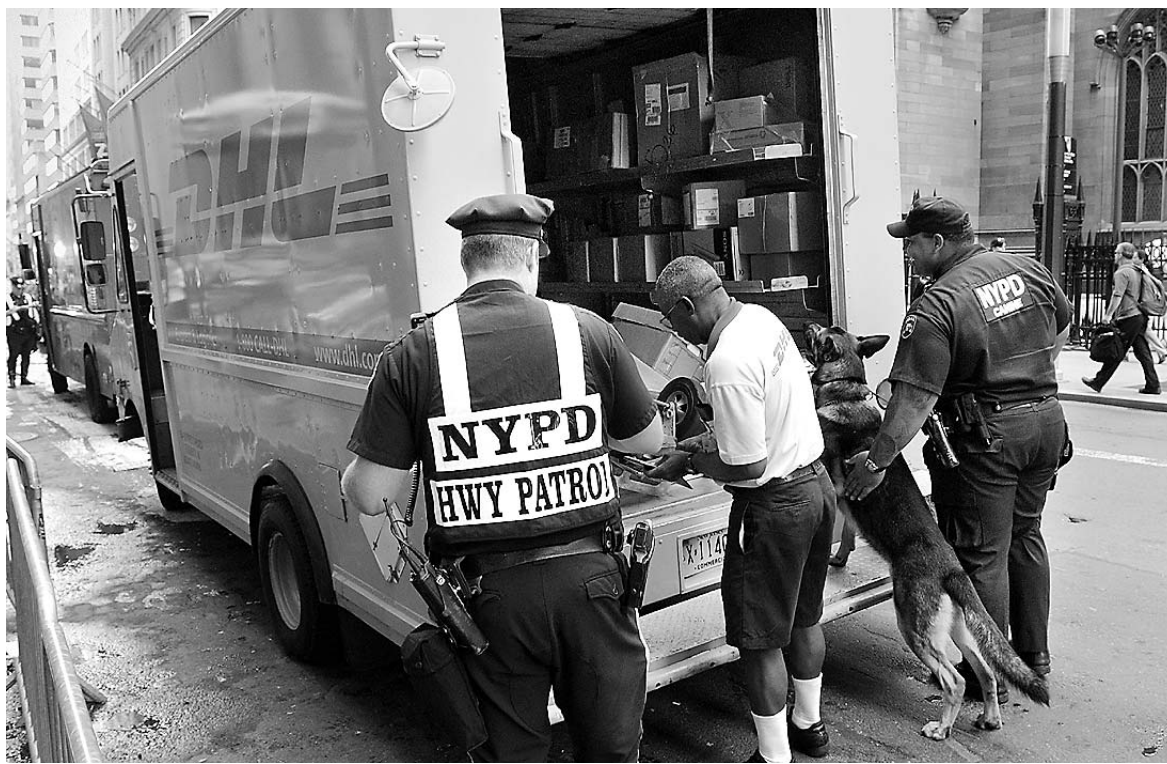
EE.UU. QUE LA INTELIGENCIA DE LA ALERTA ES ANTIGUA

# crean que esto es puro show

Después del ascenso del nivel de alerta a "naranja", o alto, para edificios financieros de Washington, Nueva York y Newark, trascendió que se basa en datos viejos. Y los demócratas creen que se trata de un truco electoral.

dad de dinero en efectivo y un pasaje de avión de sólo ida a Nueva York. La mujer se llama, según estas fuentes, Farida Ahmed, y fue detenida en Texas tras haber cruzado ilegalmente a EE.UU. desde México, pero no está clara su relación con alguna organización terrorista. Y, por último, se alude también a otra reciente detención, también en Pakistán, la del tanzano Ahmad Gailani.

En Washington, la vigilancia especial se concentra en las sedes del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial en Washington, con un despliegue de seguridad que incluye 14 puntos de control de vehículos por las calles cercanas a las dos instituciones, al Capitolio y a la sede de la Corte Suprema. Además, hay pizarras electrónicas en las calles en las que se pide a los ciudadanos que informen sobre movimientos sospechosos y patrullas especiales de policía en el metro. En Nueva York, los edificios más vigilados son los de la Bolsa, en Wall Street, y la sede de Citigroup. Hay también puntos especiales de control y restricción de entrada de grandes camiones en la ciudad. También hay una alerta especial en el cuartel general del conglomerado de servicios financieros Prudential en Newark, cerca de Nueva York. El FBI investiga y contrasta los nuevos datos con la antigua información y revisa anteriores elementos de inteligencia que podrían haber sido descartados y que ahora, con la información más



Policías con perros de Nueva York inspeccionan un camión de DHL cerca de Wall Street.

actualizada, pueden tener sentido.

Ante la inquietud de dirigentes demócratas —que sospechan que hay evidentes razones electorales que tratan de aprovechar el miedo creado, pero que tampoco pueden denunciarlo abiertamente, porque cualquier atentado sería políticamente devastador para ellos—, Ridge aprovechó la

oportunidad para reivindicar la eficacia de las medidas tomadas y para asegurar que, a pesar de las acusaciones e inquietudes, la lucha antiterrorista no afectará las libertades democráticas: "Hemos hecho que sea mucho más difícil para los terroristas conseguir sus objetivos, pero no convertiremos a este país en la Fortaleza Amé-

rica". En palabras de Townsend, "no ha habido ningún tipo de consideración política al dar a conocer estos datos; no tiene nada que ver con que haya ocurrido apenas terminó la convención demócrata de Boston".

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

TERESA HEINZ KERRY SE LANZA EN LA CAMPAÑA ELECTORAL

## La entrada de la Sra. Ketchup

Por **Rupert Cornwell\***  
Desde Washington

Las encuestas de opinión difieren en cuánto "rebote" obtuvo el candidato demócrata en su convención la semana pasada. No hay discusión, sin embargo, sobre el diferente tipo de rebote que su mujer Teresa Heinz Kerry, cuyo primer apellido deriva de su primer matrimonio con el magnate del ketchup, le está brindando a su campaña. Quebrando nuevamente con el protocolo no escrito, que las actuales y potenciales esposas juegan un rol mayormente decorativo en los preliminares electorales, la señora Kerry no ocultó lo que piensa del presidente George Bush y de su inteligencia cuando presentaba a su marido en una reunión en el oscilante estado de Wis-

consin. "Quieren cuatro años más de infierno", le replicó a un partidario de Bush en la multitud en un parque en Milwaukee cuando éste la interrumpió con el tradicional refrán, "cuatro años más". Teresa Kerry luego dio un marco de tiempo propio. "Tres meses más", declaró, refiriéndose a la fecha de las elecciones del 2 de noviembre.

Unos pocos minutos después fue aún más franca, refiriéndose a la situación en Irak y a la negativa de la administración Bush de admitir aun el más mínimo error en la conducta de la guerra y sembrando dudas sobre el intelecto del presidente. "Es vital para cualquiera que sea inteligente reconocer los errores y cambiar las posiciones", dijo. El lenguaje típicamente directo de Teresa sólo subraya hasta dónde se ha convertido en un tiro al aire en la campaña, con-

quistando a muchas mujeres y a los votantes independientes con su franqueza, pero ofreciendo mucha munición a los republicanos que podrían usar si creen que tendrá un impacto en la carrera por la Casa Blanca.

Hasta la geografía señala que poco hay para elegir entre los dos candidatos. Si los tiempos previstos se mantienen, Bush y Kerry estarán haciendo campaña hoy a sólo tres cuartos de distancia en Davenport, Iowa, un estado que Al Gore ganó en el 2000, pero que los republicanos esperan capturar esta vez. Las señales son que, en un electorado inusualmente polarizado, la mayoría de los votantes ya se ha decidido y que el resultado puede definirse no tanto por un grupo de votantes indecisos de centro sino por la capacidad de los dos partidos para llevar a sus partidarios a las urnas.

Aunque la reunión en Boston la semana pasada fue considerada un éxito, coronada por su poderoso discurso de aceptación, Kerry no logró asegurar el impulso que generalmente obtiene un candidato, por lo menos hasta ahora. Las encuestas de *Newsweek* y el *ABC/The Washington Post* sugieren que la fórmula demócrata ganó dos o tres puntos de ventaja sobre Bush y Dick Cheney por 49-43 y 48-44, respectivamente. Pero una encuesta de CNN/Gallup del fin de semana descubrió que Kerry había en realidad bajado un 1 por ciento durante la semana de la convención demócrata. La encuesta fue descartada por la campaña de Kerry como "una aberración".

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyham-béhère.

## MIRADOR

CHILE

### Lucía y los millones



La esposa del ex dictador chileno Augusto Pinochet, Lucía Hiriart (foto), fue interrogada ayer por el juez Sergio Muñoz, que investiga el origen de las cuentas secretas que el matrimonio mantuvo en el Riggs Bank en Estados Unidos. El interrogatorio se prolongó durante tres horas, bajo estricta reserva, en la Jefatura de Inteligencia Policial (Jipol), en el centro de Santiago. El tribunal aumentó las precauciones para evitar filtraciones sobre el proceso. Tras esa primera declaración, el juez Muñoz interrogaba al hijo mayor del ex dictador, el comerciante Augusto Pinochet Hiriart. Muñoz fue designado hace dos semanas por la Corte de Apelaciones de Santiago, para que actuara con plenos poderes en el esclarecimiento de las cuentas secretas que el general Pinochet y su esposa mantenían en el Riggs Bank de Washington, con depósitos que fluctuaron entre los cuatro y los ocho millones de dólares. La existencia de esas cuentas fue revelada el pasado 15 de julio por una comisión del Senado de Estados Unidos, que investigó posibles vinculaciones del Riggs Bank con organizaciones de financiamiento a grupos terroristas.

VENEZUELA

### Chávez, con las de ganar

El presidente venezolano, Hugo Chávez, aventaja a la oposición por 60 a 35 por ciento en la intención de voto para el referendo del 15 de este mes, según la consultora estadounidense North American Opinion Research. El gerente en Venezuela de la empresa, Carlos Sánchez, dijo que "ante la negativa de algunos medios de comunicación a publicar este último sondeo de opinión", dieron a conocer sus resultados en rueda de prensa. Sánchez añadió que la encuesta indicó una intención de abstención del 4 por ciento que, por una serie de factores de último momento, podría subir hasta el 12 o 15 por ciento. Según el experto, los venezolanos fueron "estimulados" por los medios de comunicación y eso hizo que la gente tenga "una gran motivación" para votar. "Eso se refleja en la cantidad de gente que está sacando su documento de identidad y las miles de personas que hacen largas colas para inscribirse en el Registro Electoral Permanente", señaló. El ministro de Comunicaciones e Información, Jessy Chacón, exhortó a la "oposición democrática a deslindarse de aquellos que están haciendo señalamientos para no ir al referendo al saberse perdidos en las encuestas".

## El procesamiento de la soldado Abuso



Ayer comenzó la audiencia de la soldado estadounidense Lynndie England (foto), acusada de participar en los abusos a prisioneros iraquíes en la prisión Abu Ghraib. El juez militar debe decidir si hay pruebas suficientes para iniciar el juicio ante la corte marcial. Esta audiencia será la primera oportunidad que tendrán los abogados de la soldado de argumentar que England cumplió órdenes cuando posó en las fotografías en las que se ve a iraquíes desnudos o humillados en la prisión. De ser encontrada culpable, podría ser condenada a "destitución deshonorosa, retención de todo ingreso y confinamiento por 38 años". En total enfrenta 19 cargos.

## RIVER

## Gallardo y la bolita



El futbolista de River Marcelo Gallardo (foto), quien recién podría volver a jugar en septiembre, dijo ayer que su recuperación de la operación de rodilla "viene muy bien". Al mismo tiempo, el jugador señaló que River intentará salir campeón en el torneo Apertura y la Copa Sudamericana, que se presentó ayer, "porque en este club hay que ganar hasta jugando a la bolita. Y hay plantel para lograrlo". River regresó ayer de Holanda y quedó concentrado. En la Copa Sudamericana, además del equipo de Núñez, jugarán Boca, San Lorenzo, Quilmes, Arsenal y Banfield.

## Coria está de vuelta

Guillermo Coria, lesionado en el hombro derecho, regresó ayer al país tras abandonar su gira por Estados Unidos y reiteró que su deseo es recuperarse para poder competir en los Juegos Olímpicos de Atenas. "Mi sueño es estar en los Juegos, es algo que quise desde muy chiquito y por eso dejé la gira y regresé para darle prioridad a mi recuperación", indicó Coria, luego de arribar desde Dallas.

## Zabaleta en Cincinnati

El tenista argentino Mariano Zabaleta avanzó ayer a la segunda ronda del Masters Series de Cincinnati, Estados Unidos, al derrotar 6-4, 7-6 (7-1) al francés Michael Llodra. El tandilense, quien ganó el torneo sueco de Bastad, se enfrentará en la próxima instancia con el australiano Wayne Arthurs, que viene de superar 7-6 (7-5), 6-3 al rumano Andrei Pavel. La sorpresa de ayer fue la eliminación del suizo Roger Federer, número uno del mundo, al caer 1-6, 7-6 (9-7), 6-4 ante el eslovaco Dominik Hrbaty.

## Herrera a San Lorenzo

El delantero Germán Herrera se convirtió ayer en el quinto refuerzo de San Lorenzo, luego de firmar el contrato que lo vinculará con el equipo de Boedo. Según fuentes cercanas a la dirigencia de la entidad, el club pagó 700 mil dólares por el 50 por ciento del pase del ex goleador de Central. De esta manera, Herrera se suma al colombiano Virviescas, Juan Olivera, Ariel Pereyra y Ezequiel Lavezzi.

A los 39 años, Juan Curuchet competirá en sus quintos Juegos Olímpicos y, como nunca, abriga el máximo sueño: ganar junto a Walter Pérez la prueba americana, en la que se consagraron campeones mundiales en mayo. "Sabemos que podemos", asegura.



Curuchet y Pérez, cuando ganaron el Mundial.

"No puede haber muchas sorpresas", asegura el primero.

## Curuchet, el decano del ciclismo, va por el oro

Nunca antes, el ciclismo argentino estuvo tan cerca de la gloria en los Juegos Olímpicos. Y es que la pareja que integran Juan Curuchet y Walter Pérez tiene chances muy concretas de alcanzar, por lo menos, un lugar en el podio de Atenas. La dupla llegará a la competencia con un gran antecedente a su favor: en mayo pasado se consagraron campeones en la especialidad de prueba americana en el Mundial de pista que se llevó a cabo en Melbourne y ahora, en los Juegos, deberán competir frente a los mismos rivales que enfrentaron en aquel certamen. Horas antes de partir a Valencia, donde el binomio realizará un trabajo de preparación, Curuchet dialogó con *Página/12* y, con mucho optimismo, este marplatense de 39 años ratificó que el objetivo que tienen ambos deportistas es conseguir, el 24 de agosto, la medalla dorada.

—Pérez y usted son candidatos a ocupar un lugar en el podio duran-

te los próximos Juegos y obtener un logro histórico para el ciclismo argentino. ¿Les pesa esa responsabilidad?

—Estamos tranquilos. Sabemos que por delante tenemos una responsabilidad importante y esperamos estar a la altura de las circunstancias. La exigencia es similar a la que tuvimos en el Mundial del año pasado que ganamos y los rivales serán lo mismos. Estamos tranquilos porque no puede haber demasiadas sorpresas. Todo dependerá de nuestra condición física y de la preparación previa que llevemos adelante. Nuestro objetivo no es otro que el de ganar la medalla dorada y sabemos que es una meta que podemos alcanzar.

—¿Tanta fe se tienen? ¿No teme que tanta confianza le juegue en contra?

—Tenemos mucha confianza y nuestras posibilidades son concretas. Somos los campeones del mundo y aunque llegamos como candidatos no nos pesa la responsabilidad de ganar. Sabemos que podemos.

—Estos serán su quinto Juegos Olímpicos: ya compitió en Los Angeles '84, Seúl '88, Atlanta '96 y Sydney 2000. ¿Cómo vive esta posibilidad de alcanzar un logro tan importante a los 39 años?

—Lo vivo como algo muy importante. Para mí será el broche ideal después de tantos años en el ciclismo. En esta oportunidad, me ayuda mucho el hecho de que la especialidad de la prueba americana será por primera vez disciplina olímpica en estos Juegos. Realmente estoy muy ilusionado. A pesar de todos los años que tengo en este deporte, siento las mismas ganas de competir que un chico de 20 años.

—La semana pasada usted sufrió una intoxicación gástrica. ¿De qué manera afectará esto la preparación que realizará en Valencia?

—Si bien esa afección me quitará algunos días de entranamiento no creo que me impida llevar a cabo el trabajo de fondo que tenemos planificado.

Entrevistó: Leonardo Castillo.

## Pese al 0-5, Las Leonas son optimistas



EFE

Las Leonas sonríen, pero quedan algo preocupadas: muestran el trofeo que se llevaron del Cuatro Naciones que terminó ayer en Alcalá, España, pero por haber terminado segundas, después de haber perdido 5-0 la final contra Holanda. "Es cierto que un 5-0 como resultado no es lo que uno espera, pero como la Selección está en plena puesta a punto para los Juegos Olímpicos no hay que alarmarse", opinó en Buenos Aires la ex capitana Karina Massotta. "La derrota no va a traer secuelas —agregó—. En la Selección se trabaja muy bien psicológicamente. Se charla mucho. Te pega una goleada, pero ellas tienen bien claro el objetivo."

## GOLEO A LOS Ya se

<b>5</b>	<b>BOCA</b> Abbondanzieri; Jerez, Schiavi, Traverso, Calvo; Ormazábal, Ledesma, Vargas, Cagna; Cangele, Palermo. <b>DT:</b> Miguel Brindisi.
<b>2</b>	<b>URAWA R. D.</b> Yamagashiki; Uchida, Ozan, Horinouchi, Okano; Yamada, Sakai, Yamase; Haseve, Emerson, Hirakagua. <b>DT:</b> Guido Buchwald.

**Estadio:** Old Trafford (Manchester).  
**Goles:** 2m Emerson, de penal (U); 13m Palermo (B), 18m Vargas (B); 72m Cangele (B), 73m Cagna (B), 83m Silvestre (B), 85m Yokoyama (U). **Cambios:** 60m, C. González por Traverso (B); 66m, Umeda por Okano (U); 67m, Carreño por Palermo (B); 74m, Silvestre por Jerez (B); 78m, Yokoyama por Emerson (U); 77m, Cardozo por Cagna (B); 80m, Marineili por Cangele (B); 85m, Boselli por Vargas (B).

La sonrisa de Miguel Brindisi en el Old Trafford lo decía todo. La tarde era espectacular, a pesar del mal tiempo: Boca, que había arrancado abajo en el marcador, por un innecesario penal de Abbondanzieri sobre el brasileño Emerson, iba a terminar goleando al Urawa Red Diamonds japonés por 5-2. Cabeza de Martín Palermo para el empate; taco de Vargas para el segundo; gran zurdazo de Cangele para el tercero; caño de Carreño en la asistencia a Cagna para el cuarto; y centro limpio de Marinelli para la cabeza de Silvestre, en el quinto. Boca lidera así el cuadrangular con 8 puntos (tres por la victoria y cinco por los goles), seguido por el Manchester, con 4 (tras vencer 1-0 al PSV Eindhoven), los japoneses con dos y los holandeses, a los que enfrentará mañana, sin unidades.

La goleada ante un flojo rival, que apenas ofreció resistencia durante la primera etapa, fue justa pa-

## EL BASQUETBOL

## Al final se

El seleccionado argentino de básquetbol jugó esta vez un último cuarto perfecto y le ganó mercedadamente 84-74 a China, quedándose de esa manera con el tercer puesto y la medalla de bronce en el torneo Diamond Ball que se jugó en Belgrado. Serbia y Montenegro se quedó con el título al vencer 93-80 a Lituania, y Australia terminó quinto, al superar 76-70 a Angola.

A diferencia de lo que sucedió el lunes con los lituanos, el equipo no perdió la concentración en la parte final del encuentro y pudo asegurar el triunfo, que deja la esperanza de que se está en el buen camino, pese a que todavía al equipo le falta para alcanzar el rendimiento ideal que pretende el entrenador Rubén Magnano.

Fue una victoria sacrificada, que se concretó por la gran defensa de los últimos diez minutos, que sólo permitió anotar 8 tantos a los asiáticos, y porque en la ofensiva se trabajó con paciencia y se buscó definir con el jugador mejor ubicado.

Fue para destacar el aporte que trajeron desde el banco tanto Luis Sco-la —goleador con 16 tantos— como Carlos Delfino (14), más algunas apariciones de Emanuel Ginóbili.

JAPONESES DE URAWA EN MANCHESTER. UN GOL DE PALERMO

# ve la mano de Brindisi...

El título es chiste como el partido: Boca lo dominó sin problemas, pese a una desventaja inicial, y hasta el rubio delantero pudo marcar su primer tanto desde que regresó al club. Pero en la cancha hubo menos fútbol que ganas de luchar cada pelota.

ra el equipo de Brindisi, que se encontró de golpe, a los dos minutos, perdiendo por un penal que Emerson remató sobre su derecha, con el arquero ya jugado a la otra punta. Boca, que estrenaba una nueva casaca –con la franja amarilla extendida hasta las mangas y unos toques modernistas en el cuello, como de cura, y el amarillo sobre los hombros–, no se lucía futbolísticamente. Intentaba llegar jugando, pero carecía de precisión y sentía la ausencia de creador, que por momentos intentaba cubrir Diego Cagna, demasiado lento en esa función. Palermo se mostraba atento, tanto para bajarle la pelota a algún compañero como para conectar un centro de Cagna, en jugada de pe-



Franco Cangele fue el autor del tanto más bonito de la goleada 5-2 de Boca sobre el Urawa. Martín Palermo había conquistado el primer tanto con un cabezazo; completaron Vargas, Cagna y Silvestre.

lota parada, con buen cabezazo al segundo palo, que significó el empate y el primero del goleador desde su regreso. Otra vez Cagna, en jugada similar, puso un centro al área para que el colombiano Vargas, en el aire, conectara con un taco lindo y certero. Poco fútbol entre los boquenses, pero buena disposición para pelear todas las pelotas y para ejercer la presión que terminó desorientando más al equipo japonés. Boca mandaba en el marcador y en el partido, mientras que el conjunto asiático, adelantado unos metros en el campo, apenas conseguía llegar con algo de peligrosidad. Lo que siguió tras el descanso fue el resultado de una buena respuesta colectiva para asimilar los

numerosos cambios implementados por Brindisi –entraron Carreño, Silvestre, Cardozo, Marinelli, César González y Boselli– y, por supuesto, para concretar. Incluyó el cuerpo Cangele y puso su zurdazo desde afuera del área en el ángulo del segundo palo, así como le pegan los que saben; eludió Carreño, con caño incluido, para,

cabeza levantada, habilitar a Cagna que entraba a la carrera y puso su remate también al ángulo; y, cuando la goleada parecía querer aumentar, envió Marinelli un lindo centro a la cabeza de Silvestre, que no perdonó. Todo era goleada y festejo boquense; en eso descontó Yokoyama, por el honor, que le dicen.

## Ansiosos por la medalla

“Estamos ansiosos por ganar el oro para quedar en la historia, no solamente para nosotros, sino que sería muy lindo para todo el país ganar la medalla dorada”, afirmó ayer Carlos Tevez, integrante del plantel de la Selección Argentina de fútbol que hoy parte rumbo a los Juegos Olímpicos de Atenas. “El equipo anduvo bien en la Copa América y ahora tratará de repetir –explicó el jugador de Boca–, y en cuanto a los rivales, en la cancha siempre son once contra once y puede pasar cualquier cosa.” Para Javier Mascherano, otro de las integrantes del plantel, el equipo no abandonará la línea que mostró en la Copa América, “una actitud netamente ofensiva. Nosotros tenemos una gran oportunidad de ganar una medalla, somos conscientes de eso y vamos a jugar con el estilo que nos caracteriza, porque es la mejor forma de alcanzar un resultado importante”. El volante de River dijo que el plantel no tiene mayores referencias de los rivales de la primera fase (Serbia y Montenegro, Túnez y Australia), pero que no están preocupados por eso porque Argentina “tiene una forma de jugar y no la va a cambiar”. El plantel partirá hoy en dos tandas rumbo a Grecia: un grupo irá vía Madrid y el otro lo hará dos horas más tarde por Frankfurt, y se alojará en el Porto Río Hotel de Atenas.

## OPINION

Por Juan José Panno

### En la ruleta, a veces sale el cero

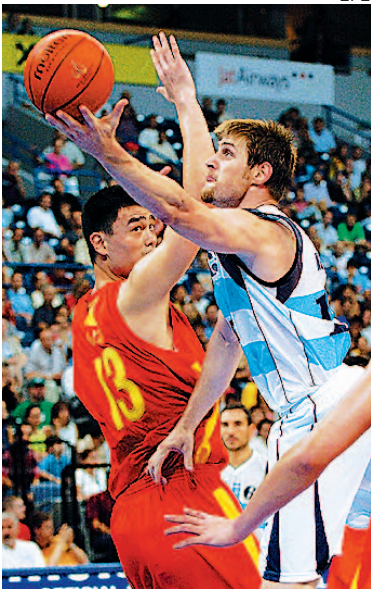
El Pato Pastoriza vivía en Puerto Madero, tal vez para estar más cerca del casino del barquito. Le gustaba el escolaso, la ruleta. Era fiel a la primera docena, el Pato, y coronaba siempre el 5, que era el número con el que él se había coronado como crack en Independiente. Encima de todo, el 5 es colorado, como el color que pinta su historia, aunque la matizan el celeste y blanco de Racing y de la Selección Nacional. Buen tipo, el Pato. Noble. Derecho. Era tan fiel a la primera docena como a los códigos del fútbol y del barrio, que por otra parte tienen muchos puntos en común. “Pastoriza cree que la táctica y la estrategia pasan por el asadito con el plantel”, le criticaron más de una vez los sanateros de la ciencia aplicada al fútbol. “Sólo puede dirigir a los parrilleros para ver si la carne sale jugosa, a punto o pasada”, le dispararon. Se reía el Pato y seguía en la suya, aplicando toda la psicología que se aprende en los vestuarios y en la calle, en las tardes de fútbol, las noches de vino y las mañanas de volver a empezar para pelearla desde abajo. “En el fútbol, dos más dos es siete y a veces cuatro”, decía el Pato. Los jugadores siempre le creyeron porque lo sabían uno de ellos y porque sospechan de qué lado iba a estar a la hora de tener que enfrentar a las barras bravas o a los dirigentes. Un centenar de ellos estuvo ayer en su entierro, en Rosario. El despótico Gil y Gil supo de un tipo digno que pegó el portazo en la primera de cambio, resignando las pesetas fuertes del Atlético Madrid. Luchador el Pato desde su lugar de secretario general de Futbolistas Argentinos Agremiados, casi desde el parto de la entidad. Los futboleros

veteranos recuerdan un gol que le hizo a River en el Monumental, cuando los jugadores de Independiente, que volvían de una huelga tremenda por el Estatuto del Futbolista, se enfrentaron con los pibes de River que habían carnereado esa misma huelga bajo la presión de los dirigentes. Iban 2 a 2 y en el minuto 43 del segundo tiempo hubo un tiro libre para Independiente, en el arco de Figueroa Alcorta, sobre la izquierda del ataque, cinco metros fuera del área. El Pato metió un chanfle espectacular que colgó la pelota del ángulo derecho de Barisio. Todos los que estaban a favor de la pelea de los futbolistas gritaron aquel gol tanto como el hincha más fana de Independiente. El Pato, que jugó 237 partidos y metió 34 goles, terminó su carrera en el Monaco porque aquí no le daban espacio. Como DT ganó 3 campeonatos locales, una Libertadores y una Intercontinental, armando equipos con una premisa sencilla: “Entender esto como un juego y desde ahí buscar los resultados”. Lo intentó en todos los equipos que dirigió, además de Independiente: Boca, Racing, Talleres, Chacarita, Gremio, Fluminense, Millonarios, Bolívar, Atlético Madrid y las selecciones de El Salvador y Venezuela. En enero de este año, en un reportaje que le hizo para Clarín, el colega Daniel Lagares le preguntó por el infarto que había sufrido y respondió el Pato: “... y bueno, es el destino, creo que está marcado. Por eso sigo fumando y no debería. Nadie debe fumar, pero esto de la vida es un plazo fijo que nadie te renueva”. Es cierto, en la ruleta a veces sale el cero. Un número de mierda.

VENCIO 84-74 A CHINA EN BELGRADO

## quedaron con el bronce

No obstante, la preocupación se sostiene, porque cuando el equipo no tiene intensidad, sobre todo en defensa, no mantiene la concentración y no puede romper la defensa zonal del adversario, ocurre lo del tercer período que perdió por un concluyente 29-18. A 12 días del debut en los Juegos Olímpicos, en ese lapso habrá tres amistosos, dos en el torneo de Madrid, donde debutará ante Lituania, y dentro de una semana un enfrentamiento con España A, que será el segundo rival en Atenas. Argentina formó con Sánchez (4), Ginóbili (10), Nocioni (11), Oberto (10) y Wolkowyski (5). Luego ingresaron Montecchia (6), Herrmann (6), Delfino (14), Scola (16), G. Fernández y Gutiérrez (2). La progresión fue 21-25, 37-44, 66-62 y 84-74.



Nocioni busca encestar. Fue uno de los goleadores.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (G-K-M-Y) Matutina			Quiniela Nacional (B-G-V-V) Vespertina			Quiniela Bonaerense Vespertina			Quiniela Nacional (H-K-W-X) Nocturna		
1 9472	8 1627	15 5052	1 8681	8 3855	15 4278	1 9513	8 1605	15 3835	1 5970	8 7689	15 5345
2 4318	9 3793	16 1228	2 8662	9 2022	16 3379	2 4361	9 5692	16 8755	2 6422	9 0023	16 6341
3 0022	10 6197	17 6575	3 7032	10 2516	17 2471	3 8484	10 9247	17 8661	3 3109	10 2855	17 0510
4 4706	11 8163	18 5657	4 3726	11 8468	18 2182	4 4788	11 7238	18 0964	4 1102	11 8787	18 5376
5 9897	12 0883	19 9024	5 0021	12 0152	19 4066	5 0616	12 0941	19 7014	5 1581	12 5938	19 2907
6 1202	13 8066	20 9099	6 5417	13 7821	20 4441	6 0127	13 4479	20 7463	6 5258	13 4685	20 1702
7 8722	14 5179		7 1395	14 6710		7 0245	14 3362		7 1375	14 9242	

## Presencias y palabras

*Presencias*, con investigación y dirección general de Liliana Piñeiro y Facundo de Almeida, es una publicación de 264 páginas con más de 250 fotografías –la mayoría inéditas– y textos preparados por estudiosos de la obra de Julio Cortázar, escritores, amigos y biógrafos.

◆ “Mientras escribía palabras que querían a la gente, Julio Cortázar iba haciendo su viaje, viaje al revés, por el túnel del tiempo. El estaba yendo desde el final hacia el principio: del desaliento al entusiasmo, de la indiferencia a la pasión, de la soledad a la solidaridad. A sus casi setenta años, era un niño que tenía todas las edades a la vez” (**Eduardo Galeano**).

◆ “La estatura de Julio va más allá de su literatura. Advertí en él una serie de virtudes que me sirvieron para cultivar, en la medida de lo posible, las mías, si es que las tengo. Yo quisiera ser como Cortázar, pero no como escritor sino como ser humano. Yo quisiera crecer como hombre, aunque no pueda convertirme en artista. Y en este caso, si bien es verdad que yo no podría jamás ser un escritor como Cortázar tengo el derecho y la obligación de aspirar a ser un hombre como Julio” (**Tomás Borge**, escritor y ex ministro de Nicaragua).

◆ “Viéndolo bien, la rebeldía perpetua del Che, huyendo de todo aparato de poder terrenal y buscando siempre un terreno nuevo de lucha, venía a parecerse mucho a la persecución que de sí mismo hace con todo virtuosismo Horacio Oliveira en *Rayuela*. La rebeldía inagotable como propuesta ontológica” (**Sergio Ramírez**, escritor).

Las más de 150 fotografías inéditas y las “estaciones de audio” con la voz de

Julio son sólo el comienzo. En el C.C. Recoleta habrá una biblioteca completa, cinco documentales, películas sobre sus textos, dos obras teatrales y una historieta inédita.

Por Silvina Frieria

Quizá nunca se fue, aunque nació y murió en Europa. De Buenos Aires a París y viceversa, Julio Cortázar fue un hombre en tránsito, literal y literariamente. A 20 años de su muerte, y a punto de cumplirse 90 de su nacimiento (el próximo 26), el escritor argentino “regresa” al país del modo que más le hubiera gustado: abriendo de par en par las ventanas y tirando todo a la calle, “la ventana y nosotros con ella”, como proponía en *Rayuela*. La muestra itinerante *Presencias*, que se inaugura hoy a las 19 en las salas Cronopios y C, del C.C. Recoleta (Junín 1930), recreará la vida y la obra cortazariana en 1300

HOY ABRE “PRESENCIAS”, EXPOSICION

# Un viaje al corazón

## El viejo más vanguardista

“Nuestra intención es mostrar un Cortázar total y coherente desde el punto de vista de su pensamiento, su vida y su obra. Porque él siguió innovando hasta el último día, y a los 70 años era más vanguardista que otros escritores mucho más jóvenes”, explica a **Página/12** Facundo de Almeida, curador y director de la muestra –junto con Liliana Piñeiro–, organizada por la Fundación Internacional Argentina y coproducida en Buenos Aires por el Centro Cultural Recoleta, que permanecerá abierta al público hasta el 12 de septiembre. Ambos coinciden en señalar que el primer desafío que les planteaba el jugueteón cronopio era cómo producir una exposición itinerante que viajara como lo hacía el autor de *Bestiario*. “Mostramos al ser humano íntegro, que amaba la literatura, la música, el box, los gatos y las artes visuales”, precisa Piñeiro. “Por eso el espacio, dividido en pasajes, invita al visitante a meterse en las preocupaciones que obsesionaban a Cortázar: el pasaje de una ciudad a otra, de Buenos Aires a París”, añade la curadora. El segundo desafío fue que la muestra no impusiera una linealidad, algo imperdonable para dos cortazarianos de pura cepa como De Almeida y Piñeiro. “El recorrido es azaroso, no hay una sola manera de transitar el espacio”, aclara Piñeiro.

## Instrucciones para recorrer la muestra

“Lo mejor: no empezar, arrimarse por donde se puede”, recomendaría de entrada Julio. Si cultiva el fetichismo por los libros, caminar o saltar por la rayuela del suelo de la sala donde se exhiben las primeras ediciones del escritor, por ejemplo *Presencia* (firmado por Julio Denis, seudónimo de Cortázar), que no se ha vuelto a editar. “El veía los libros como un objeto de arte, tenía una relación muy particular con el objeto libro”, explica De Almeida. “El dibujo de la portada de la primera edición de *Rayuela* lo hizo Cortázar.” Si se cansa, tiene las estaciones de audio en las cuales puede escuchar, entre otros textos, *Instrucciones para dar cuerda al reloj*, con la inconfundible erre arrasada de Julio. Si prefiere las imágenes hay dos opciones: los cinco videos documentales realizados por Alejandro Areal Vélez, con entrevistas a Manuel Antín, Laura Bonaparte, Hipólito Solari Yrigoyen y Alberto Cedrón, o las películas inspiradas en la narrativa cortazariana como *La cifra impar*, (1961), basada en el cuento *Cartas de mamá*, con dirección de Antín; *El perseguidor* (1962), con dirección de Osías Wilensky; *Intimidad de los parques* (1964), inspirada en los relatos *Continuidad de los parques* y *Los idólos de las Cícladas*, dirigida por Antín; *Blow up* (1966), basada en *Las babas del diablo*, con dirección de Michelangelo Antonioni; *Week End* (1967), inspirada en *La autopista del sur*, dirigida por Jean-Luc Godard, y *Sinfín* (1986), ópera prima basada en *Casa tomada*, con dirección de Cristian Pauls.

Si, en cambio, se inclina por las artes escénicas, el próximo viernes a las 20 se estrenará *Torito*, basada en el cuento homónimo del escritor, con coreografía y dirección

## OPINION

Por Alberto Cedrón \*

## El lago de los diablos

Yo vivía en Roma, pero estaba en París por una exposición. Una noche en un bar pensé que tenía que hacer un libro para llegar a más gente. En ese momento entró una amiga, Araceli, y me preguntó: “¿Qué hacés solo?”. Mirá, pensaba que si en vez de hacer una muestra hiciera un libro podría llegar a más gente, pero no tengo quien lo escriba. “Pedíselo a Cortázar”, dijo. Pero estás loca, me va a sacar rajando, semejante escritor y le voy a pedir algo así. “No, es un tipo bárbaro”, y ahí nomás lo llamé por teléfono y me pasó con él. Con timidez me presenté y le conté el asunto, y me citó para el día siguiente a las 10. Cuando colgué pensé en mil cosas. Fui a su casa, charlamos y él me dijo: “Bueno, andá a Roma, hacé los dibujos y después yo escribo”. Pasaron muchas cosas por mi cabeza, y pensé: esta no me la puedo comer solo. Recordé a los que estaban sufriendo en la Argentina y el odio que les tenía a los milicos. Pero, ¿cómo lo haría?, desconozco la técnica de la historieta, y nunca me gustó tocar esos temas; sin embargo, me subí a un viejo Fiat y en 18 horas estaba en Roma.

A la mañana siguiente, me apoyé en el tablero y me pregunté: ¿Y ahora qué hacemos, nene?

Levanté la vista y había un espejo. Hice dos personajes, uno era yo y otro un hombre-larva. Recordé la película de Gardel donde un tipo en una noche se encaja en el barro y ve un rancho en la oscuridad. Una cosa fue llevando a otra y apareció el ombú de Saavedra, del que se decía que bajo su raíz había un lago donde navegaban los diablos y que estaba en línea recta con la ESMA. Un día encontré al gran escritor Leopoldo Marechal, que en el capítulo del viaje por Saavedra ubica al infierno de Cocodelfia debajo de un ombú, y le pregunté: “¿Maestro, dónde quedaba?”, y era en el lugar donde jugábamos de chicos.

“¿Y cómo acabarán los hombres-larva?”, me preguntó mi sobrino Juan. “Cada vez hay más, sólo con la belleza y el arte podremos contenerlos. No hay que dejar que te saquen la esperanza ni que te hagan enloquecer. Siempre que exista un ser humano solidario con otro, ellos no habrán vencido”, le dije, y lo mandé a comprar facturas para tomar unos mates.

\* Artista plástico, coautor con Cortázar de la historieta *La raíz del ombú*.

denko/bb



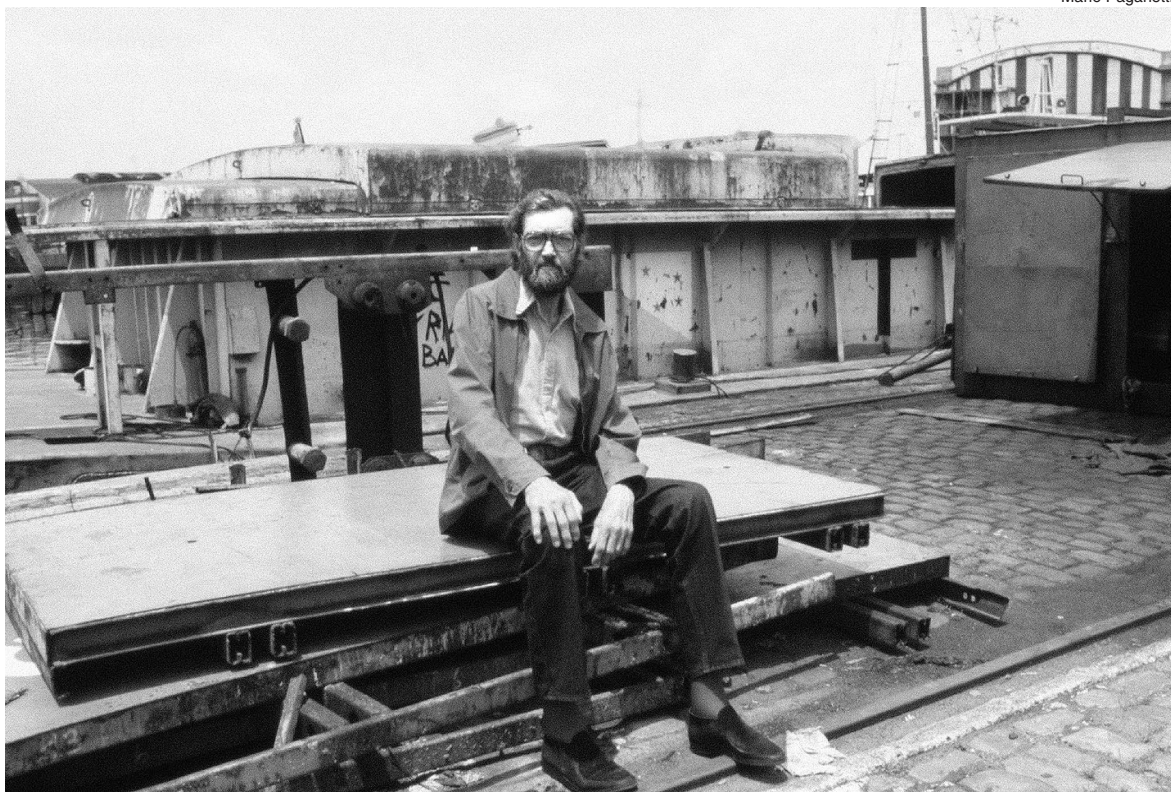
CARRIZO - MAZZONE - LEGNANI - PIZARRO

# Otra Opinión



MULTIMEDIA SOBRE JULIO CORTÁZAR

# del gran cronopio



Mario Paganetti

La muestra itinerante comenzó en Colombia, siguió por Bolivia y debutó en la Argentina en Río Gallegos. "Mostramos al ser que amaba la literatura, la música, el box, los gatos, las artes visuales", dicen sus curadores.

de Oscar Araiz y vestuario de Renata Schussheim. En el transcurso de la muestra se presentará *Ceremonia de ausencia*, una adaptación de Marcela Ferradás (también intérprete junto con Marcelo Lombardero), con dirección de Manuel Iedvabni. En el espacio de lectura estarán a disposición del público todos los libros publicados por el escritor, algunos en sistema Braille, como *Todos los fuegos el fuego* y *Los premios*. "Nuestro objetivo es que los que visiten la muestra salgan de acá con ganas de leer a Cortázar. El mejor homenaje que podemos hacerle es que se publiquen sus libros y se lean", señala Nora Hochbaum, directora del Centro Cultural Recoleta. Y, por último, si sus ojos curiosos creen haberlo visto todo, aún queda más: la reedición actualizada de un clásico de la crítica cortazariana, editado por primera vez en 1968, *Julio Cortázar y el hombre nuevo*, de Graciela Maturó; *Presencias*, la más importante recopilación documental sobre el escritor, el libro de fotografías de Fredi Guthmann, y la historieta inédita realizada con Alberto Cedrón, *La raíz del ombú*, una alegoría de la historia argentina que transcurre entre los años 30 y finales de los '70, relatada desde la historia personal de la fami-

**Camino: "El espacio invita a meterse en las preocupaciones que obsesionaban a Cortázar. El recorrido es azaroso, no hay una sola manera de transitarlo".**

lia Cedrón, a través de la concepción mágica siempre presente en Cortázar.

## Las ametralladoras sobre las faldas

La muestra itinerante arrancó en Colombia. Facundo de Almeida recuerda que llegaron cuando cerraba el Festival Internacional de teatro de Bogotá, que organiza la actriz argentina Fany Mickey. "Se va el teatro, llega Cortázar", tituló el diario *El tiempo*. Del 17 de abril al 1º de mayo, más de 400.000 colombianos visitaron la exposición. "Mire si tuvo una llegada amplísima que el propio Cortázar se hubiera divertido si hubiera visto a los militares colombianos con las ametralladoras sobre las faldas escuchando los audios con la voz del escritor", comenta De Almeida. Algunos colombianos memoriosos prome-

ron rastrear un material jugoso y enviar una copia a la Fundación Internacional Argentina: la adaptación de *Los premios* en formato de tele-novela. La exposición estuvo también en Bolivia, y la primera ciudad argentina en la que se presentó fue en Río Gallegos, donde 33.000 personas (sobre 100.000 habitantes) recorrieron la muestra. "Es una experiencia inédita para la Argentina", dice De Almeida. "Hace años que no se producía una muestra de esta envergadura, algo inimaginable hace 3 años cuando empezamos a soñar con este proyecto. Sin la confianza y el apoyo que nos brindó Aurora Bernárdez, quien nos abrió todas las puertas, no lo hubiéramos podido realizar." Bernárdez, traductora argentina, primera esposa y única albacea del escritor, llegará al país el próximo sábado como invitada de honor del Primer Foro Internacional sobre traducción Especializada "Julio Cortázar y la traducción", que se realizará el viernes y sábado en la Universidad Argentina de la Empresa (UADE, Lima 717). En noviembre, la exposición estará en Rosario para el III Congreso Internacional de la Lengua, después en Neuquén y el próximo año partirá hacia Europa. "La muestra tenía que ser itinerante como Cortázar", subraya el curador.

## OPINION

Por Graciela Maturó \*

### La utopía poética

En mi libro *Julio Cortázar y el Hombre Nuevo*, que presento en nueva versión ampliada y actualizada, apunta a definir la personalidad y el pensamiento de Cortázar; busca establecer los ejes vertebrales que dan sentido a sus juegos y creaciones y los convierte en piezas de una totalidad coherente. Julio Cortázar es fundamentalmente un poeta, aunque la poesía como género no sea su mejor ni más característica vía expresiva. Su mirada es la del poeta, que construye su poética y asume una permanente defensa de la poesía. Aunque no puede negarse en él su temple surrealista, se identifica más con Keats y Rimbaud que con André Breton. Su veta poética aborda la humorística, siguiendo a Macedonio y Marechal. También hay en Cortázar una mente científica que le permite analizar su vida poética y dar cuenta de ella en penetrantes ensayos. Late en sus obras una antropología, una aspiración a cambiar la vida, como lo quería Rimbaud, y hasta cierto espíritu místico-religioso, progresivamente liberado de adhesiones confesionales. Pertenece a la tradición del humanismo sin aditamentos, como lo prueba su último poema *Negro el diez*, con su entrega ultrarromántica al misterio de la muerte, encarnado en la negrura absoluta, el "padre" abisal.

Cortázar merece ser tenido en cuenta como pensador por su continuo trabajo sobre el conocimiento y el hombre, sus conceptos sobre la realidad, las leyes del cosmos, la cultura contemporánea, la historia, el arte, la creación, el lenguaje, la traducción y muchos otros temas. Se anticipó a la crítica de la Modernidad sin incurrir en la trivialización cultural de algunos europeos posmodernos. No he ignorado en mi libro su compromiso político, fruto de la conversión ética vivida por un artista individualista, que se identificó en un momento con la Revolución Cubana, puso luego sus esperanzas en Nicaragua, y comprendió a medias al peronismo. De todos modos su opción por la causa latinoamericana fue irrevocable y debe ser respetada. No obstante, su singularidad como escritor reside, a mi juicio, en su indagación poética, y el hombre nuevo que dibujan sus obras no es solamente un sujeto social sino un sujeto trascendente ligado a un horizonte metafísico. La suya es una utopía poética, una apuesta a la transformación total del hombre en una etapa nueva.

\* Investigadora, poeta y ensayista.



Archivo Aurora Bernárdez



### El mesías eléctrico

Jack White es el renacentista del rock en la década '00. A fuerza de guitarras, hizo grande a su banda White Stripes con un sonido clásico, una formación instrumental atípica, grandes canciones y videos vanguardistas. Pero no es solo eso, hay más para conocerlo y entenderlo...

### MAÑANA CON EL DIARIO

*El extraño Jack.* Para conocer mejor a Jack White, la gran estrella rockera de la primera década del siglo XX. Más: *El adolescente, Shaila, Dani Umpi, FMérides Truchas, Clara de Noche, Clip Clap, De la Calle, Agenda de recitales y toda la información en contratapa.*

## Página/12



Fundación Hospital de Pediatría  
Prof. Dr. Juan P. Garrahan

Entradas en el Tel: 4941-1276 / 1333

25 de Agosto

### 17º ANIVERSARIO HOSPITAL GARRAHAN

Tenemos el agrado de invitarlo a Usted a participar de la cena-show que realizaremos con motivo del cumpleaños del Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.

A TOTAL BENEFICIO DE LA FUNDACIÓN GARRAHAN



25 de Agosto - 20:30 hs  
Vieytes 1655 - Barracas - Buenos Aires

# "Cantamos para que haya igualdad de oportunidades"

Luis Hernández es cantante de Los Tigres del Norte, los mexicanos que reivindican a "los mojados" de la frontera con EE.UU. Corridos, boleros y rancheras son sus armas contra la discriminación.

Por Cristian Vitale

La angustiante realidad cotidiana de los marginados mexicanos que tratan de atravesar la frontera norte de su país para radicarse en EE.UU. tiene su correlato musical, desde hace ya 36 años, en Los Tigres del Norte. Empezaron en 1968 como una especie de eco sonoro de Pancho Villa o Emiliano Zapata; radicados desde entonces en San José, California, editaron recientemente *Pacto de sangre*—su trigésimo sexto disco—con el objeto de reafirmar, como si hiciera falta luego de *Vivan los Mojados* o *Un día, una vez*, su compromiso con los desplazados.

"Le decimos a nuestra gente que seguimos comprometidos. Siempre vamos a tratar de hacernos escuchar ante el gobierno o frente a quien sea para hacer sentir los problemas", comenta Luis Hernández, cantante, en la entrevista telefónica con *Página/12*. Desde la denuncia social que les trajo más de un problema

con las autoridades (*Las mujeres de Juárez*) hasta *José Pérez de León*, un corrido matizado con tintes "modernos", les sirven a los "jefes de jefes"—como les dicen sus seguidores—para reafirmar su carácter de cronistas musicales de esos "sueños americanos" interrumpidos cada día por la muerte en el desierto.

"En *El Santo de los Mojados*—dice Luis—le pedimos al santo, San Pedro, que ciegue a los que persiguen a los emigrantes." Musicalmente, *Pacto de sangre* pone cumbias, corridos, boleros, rancheras y nortenas al servicio de un punto equidistante y cercano entre el dolor y la esperanza. "Nos sentimos plenamente identificados con los problemas de la gente", dice Luis, que también toca la guitarra de 12 cuerdas. "Cada una de nuestras familias tuvo que atravesar diferentes dificultades para poder progresar tanto en México como en EE.UU., y esto nos hace ver mejor la realidad. Nuestra identificación con los inmigrantes es que, como ellos,

vinimos a EE.UU. para trabajar y mantener a nuestras familias."

—En *Las mujeres de Juárez* hablan de "castigar a los cobardes". ¿Es cierto que fue censurado?

—Ha causado mucha controversia en México, porque le estamos diciendo al gobierno que le ponga un freno a las muertes que suceden en esa ciudad y a ellos no les gusta la manera en que se lo decimos. Como dice en la canción... es una vergüenza nacional. Por eso, el alcalde de Juárez sacó un boletín donde convocó a la gente a no comprar el disco, porque supuestamente nosotros estamos denigrando el nombre de Juárez, sólo por decir que hay miles de muertes y que el gobierno no ha hecho nada para evitarlo. Se sienten ofendidos por el mensaje, pero nosotros simplemente estamos dando un grito para que el gobierno le ponga atención a esto. Ya han pasado más de diez años y no se resolvió nada.

—¿Cuáles son las razones de la violencia contra la mujer?



Los Tigres del Norte acaban de sacar *Pacto de sangre*, su 36º CD.

Aquí se convirtieron en banda de culto por sus "narcocorridos".

—La mayoría de las mujeres trabajaba en fábricas y nadie encontró responsables. Para nosotros la situación es muy incongruente, hay muchas desapariciones. Increíble. "Es momento, ciudadanos/de cumplir nuestro deber / si la ley no lo resuelve / lo debemos resolver", tararea.

—¿Cómo es recibida la propuesta del grupo en Estados Unidos, teniendo en cuenta el tenor contestatario de sus letras?

—Muy bien... porque hemos mantenido una coherencia durante años. Esto es denunciar las penurias que el indocumentado vive y sufre para poder lograr sus metas en este país. Este grupo canta lo que el pueblo siente y está muy metido en los problemas de la comunidad latina... nuestros hijos conviven con otros chicos y esto nos hace ser más conscientes de lo que le sucede a la gente.

—¿Se sienten constanciados con la causa Chiapas, que da cuenta del México interno, no del que cruza fronteras?

—Nos une la exigencia de poseer un mejor estilo de vida, que se nos trate mejor a todos. Si existe una democracia en México, la igualdad de oportunidades debería ser regla y no excepción. En el caso de Chiapas, la insurrección tuvo esta causa, la cosa de no ser escuchados. Y nuestras canciones cooperan con este objetivo y con la idea de que haya menos inmigración en el futuro. Ningún ser humano puede ni debe morir así.

## Desde esta noche usted no olvidará a estos chicos.



### "La importancia de llamarse Denise"

Tiene cinco meses y la trajeron a este mundo para salvar la vida de su hermana de cuatro años.



### "No te vayas mamá"

Cuando Ricardo nació, su madre tenía 63 años y se convirtió en un fenómeno cinetífico mundial. Hoy después de diez años vas a ver a la familia que el mundo olvidó.



e\* telenoche especial

Esta noche 23:30



## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

MIÉRCOLES Y JUEVES EN VIVO

# JALL

Las Cortaderas  
RESTAURANT - PASTELERIA - BAR  
Charcas 3647 - Tel. 4825-2887

Revista mensual  
Dirige Luis Bruschtein

El debate piquetero:  
**La ciudad y la furia**

Museo de la ESMA:  
**Los ojos de la historia**

Entrevistas: Rosencof, Gorriarena, Camilleri  
Escriben: Colectivo Wu-Ming, Nicolás Casullo,  
Horacio González, Eduardo Blaustein, Jorge Bocanera

EL HOMENAJE DE LOS MUSICOS: "NERUDA EN EL CORAZON"

# Tonadas de canto general

Joan Manuel Serrat, Joaquín Sabina, Pablo Milanés, Jorge Drexler, Ana Belén y Adriana Varela, entre otros, musicalizan al poeta.

Por Fernando D'Addario

La poesía de Pablo Neruda parece estar modelada por la voluble—aunque incondicional—arquitectura emocional de su público, que sigue “construyendo” su obra de espaldas a los pruritos académicos. Estos *derechos adquiridos*, que refuerzan el punto de vista del receptor (los de Neruda son poemas para ser leídos pero, tal vez mucho más, para ser escuchados), confieren a todos los hombres y mujeres de buena voluntad la potestad de “usar” al poeta. El centenario de su nacimiento fue la excusa, esta vez, para que unos cuantos músicos volvieran a interpretar aquellos versos, amparados en la universalidad del homenajeado. El resultado, dispar, no deja de ser un acontecimiento artístico.

Las figuras convocadas avalan esta suerte de reunión cumbre de la música y la poesía: Joan Manuel Serrat, Joaquín Sabina, Pablo Milanés, Jorge Drexler, Adriana Varela, Ana Belén, Víctor Manuel y Pedro Guerra son algunos de los nombres que circulan por este trabajo, que también actualiza la nostalgia a través de la edición de un DVD (*ver aparte*). El disco permite superar, de prepo, una imposibilidad tajante: nunca se sabrá qué melodías habrá soñado Neruda cuando escribía *Plenos poderes* (no serían, tal vez, las que imaginó Víctor Manuel), fundamentalmente porque ese “sólo la noche errante me detiene / pero en su interrupción recojo espacio / recojo sombra para mucho tiempo”, tenía su propia música poética, intransferible a otro formato. Pero —se ha dicho— la poesía de Neruda ha dejado de pertenecer a su autor, lo que habilita a rescribirlo a *piacere* (escuchar a Lucio Dalla haciendo *Mia brutta*, es de-



**Neruda en el corazón surge como una suerte de reunión cumbre entre la música popular y la poesía.**

cir, *Mi fea*). En ese viaje personal y anárquico, algunos salen ganando por una cuestión de prontuario: Sabina es más Sabina que nunca cuando lleva al Mediterráneo *Amo el amor de los marineros*; Drexler podría suscribir perfectamente los versos de *El monte y el río* y su musicalización no busca alinearse con el “espíritu general” de la obra. Bosé evita “cantar” a Neruda y consigue una extraña, sugerente cadencia re-



citada, disparadora de sentimientos que trascienden el texto. Julieta Venegas, sin deudas ideológicas ni generacionales, relaja *A callarse* a ritmo de reggae.

En otros casos, no se percibe voluntad de superar lo previsible: Serrat descansa cómodamente en los laureles de *Puedo escribir los versos más tristes...* (*Poema XX*) y Pedro Guerra se baña (y se inunda) con el romanticismo de *Antes de*

*amarte, amor* (*Soneto XXV*). El esfuerzo flamenco de Enrique Morente y la voluntad tanguera de Adriana Varela (que hace otro superclásico, *Me gusta cuando callas*) pueden sonar forzados pero no resignan solidez interpretativa. La lectura libre ya tenía un antecedente famoso: la película *Il Postino* consiguió el milagro de que Neruda bailara a Gardel. ¿Por qué hoy no se le va a cantar a Neruda?

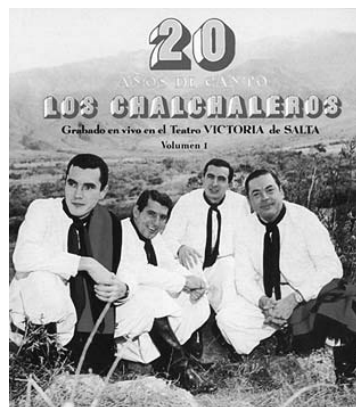
## Imágenes de un poeta en Isla Negra

*Neruda en el corazón* viene con un plus apreciable para quienes conservan su amor por los ideales modelo '60/'70, pero no por ello desdeñan tecnologías ultramodernas. Así, el disco viene acompañado por un DVD que presenta el documental *El poeta que amaba tantas cosas*. A lo largo de algo más de 40 minutos, el film integra, remezcla y combina dos documentales realizados por la Televisión Nacional de Chile, de corte bien diferente. *Isla Negra, Neruda y el mar* fue realizado en 1990 por Hugo Arévalo, y es una exhaustiva visita guiada a la mítica casa del poeta en la costa trasandina. Con textos leídos por el mismo Neruda y José Soza, las cámaras recorren las diferentes colecciones de “ju-

guetes” de Neruda, con amorosas descripciones de sus mascarones de proa, sus barcos miniatura y sus piezas de vidrio y cristal, completando el panorama con testimonios de pescadores de la zona y de Rafael “Rafita” Plaza, quien ayudó a Neruda a construir la casa. *Neruda en el corazón*, en tanto, fue comenzado por el realizador Jaime Barrios en 1983, pero tras su muerte en 1989 quedó en manos de Pedro Chaskel y Gastón Ancelovici. De allí provienen las valiosas imágenes de archivo que retratan a Neruda y su mujer Matilde Urrutia en Isla Negra y un par de escenas sobrecogedoras en las que se ve a la gente de Santiago despidiendo al féretro con una fuerte custodia militar.

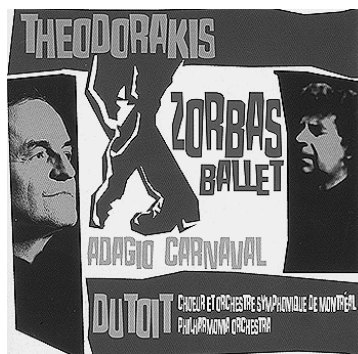
# BATEA

## El archivo chalchalero



Los Chalchaleros siguen cumpliendo años y despidiéndose indefinidamente. Pero esta vez, el formato elegido es el mejor posible: BMG está reeditando todos los discos originales del conjunto salteño, responsable —junto con Los Fronterizos y un puñado de poetas y cantores— del boom folklórico de la década del 60 y clásico absoluto del género. Se trata de las canciones grabadas por Los Chalchaleros durante 34 años en RCA Victor. La colección de 36 discos, dirigida por Víctor Pintos, comenzó en 2003, en coincidencia con el 50º aniversario de la primera grabación realizada por el grupo. Todos los CD presentan el arte de tapa de los discos originales de vinilo, y los temas han sido remasterizados con técnicas avanzadas a partir de los tapes analógicos (el trabajo de remasterización fue realizado por Luis Herman), con numerosos bonus tracks —entre ellos, tomas alternativas inéditas y simples que no habían sido incorporados a los LP—, un track multimedia con letras, fotos e información histórica y un moderno concepto de diseño. Entre los títulos de esta colección figuran *Adentro!* (de 1962) y *20 años de canto-Volumen 1* (1968). Será cuestión, entonces, de reencontrarse con éxitos como *Lloraré*, *Yo vendo unos ojos negros*, *Zamba del chalchalero* y *La nochera*, entre tantos otros. De aquí a la finalización del año se completará la serie chalchalera.

## Lanzamientos



**THEODORAKIS: ZORBA**  
Dutoit  
Decca, 2004

**8 PUNTOS** El disco anterior conducido por Dutoit había recorrido música sinfónica de Piazzolla. Y en ese caso, el cruce de vereda desde el mundo clásico tiene al griego Mikis Theodorakis como protagonista, con el ballet *Zorba*, basado en los temas de la famosa banda de sonido —por la Orquesta y Coro de Montreal—, el atractivo *Adagio para flauta, cuerdas y percusión* y las *3 Piezas de Carnaval* —ambos por la Philharmonia de Londres—. Imaginación melódica y poderío rítmico aparecen subrayados en las versiones, tan impecables como expresivas. **D. F.**



**HOPES AND FEARS**  
Keane  
Universal, 2004

**7 PUNTOS** Keane es uno de esos grupos-invento siempre atractivos. Tom Chaplin canta, Richard Hughes toca la batería y Rim Rice-Oxley se encarga de teclados y algún bajo, y es todo. Pero con eso le alcanza para entregar un cuerpo de canciones sólido, que remite a gente como Travis y Coldplay, pero a la vez posee sus buenas marcas de identidad. La melancolía de canciones como *This is the last time* y *We might as well be strangers*, o el buen pulso de *Everybody's changing* y *Somewhere only we know* hacen el resto, y está bien. **E. F.**



**BRAZILIAN DUOS**  
Luciana Souza  
Random, 2004

**8 PUNTOS** La conocida antropofagia brasileña invierte aquí su signo: es el jazz el género que se nutre de la MPB, ganando en sensibilidad y riqueza melódica. La paulista Luciana Souza, radicada desde hace años en EE.UU. y dos veces nominada al Grammy como mejor cantante femenina de jazz, propone un exquisito viaje por el repertorio de Jobim, Vinícius, Djava y Toninho Horta, entre otros. Siempre acompañada sólo por una guitarra (Romero Lubambo, Marco Pereira o Walter Santos) y una musicalidad que trasciende los alcances de su voz. **F. D.**



**LOS PORTEÑOS DE GARDEL**  
Bettinotti-Fernández  
Unión, 2004

**7 PUNTOS** Con menos pretensiones y tomándose con mucho humor, este dúo acierta en su primer tema, *Los porteños de Gardel*, allí donde trastabilla *La argentinidad al palo* de la Bersuit: se puede prescindir de la épica totalizadora para retratar el espíritu de un país o de una ciudad. En este caso, Bettinotti-Fernández (un dúo que descontractura los mandamientos del tango en más de un sentido) rescata un lenguaje ya perimido (hablan de “farabutes”, “minuzas”, “pelandrines”) para hablar del aquí y el ahora de Buenos Aires. **F.D.**

## TALLER REALIZACION DE CINE Y VIDEO

CAPACITACION PROFESIONAL  
ENTRENAMIENTO PERSONALIZADO

Reunión Abierta Informativa  
**Sábado 7 de Agosto - 10 hs.**  
Falucho 2566 - MAR DEL PLATA



Centro de Formación  
Profesional  
**INTERLENGUAS**

Dpto. de Psicología Social  
**Tel. (0223) 493 - 0534 y 495-7998**  
E-mail: Lenguas@ciudad.com.ar

# Nuevas rutinas para la guerra de los gimnasios

La directora y dramaturga Susana Torres Molina explica el sentido de *Hipertrofia muscular*, la obra de Nelson Mallach que funciona como “disparador de un mundo cerrado, masculino, con ciertos códigos”.

Por Cecilia Hopkins

Desde hace tres años, la directora y dramaturga Susana Torres Molina coordina talleres de escritura teatral y desde hace seis, no dirige: “Antes, la dramaturgia era para mí una excusa para ejercitar la dirección —cuenta a **Página/12**—, pero durante todo este tiempo fui conectándome con mi escritura: recién ahora siento deseos de volver a dirigir”. Tanto es así que, además de haber estrenado recientemente *Hipertrofia muscular*—obra de Nelson Mallach—, en el Teatro del Abasto (Humahuaca 3549), Torres Molina está ensayando junto a Patricio Contreiras y Luis Machín, *Ella*, obra de su autoría premiada por el Fondo Nacional de las Artes (que Imanol Arias estrenará en España con dirección de Miguel Pittier) y, a fines de agosto, dará a conocer la puesta de *Punto de viraje*, otro texto suyo que formará parte del ciclo *Exilios*.

Después de estrenar en 1977 su primera obra, *Extraño juguete*, la autora jerarquizó en su producción la temática femenina: aunque de estéticas totalmente disímiles, en esa lí-

nea se inscriben sus piezas *Ya otra cosa mariposa* y *Amantísima*. Sin embargo, aclara: “Cuando yo comencé a escribir no había demasiadas dramaturgas y directoras: fue por eso que me pareció interesante escribir desde un enfoque femenino. Pero después desapareció esa necesidad. Ahora no me planteo nada a priori. Simplemente me aparece una idea y recién después decido si el personaje será varón o mujer. Últimamente me rondan situaciones protagonizadas por hombres”.

*Hipertrofia*... fue escrita por Mallach precisamente en el taller de Torres Molina: se trata de una historia de rivalidades y traiciones protagonizadas por un grupo de hombres que en un gimnasio se someten a duras rutinas diarias con vistas a competir profesionalmente, “una obra que crea un mundo con la excusa de las mancuernas, los bíceps y los anabólicos”, según adelanta la directora. El elenco está integrado por Marcelo Arredondo, Iván Esquerré, Hugo Men y Juan Pablo Thomas.

—¿Le atrajo el gimnasio como espacio para investigar desde el teatro?

—No me interesó tanto el gimnasio como lugar en sí mismo sino como disparador de un mundo cerrado, masculino, con ciertos códigos. Estos cuatro personajes están entrenando juntos como fisiculturistas, el instructor tiene a Schwarzenegger como ídolo...

—Los personajes parecen pertenecer a una secta religiosa...

—Todos ellos tienen un discurso instalado que tiene que ver con la estrechez de pensamiento, con el fanatismo: uno, porque relaciona el entrenamiento con la historia de Jesucristo y el sacrificio; otros, porque tienen obsesiones por los records o las cámaras y los medios de comunicación. En la obra se habla de la colonización cultural, de la rivalidad y la traición, pero no en términos conceptuales o ideológicos.

—¿Volvió a trabajar con el humor?

—Sí, me gustó mucho trabajar con el humor, incluso me recordó a otra etapa de mi dramaturgia. Junto al autor y los actores creamos un lenguaje corporal que hace que la obra tenga mucho ritmo y una gran vitalidad. Pero más adelante, se desata una gran



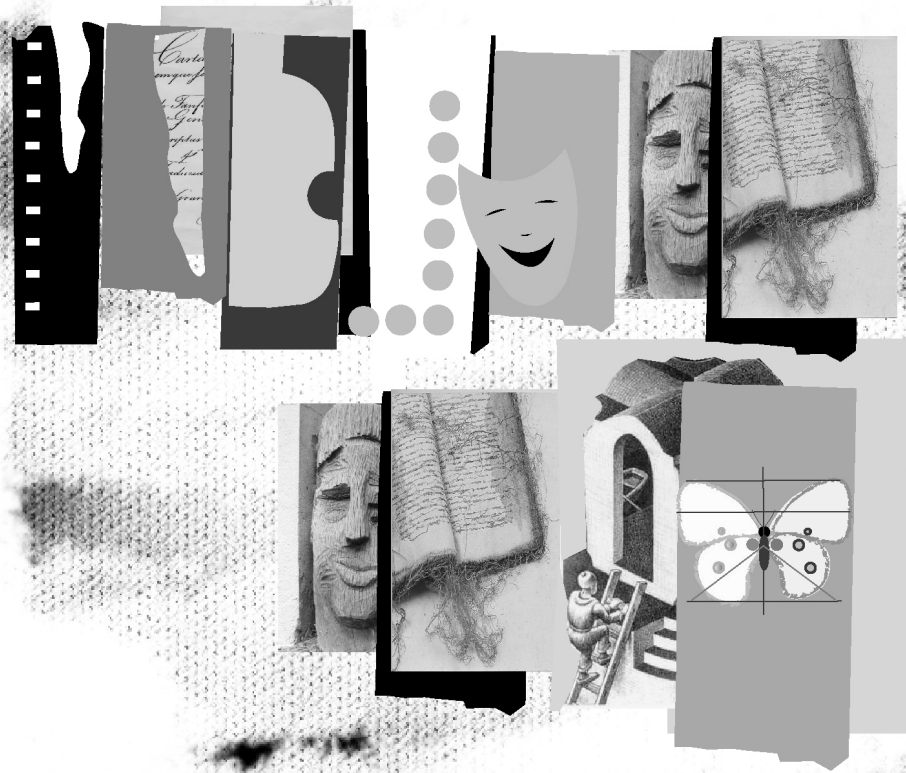
Torres Molina dirige una obra que habla de fanatismos y rivalidades.

violencia. Uno se puede quedar con la historia de la guerra de los gimnasios (están en competencia el de Schwarzenegger y el de Lou Ferrigno, el actor que interpretaba al Increíble Hulk) pero este enfrentamiento de gurúes es sólo una excusa para desencadenar una violencia descontrolada. Porque todos están alienados y sojuzgados, pero cuando pueden, todos humillan a los demás.

—¿Cuáles cree que son las condiciones para escribir dramaturgia?

—Tanto para la narrativa, como para el teatro y el cine, es necesario tener un mundo propio interesante, que sea capaz, con la práctica, de adqui-

rir síntesis y potenciarse, concentrándose. En el caso de la dramaturgia, es necesario comprender que el lenguaje literario es sólo una parte de la teatralidad, porque hay que tener en cuenta a la hora de escribir que los actores tienen un lenguaje corporal de ritmos y temperaturas diferentes. A mí no me parece atractivo ver a dos personas instaladas arriba de un escenario hablando entre ellas. Para eso uno puede leer un libro y volver la página atrás. El teatro tiene una especificidad que tiene que ver con lo vivo, con la intensidad del cuerpo y la imagen. El texto necesita una electricidad, una dinámica diferente.



## CULTURA CERO

La expresión del arte sin distancia

MARTES A  
VIERNES 20 HS.  canalsiete, Argentina



**CONECTEL**  
COMUNICACION EFECTIVA

Reciba mensajes de texto las 24 horas,  
en sólo 30 segundos,  
desde cualquier lugar del mundo.

Número telefónico personal, sin código  
**4595-4848 / 4595-1111**

Av. Luis María Campos 10 (1425) Capital Federal  
beeper@conectel.com.ar



## fm Palermo

La mejor radio  
para tus programas.



Güemes 3773 (1425), Cap. Fed.  
4823 0400 / 4821 1188  
9470@fmpalermo.com.ar

On Line: [www.fmpalermo.com.ar](http://www.fmpalermo.com.ar)

“HACEME MAMA”, UN POLEMICO REALITY DE LA TV INGLESA

# Ahora, frivolidad in vitro

Por Emanuel Respighi

Cuando parecía que el contenido de los reality shows había llegado al extremo de lo televisivamente tolerable, un nuevo programa de la TV británica demuestra que la búsqueda de rating siempre puede dar un paso más. Bajo el título *Make me a Mum (Haceme mamá)*, el controvertido reality propone buscar el espermatozoide del “padre ideal” para una madre a la que al final del ciclo se le realizará una inseminación artificial. Pero eso no es todo: el procedimiento in vitro será filmado y transmitido en vivo a través de las cámaras de televisión, gracias a una técnica alemana de última tecnología que permite mostrar en detalle la manera en que el óvulo de la mujer es fecundado por el espermatozoide elegido. El proyecto fue rápidamente condenado por grupos provida y religiosos del país, quienes se mostraron “asqueados” por la idea impulsada por la productora Endemol –la misma de *Gran hermano*– y pidieron su inmediata cancelación. “Este es el momento de degradación humana más horrible en la historia de la televisión británica y debe detenerse”, apuntó Josephine Quintavalle, directora de la organización británica Comment On Reproductive Ethics.

Según lo adelantado por la productora, el programa mostrará a alrededor de mil contendientes y posibles padres, dispuestos a donar su espermatozoide a una futura mamá por una cifra de dinero aún no revelada. La futura embarazada elegirá al “candidato ideal” no sólo según el nivel de movilidad de sus espermatozoides, sino también de acuerdo con la inteligencia, el aspecto físico, la personalidad y las finanzas de cada uno de los concursantes. Un concurso por demás polémico que, además, tiene el plus de que se conoció un día después de que la Autoridad de Embriología y Fertilización Humana aprobó la selección de embriones humanos para ayudar en enfermedades de niños con problemas graves.

El proyecto, cuyos productores afirmaron que están “decididos a que salga al aire”, encendió la polémica acerca de si es ético o no que un procedimiento tan riesgoso y necesario para muchas parejas sea frivolidad por las cámaras de televisión, ante los ojos de millones de personas.

“Que sean expuestas en un reality show situaciones que son tan personales y dolorosas –porque las parejas que sufren problemas de fertilidad sufren en silencio– es una vergüenza y una irresponsabilidad”, explica Ester Polak, ex presidenta de la Sociedad Argentina de Fertilidad y actualmente tesorera de la Federación Internacional de Sociedades de Fertilidad (IFFS). “El riesgo que el programa puede tener en sociedades como las nuestras es altísimo –analiza–, ya que pueden desatar reacciones oportunistas de grupos sumamente reaccionarios, justificando una acción engañosa que oculta el fin de que se ejecuten pro-

El ciclo producido por Endemol presentará una competencia entre hombres postulantes a fertilizar a una mujer. La propuesta ya disparó encendidas protestas de toda clase de organizaciones.



Arnaldo Pampillon

La idea de la fecundación in vitro como concurso televisado provocó la ira de varios especialistas.

“Exponer situaciones tan personales y dolorosas es una vergüenza y una irresponsabilidad”, dice Ester Polak.

yectos de ley altamente restrictivos sobre un problema que requiere un delicado tratamiento.”

En la misma línea, el director del Comité de Ética del Hospital de Clínicas, Carlos Gherardi, sostiene que los programas televisivos que tratan ciertos temas medicinales conllevan un ineludible problema moral. “El año pasado se emitió *E-24* que, si bien tenía el consentimiento de los pacientes, representó una violación de la intimidad. Porque la autorización no es válida cuando el acto es inhumano. Uno puede consentir ser es-

clavo de alguien, pero eso no quita que la esclavitud es inhumana y está penada por ley”, subraya. En el caso puntual de *Haceme mamá*, el especialista señala que se producen dos inhumanidades. “Por un lado, la inhumanidad intrínseca de buscar procrear un hijo de acuerdo a las cualidades que los padres quieren que tenga: una cosa es buscar la determinación genética por alguna enfermedad y otra es fabricar un ‘hijo ideal’. Pero, además, el programa es inhumano desde el momento en que se filma todo el proceso como si se tra-

tase de un simple juego de mesa.”

Ambos especialistas sostienen que este tipo de prácticas televisadas son inapropiadas. “No tienen absolutamente ningún objetivo científico ni educativo. El fin de un ciclo así es puramente crematístico: el reality va a tener una repercusión enorme. Y se sabe, la propaganda, no importa si esa favor o en contra, siempre es utilizada por grupos inapropiados para castigar un procedimiento que –fuera de la TV– es hermoso por su propio fin: traer vida a este mundo”, concluye Polak.

## OPINION

Por Nelly Knorman\*

### ¿El show debe seguir?

Este nuevo reality show es el exponente de una cultura mediática donde todo vale, se trastueca el sentido de pareja, familia, hijo, filiación y proyecto. No se aceptan diferencias entre acciones privadas y exposición pública.

La gestación humana no es solamente un proceso biológico de encuentro de un óvulo y un espermatozoide. Existe un deseo de hijo en los padres previo a la concepción, de modo tal que ese hijo se inscribe en un proyecto de vida, en una historia, en una genealogía, que permite en el futuro otorgarle un espacio físico social y simbólico.

El hijo es imaginado y amado desde el principio sin condicionamientos, simplemente porque es producto del amor y deseo de la pareja, sin que importen sus características genéticas.

Es el encuentro con una madre dispuesta a satisfacer las necesidades biológicas y emocionales de su hijo lo que permitirá su desarrollo, es un vínculo intersubjetivo sano lo que permitirá su humanización. La presencia de un padre que sostenga, colabore y comprenda facilitará transitar ese complejo proceso.

En este reality se niegan las consecuencias posibles para un bebé “producto” de un show

televisivo, no existe el deseo de hijo sino un deseo exhibicionista, se descarta la necesidad de amor en la pareja de padres y no responde a un proyecto de familia.

Los sentimientos, las emociones, el respeto por la intimidad y la privacidad no son considerados. Lo que importa es hacer participar a la audiencia de vivencias de dolor psíquico y corporal justificadas por la búsqueda de un alto rating.

El encuentro entre una “mujer ideal” y “un hombre ideal” que permita la concepción de un “bebé ideal”, además de falaz, deshumaniza la procreación; ésta se convierte en un objetivo narcisista donde lo importante es satisfacer el ego y el bolsillo de los participantes.

Se percibe de manera distorsionada cuáles son los objetivos de los desarrollos científicos y tecnológicos en reproducción asistida; su empleo mediático en forma indiscriminada constituye una falta de reconocimiento y respeto a todos los pacientes y profesionales que encaran con seriedad los penosos problemas de la infertilidad.

\* Licenciada en psicología, especialista en fecundación asistida.

## TV

<b>6.00</b>
7-DESPERTANDO.
<b>6.30</b>
9-INFOCAMPO.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>9.00</b>
9-DE 9 A 11.
<b>10.00</b>
2-FULANAS.
7-SALUDARNOS.
<b>11.00</b>
7-SIEMPRE ASI.
11-SABOR A MI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>12.00</b>
7-LAS COSAS DE GEORGINA.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS COCINEROS EN CASA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-VISION 7.
9-MARIMAR.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
<b>13.20</b>
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
<b>14.00</b>
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.
7-MANOS ARGENTINAS.
9-CONTALO CONTALO.
13-100 ARGENTINOS DICEN.
<b>14.20</b>
11-MUJERES APASIONADAS.
<b>15.00</b>
7-MICROMACRO.
13-12 CORAZONES.
<b>15.20</b>
11-SABRINA.
<b>16.00</b>
2-¿Y A VOS QUIEN TE AMA?
7-DIBUJANDO LA TARDE.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL CHAVO.
13-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.
<b>17.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
7-CHANGÜI.
9-HISTORIAS DE LA TARDE.
11-LOS SIMPSONS.
13-MI GORDA BELLA.
<b>18.00</b>
7-DIBUJANDO LA TARDE II.
11-FRECUENCIA 04.
13-FLORICENTA.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-JESUS EL HEREDERO.
<b>19.30</b>
7-DxTV.
<b>20.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE, EDICION EXTRA.
7-CULTURA CERO.
9-GEORGIA.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
<b>20.30</b>
9-LA PELUQUERIA.
<b>21.00</b>
2-INDOMABLES.
7-VISION 7.
11-LA NINERA.
<b>21.30</b>
9-NO HAY DOS SIN TRES.
11-LOS ROLDAN.
13-LOS PENSIONADOS.
<b>22.00</b>
2-PUNTO DOC.
7-SORTEO LOTO.
<b>22.15</b>
7-LOS SIETE LOCOS.
<b>22.30</b>
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-HISTORIAS DE SEXO DE GENTE COMUN.
13-PADRE CORAJE.
<b>23.00</b>
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
7-JINETEANDO. EDICION ESPECIAL.
<b>23.30</b>
9-TELENUEVE.
11-EL DESEO.
13-TELENOCHE ESPECIAL.
<b>24.00</b>
2-12/12.
7-VISION 7.
9-LA PREGUNTA ANIMAL.
<b>0.30</b>
2-ESE AMIGO DEL ALMA.
7-COMPATRIOTAS.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.50</b>
9-CALL TV.
<b>1.30</b>
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

Suscribite a FiberTel. Este mes tenés la instalación y el módem sin cargo.

4778-6600

www.fibertel.com.ar

LA PLATA 423-4242

CORDOBA CIUDAD 420-3000

ROSARIO 436-8100

**FiberTel**  
La Banda Ancha

Vas más rápido

Promoción sujeta a disponibilidad geográfica y técnica. Válida del 1º al 31/08/04 sólo mediante adhesión al débito automático. Condiciones disponibles en www.fibertel.com.ar y en las sucursales de CableVisión.



**HIPERTROFIA MUSCULAR**, de Nelson Mallach, con Marcelo Arredondo, Iván Esquivel, Hugo Men y Juan Pablo Thomas. Dir.: Susana Torres Molina. Dom.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

#### DEL ARTEFACTO

Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.  
**EN BANDA**, de Silvana Ludovico. Dir.: Justo Gisbert. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**RAPIDO NOCTURNO**, de Mauricio Kartum. Dir.: Armando Saire. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

#### DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 7 y \$ 5. Con Refrigeración.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "18 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié. y jue.: 21:45 hs., vie. y sáb.: 22:30 y trasn. 1 h., dom.: 21:30 hs. (Sala 1)  
**MONOLOGOS DEL PENE**, de y por "Pablo Misacantano". Mié. y jue.: 20:45 hs., vie. y sáb.: 21:15 y 23:45 hs., dom.: 20:30 hs. (Sala 2)  
**CUATRO MUJERES Y UN DESTINO**. Humor negro, con Natalia Muña, Carlos Sandoval y elenco. Libro y dir.: José María Quiroz. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 8. (Sala 1)

#### DEL GLOBO

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.  
**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE WILDE**. Una obra musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. Con Ana María Campoy, Pepe Cibrán Campoy y elenco. Orquesta en vivo. Mié. a jue.: 20:30 hs., sáb.: 19 y 22 hs., dom.: 19 hs. Pl.: \$ 35.

#### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.  
**CUANDO EL CUERPO HABLA**. Dir.: Teatro Mode. Jue.: 20:30 hs. Ent.: \$ 8.  
**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA**. Comedia musical, de Robert Fisher. Con Vicky Buchino y elenco. Dir.: Corina Harry. Vie. a dom.: 20:30 hs. Ent.: \$ 15.  
**SEMINARIO INTENSIVO**. Dir.: Gastón Cerana. Vie. 23 hs. Ent.: \$ 12.  
**EL SEÑOR MARTIN**. Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

#### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**ESTAS AHÍ?** Con Gloria Carrá y Héctor Díaz. Libro y dir.: Javier Daulte. Jue.: 21 hs., vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**COLORES VERDADEROS**, de Valeria Correa, Elisa Cardozo y Pilar Gamboa. Con Elisa Carriajo y Pilar Gamboa. Dir.: Valeria Correa. Vie.: 23 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")  
**SARATOGA BOX**, de Luis Sáez. Con Marcelo Mazzarelli, José María López y Elena Petraglia. Dir.: Alejandro Gíles. Sáb.: 21 hs. (Sala "Teatro Abierto")  
**CONGELADA**, de y por María José Gabín. Dir.: Eduardo Bertoglio y María José Gabín. Sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")  
**LA ESTUPIDEZ**, Con Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburt y Alberto Suárez. Libro y dir.: Rafael Spregelburt. Sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**EL PANICO**. Libro y dir.: Rafael Spregelburt. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

#### DEL SUR

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**ELMA MUT EN LA BANERA**. Cabaret. Con Cruz Miguel Aquino, Laura Cuffini, Bruna Sambraturo y elenco. Dir.: Alberto Felix Alberto. Sáb.: 23 hs., dom.: 18 hs. Loc.: \$ 15.  
**SCHULTZundBIELERundSTEGER**. Con Santiago Gobiernoli, Laura López Moyano y Gabriela Fairberg. (un policial negro... muy negro) Libro y dir.: Matías Delgado. Sáb.: 23:15 hs. Ent.: \$ 8.  
**DEL VIEJO PALERMO**  
J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.  
**LA KERMESSE DE ROSA ROJA**. Con Ariel Basadella, María José Radivoy y Rosina Crispo. Dir.: Fernando Gilbert y Mario Levenberg. Vie.: 20 hs. Ent.: \$ 8.  
**ENCONTRAR LA VUELTA**. Con Ricardo Tamburrano y Karina Fantino. Humor reflexivo. Dir.: Esteban Bruzzone. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 8.  
**FRIA COMO AZULEJO DE COCINA**, de Susana Torres Molina y Antonio Céllico. Con Eleonora Mónaco, Laura Torres y Laura Martín. Dir.: Antonio Céllico. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 8.

#### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**AMORES DE TANGO**: Miriam Martino, Javier Zárate y Verónica Alegre. Con Toto Graña (violín), Canto, baile y poesía. Dir.: Freddy Vaquezera. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 12.  
**ALGO CONTIGO**. Con Alberto Maroz y Claudia Toscano. Tango y baile. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**FRANKLIN CAICEDO y PATRICIA PELAYES**. Solo tangos de amor. Vie.: 22:30 hs. Ent.: \$ 8.  
**GABRIELA ACHER** "El amor en los tiempos del colapso". Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 20.  
**MELANIA PEREZ** "permiso... quiero cantar". Con Diego de la Zerdá (percusión) y Miguel Rivaynera (guitarra). Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**DERROCHE DE CORAZONES**. Con Viviane Larrea... recorrid desde el tango al bolero, con Mario Corredera (guitarra). Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**ZAPPING** pta.: "Boomerang todo vuelve". Dir.: Guedes-Barbieri. Sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 12.  
**DONDE ESTAS CORAZON**. Con Coni Vera y Marta Albanese. Dir.: María Rosa Gallo. Amor y humor en la mitad de la vida. Dom.: 18:45 hs. Ent.: \$ 10.  
**PATERNOSTER**, de Jacobo Langsner. Con Georgina Rey, Marcelino Bonilla y Martín Perata. Dir.: Mario Caraceni. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL BARDO

(Teatro estudio). Cochabamba 743. Tel.: 4300-9889.  
**EL MONJE**, de M. Lewis. Adapt.: Edward Nutkiewicz y Marcelo Mangone . Dir.: Marcelo Mangone. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 21:30 hs. Ent.: \$ 8 y \$ 12 (Esta obra contiene escenas que pueden herir la sensibilidad religiosa de los espectadores).

#### EL BUHO

Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.  
**DECIR SI**, de Griselda Gambaro. Con Daniel Casó-Carlos Ponte. Dir.: Jorge Paz. Sáb.: 21:30 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL CAMARIN DE LAS MUSAS

Maro Bravo 960. Tel.: 4862-0665.  
**FOZ**, con Ricardo Felix, Adrian Fondari y Esteban Lamothe. Libro y dir.: Alejandro Catalán. Vie.: 21:30 hs. Ent.: \$ 10.  
**JOCKEY CLUB**. Con Marina Filoz, Sebastián Polito y Mariana Punta. Dir.: Laura Mantel. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**MUJERES SONÁROR CABALLOS**. Con Jimena Anganuzzi, Osmar Nuñez, Fernando Llosa y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**DE TODAS LAS NOCHES**. Con Devoarh Bianco y César Repetto. Dramaturgia y dir.: Mónica Viñao. Sáb.: 23 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA FORMA QUE SE DESPLIEGA**. Libro y

dir.: Daniel Veronese. Con Stella Galazzi, Julieta Vallina, Claudio Dapassano y Pablo Messiez. Dom.: 18 hs. Ent.: \$ 10.  
**CERCANO ORIENTE** (La caja). Con Alejandra Catalán y Luis Machin. Dir.: Omar Fantini. Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL DOBLE

Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.  
**SIQ MINTIENDO**. Con Marina Belati, Marcos Ferrante y elenco. Libro y dir.: Mariana Chaud. Vie.: 22:30 hs. Ent.: \$ 8.  
**TELARAÑAS**, de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Fuino, Héctor Leza y elenco. Dir.: Javier Palomino. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**BAIROLETTO Y GERMINAL**, de Alejandro Finzi. Con Víctor Hugo Vieyra, Gabriela Fassí Martínez, Julio Cortés y Daniel Galarza. Dir.: Florencia Cresto. Sáb.: 22:30 hs. Ent.: \$ 10.  
**PAULA.DOC**, de Nora Rodríguez. Dir.: Rubens W. Correa-Silvina Rodríguez. Dom.: 19:30 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo downeseo, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie. y sáb.: 21:30 hs. Ent.: \$ 12.  
**EL FARABUTE CONCERT**. Stand Up... monólogos de humor y musicales por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamer. Sáb. trasn.: 0:45 hs. Ent.: \$ 12.

#### EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**VENIMOS DE MUY LEJOS**. Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Giaquinto. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 7 (sáb.: \$ 9)

#### ELKAFKA

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**DIARIA**, de Lucas Rozenmacher. Dir.: Luciano Cáceres. Vie.: 23:15 hs. Ent.: \$ 10.  
**MI QUERIDA**, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Suchmacher. Vie. y sáb.: 21:30 hs. Ent.: \$ 12.  
**XYZ**, de Daniel Veronese. Dir.: Silvia Hilario. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO**: "Casa con dos puertas, mala es de guardar", de Pedro Calderón de la Barca; "Comunidad organizada", de Marcelo Bertucco. Rubén Suchmacher. Con Irina Alonso, Cecilia Pelfuffo, Pablo Caramello, Graciela Martinelli y elenco. Dir.: Rubén Suchmacher. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 20.

#### EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
Alejandro Romay pta.:  
**APLAUSOS**. Con Claudia Lapacó, Paola Krum, Juan Carlos Puppo, Luz Kerz, Roberto Cartanueu, Miguel Habud y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Alicia Zanca. Mié. a sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

#### EL OJO

Pte. Perón 2115. Tel.: 4953-1181.  
**MAL MAL**. Con Julio Sarrat, Verónica Carrato, Alejandro Fain y elenco. Libro y dir.: Luis Agustoni. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.  
**MENDILAZA**. Grupo "Krapp". Con Luciana Acuña, Gabriel Almendros y elenco. Vie.: 23:30 hs. Ent.: \$ 10.  
**MATAR EL PENSAMIENTO**. Con Soledad Villamil, José Minichin y elenco. Dir.: Federico Olivera. Vie. y sáb.: 20:30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA MADONNITA**. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartum. Sáb.: 23 hs., dom.: 18 hs. Pl.: \$ 12.  
**EL DESTINO... Que usted intenta alcanzar, está momentaneamente bloqueado**. Con Liliana Toccaceli, Cecilia Puglin y elenco. Dir.: Roxana Grinstein. Sáb.: 20:30 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL TUNEL

Bonpland 2050. Tel.: 4771-3338.  
**NO SALUDARAN EN EL ATRIO**, de Jorge Medina. Con Mercedes Carreras, Oscar Ferreiro, Pablo González y Sebastián Filotti. Dir.: Carlos Evaristo. Vie.: 21 hs.  
**EL LIBRO DE LA ESPOSA**, de José Montero. Con Sandra Villarmul, Verónica Albanese y Gastón Justo. Adapt. y dir.: Carlos Evaristo. Sáb.: 20 hs.  
**TUTE CABRERO**, de Roberto Cossa. Con Rubén González, Alejandro Majdalani y elenco. Dir.: Carlos Evaristo. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 7.

#### EMPIRE

Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.  
**CATCH** (luchas de barro + sexo entre chicas). Libro y dir.: José María Muscarí. Vie. y sáb.: 23:30 hs. Ent. a la gorra. Prohibido menores de 18.

#### ESPACIO CALLEJON

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**UN ACTO DE COMUNION**. Dir.: Lautaro Vilo. Mié.: 20:30 hs.  
**DANZA BUTOH**: "La huella de la espuma". Dir.: Rea Volli. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LA PORNOGRAFIA**. Dramaturgia y Dir.: Gonzalo Martínez. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**MONOAMBIENTE**. Dir.: Lorena Vega. Vie.: 23 hs., sáb.: 20:30 hs.  
**EL ADOLESCENTE**. Basado en textos de Fedor Dostoievski. Libro y dir.: Federico León. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### ESTUDIO LA MARAVILLOSA

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

#### KORINTHIO

Jurin 380. Tel.: 4851-3392.  
**NATURALMENTE FASHION**. Con Sabrina Arias, Lourdes Abalo y Faucundo Campi. Libro y dir.: Rafael Albizua. Vie.: 21:30 hs. Ent.: \$ 8.

#### MURCIELAGO

Con Santiago Genoud y Alfredo Rizo. Dir.: Pablo Razuk. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.  
**TERAPIA**, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcoovich. Sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 12.

#### LA COLADA

Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.  
**M x M** Adaptación de "Medida por Medida", de William Shakespeare. Cia. teatral "Romperlanzas". Dir.: Gabriel Los Santos. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**TAN CALLANDO**. Con Leo Bosio, Nadia García y elenco. Libro: Martín Otero-Manuel Méndez. Dir.: Martín Otero. Vie.: 23:15 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL BRONCE QUE SONRIE** "o la historia del palanganá", de Vicente Zito Lema. Con Carlos Mérola y elenco. Dir.: Betty Raiter. Vie. y sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**AGUA DULCE**. Con Magdalena Blanco y elenco. Dir.: Adrian Julia. Sáb.: 23:15 hs. Ent.: \$ 8.

#### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**TAN MODOSITAS**. Humor, canciones y chicas del montón. Jue.: 22 hs. Ent.: \$ 10. (Sala II)

**OK MR. TANGO** (Cuando el Music Hall llega al Tango). Dir.: Jorge Sergianni. Sáb.: 21:30 hs., dom.: 19:30 hs. Ent.: \$ 25. (Sala I)  
**ROJO PASION**. Music hall, danza, teatro y humor. Dir.: Jorge Sergianni. Vie.: 21:30 hs. Ent.: \$ 20. (Sala I)  
**SECRETOS DE AMOR DE OPHELIA**, de Esteven Berkoff. Con Esteban Proll y Mónica Maffia. Dir.: Mónica Maffia. Sáb.: 23 hs., dom.: 19 hs. (Sala II)  
**NO SE QUE DECIR**. Teatro musical improvisado. Libro y dir.: Carlos Gianni. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 12. (Sala II)  
**ANA MARIA CORES** en: "Caras y Cores" (El musical). Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12. (Sala II)

#### LA MASCARA

Piedras 738. Tel.: 4307-0566.  
**QUE SUPIMOS CONSEGUIR**. Con Norberto Gonzalo, Andrea Julia, David Llewellyn, Stella Matute, Julián Vilay y Ana Yovino. Dir.: Rubens Correa. Jue.: 20:30 hs. Pl.: \$ 10.  
**LA AMANTE DE LAWRENCE**, de Beatriz Mattar. Dir.: Luis Salado. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**ImprovisACCION** (sin libretos, sin parámetros..., sin límites), grupo "Sinproblema". Dir.: Leandro Yaconis. Sáb.: 23:30 hs. Ent.: \$ 5.  
**UNOMENOSUNOMAS**, de Clara Carrera. Dir.: Vella Chávez. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estac. gratuito)  
**EL GRAN REGRESO**, de Serge Kribus. Con Alfredo Alcón y Nicolás Cabré. Jue.: 20 hs., vie.: 21:30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 20:30 hs. Pl. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")  
**EL CHOQUE URBANO** "Fabricando Sonidos II". Es percusión, es teatro, es energía... es mucha energía. Vie. y sáb.: 0 h., dom.: 18:30 hs. Dom. despedida. Loc.: \$ 15 y \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")  
**EL SHOW DE LAS DIVORCIADAS**, de Manuel González Gil y Alberto Alejandro. Con Ana Acosta, Catherine Fulop, Anita Martínez, Cecilia Milone y Julia Zenko. Dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20:30 hs. y sáb.: 21 hs., dom.: 19:30 hs. Dom. despedida. Loc. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")  
**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ**. El éxito de la TV, ahora en teatro, con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Jue.: 22 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 23 y 0:45 hs., dom.: 21:30 hs. Loc. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")  
**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES**, de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Suchmacher. (Sala "Pablo Picasso") Próximo estreno.

#### LA TERTULIA

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.  
**PADOS**, de Antonio Alamo. Con Iris Pedrazoli y Marcela Bea. Dir.: Javier Echaniz. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LA INTELIGENCIA DE LOS VILLANOS**, de Carlos Diviesti. Con Ivan Moschner, Mónica Bruni y Martha Rodríguez. Dir.: Rafael Fernández. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**LOS BALSEROS**. Con Alejo Becar y Jessica Becker. Libro y dir.: Alejo Becar. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 8.

#### LOLA MIENTRIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**¡DIFERENTE!** Con Florencia De la V, Roly Puente, Silvina Luna, Pamela David, Tolo Ciliberto y 40 personas en escena. Dir. gral.: Gerardo Solovich. Mié. y jue.: 21:15 hs., vie. y sáb.: 21:15 y 23:15 hs., dom.: 20:30 hs. Loc. desde: \$ 20.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.  
**PORTENAS**. Con Betiana Blum, Esther Goris, Luisa Kulik, Virginia Lago y María Valenzuela. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20:30 hs., vie.: 21:30 hs., sáb.: 20:30 y 22:30 hs., dom.: 19:30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.  
**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.  
**BALLET NACIONAL DE GEORGIA** 30 personas en escena. Lun.: 21 hs.  
**CIRCO IMPERIAL DE CHINA** pta.: "Imagination". 50 artistas en escena. Mié. 18 jue. 19:20:30 hs., sáb.: 20 y 19:21 hs., sáb.: 21 y dom.: 22 de agosto: 16 y 20 hs.  
**STOMP** Tierra Buenos Aires!!  
**STOMP MAR** 24, mié. 25, jue. 26 y vie. 27 de agosto: 21 hs. Pl. desde: \$ 35.

#### MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.  
**LA SEÑORITA DE TACNA**, de M. Vargas Llosa. Con Norma Alejandro y elenco. Dir.: Oscar Ferrigno. Mié. a vie.: 20:30 hs., sáb.: 20 y 22:30 hs., dom.: 19:30 hs. Ent. desde: \$ 15.

#### MARGARITA XIRGU

Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.  
**LA GRAN BANDA** (The Big Band). Dir.: Mtro. Jorge Navarro. Con Livia Barbosa y Walter Rinavera. Orquesta en vivo. Noche de homenaje a los grandes del Jazz. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Ent. desde: \$ 15.

#### METROPOLITAN

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Mié. y jue.: 20:30 hs., vie.: 21:30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 18:30 hs. (Sala II)  
**MINA... che cosa sei?** Di Elena Rogier y Valeria Ambrosio. Con Elena Rogier y Diego Reinhold. Dir.: Valeria Ambrosio. Dir. musical: Gabriel Goldman. Vie.: 22:30 hs., sáb.: 0:30 hs., sáb.: 21 hs. (Sala I)

#### MOLIERE

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.  
**LA BODEGUITA DEL TANGO** "Un homenaje al tango, al vino y al amor..." en un show al mejor estilo del café concert. Vie. y sáb.: 22:30 hs.  
**BAR SHOW** Un momento de magia bailada y cantada. Coreog. y dir.: Andrea Lefevre. Sáb.: 20:30 hs.

#### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.  
**LA PRUEBA**, de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carla Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Mié. y jue.: 20:30 hs., vie.: 21:30 hs., sáb.: 20 y 23 hs., dom.: 19:30 hs.

**MONEY MONEY**, de Ray Cooney. Con Carlos Andrés Calvo, Carmen Barbieri, Andrea Frigerio, Salo Pasik, Carlos Moreno, Diego Pérez y Santiago Bal. Dir.: Carlos Moreno. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23:15 hs., dom.: 20:30 hs.  
**NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDO**, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 21:30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 19 hs.  
**LOCA** (el estado contra Claudia Foster), de Tolo Topor. Con Inés Estevez, Fabián Vena y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Mié. y jue.: 20 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22:30 hs., dom.: 20 hs.

#### MUSEO CORBETA URUGUAY

Av. Alicia Moreau de Justo 560 (Dique 4-Puerto Madero). Tel.: 4861-4148.  
**MARIA HEGUIZ**. "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores nopolatenses. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 5.  
**MUSEO LARRETA**.  
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.  
**VENEZIA**, de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 8.  
**LAS D'ENFRETE**, de Federico Mertens. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dom.: 20 hs. Ent.: \$ 8.  
**PATIO DE ACTORES**  
Lema 568. Tel.: 4772-9732.  
**ABRE SU ROSAL**. Basado en: "Yerma", de Federico García Lorca. Con Georgina Rey. Dir.: Georgina Rey. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 10.  
**SON LOS SONETOS?**. Creación colectiva. Basada en sonetos de William Shakespeare. Grupo Patio de Actores. Dir.: Clara Pareo. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**UNA AMA COMO UNO PUEDE**. 3 Monólogos de Griselda Gambaro: "Una ama como uno puede". Con Jorge Sanchez Mon; "El nombre". Con Silvia Villazur; "Falta de modestia". Con Stella Brandolini. Dir.: Alejandra Marino-Elizabet Olalla. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.  
**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900.  
**REFLEJOS EN EL AGUA**, de Alberto Borla. Con Viviana Saccone, Graciela Pal y Claudio Garófalo. Dir.: Federico Palazzo. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. (También con interpretación para sordos). Pl.: \$ 20.  
**PUERTA ROJA**  
Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689.  
**LA NOTICIA DEL DIA**: "Demasiado cielo", de Susana Gutiérrez Posse; "Categoría sport", de Víctor Winer; "El días mas feliz de nuestras vidas", de Laila Ripoll. Dir.: Elvira Onetto y Carlos Bermejo. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA NOTICIA DEL DIA**: "Así en la tierra como en el cielo", de Itziar Pascual; "Pronunciación", de Inmaculada Alvear; "1º de Mayo", de Lucía Laragione. Dir.: Mariel Bignasco. Sáb.: 20:30 hs. Ent.: \$ 10.  
**REGINA**  
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.  
**EL LIBRO DE RUTH**, de Mario Diamant. Con Lydia Lamaison, Lidia Catalano, Alejandra Dantón, Irene Alonso y elenco. Dir.: Santiago Doris. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 20:30 hs. Pl.: \$ 25 (jue.: \$ 15)  
**SALA ANA ITELMAN**  
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671.  
**LA CACERIA**, de Eduardo Pavlovsky. Vie.: 21:30 hs. Ent.: \$ 8.  
**LA MAGIA DEL BALLET**. Dir.: Sara Rzeszotko. Dom.: 19 hs.  
**SALA CARLOS CARELLA**  
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.  
**LA SOMBRA DE MI ALMA**. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Adapt. y dir.: Alfredo Devita. Vie. y sáb.s: 20:30 hs. Pl.: \$ 10.  
**SALA TADRON**  
Nicolet Vega 4802 (y Armenia). Tel.: 4777-7976.  
**CIUDAD BALDIO**. Grupo "Obviasmentes Teatro". Dir.: Christian García. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 6.  
**SALA TEMPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.  
**HOMORAMA**. Dos historias en simultáneo. Con Valeria Giorrelli, Fernando Atlas y elenco. Libro y dir.: Hernán Morán. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 5.  
**ME DIO LASTIMA DECIRTE QUE NO**. Con Armenia Martínez, Nella Prieto y elenco. Libro y dir.: Bernardo Cappa. Sáb.: 23:30 hs.  
**LEVE CONTRASTE POR SATURACION**. Con Martin Escape, Gabriela Jost y elenco. Dir.: Andrés Binetti, Paula López y Natalia Muñoz Schoeffler. Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**TALLER DEL ANGEL** (Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.  
**VALHALA**, de Patricia Suárez. Con Juan Manuel Tenuta, Cristina Arco, Héctor Malamud, Gustavo Rey y elenco. Dir.: Ariel Bononi. Sáb.: 22:30 hs., dom.: 18:30 hs.  
**TIMBRE 4**  
Boedo 640. Tel.: 4855-4466.  
**JAMON DEL DIABLO** (cabaré). Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Dir.: Claudio Tolcachir. Vie. y sáb.: 23:30 hs. Ent.: \$ 5.

## concert

#### ALMATANGO

Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761.  
Tangueria-Restaurante-Show... **ALMA TRIO**: Lucas Furio (violín), Ricardo Badaracco (bandoneón), Ricardo Cappoz (guitarra). Con Ariel Peghinelli (guitarra). Canta: Esteban Riera. Bailan: Luján y Diego. Artistas invitados. Mié. y jue.: 20:30 hs.

#### AUDITORIO CENDAS

Bulnes 1350. Tel.: 4862-3418/2439.  
**DIEGO MIZRAHI** (guitarras) pta.: "Pampalucha" y adelantos de su nuevo CD: "18 Kilates". Con Sergio Demareu (batería), Nicolás Chientaroli (teclados) y Sergio Mayorano (bajo). Sáb.s: 22 hs. Ent.: \$ 10.  
**BAR SUR**  
Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.  
**TANGO-DANZA-SHOW**. 37 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Derecho al espectáculo con degustación de pizza: \$ 35. Únicamente con reservas anticipadas 24 hs. Diariamente: 20 a 3 hs.  
**CASA DE LA CULTURA**  
"Compadres del horizonte". Combate de los Pozos 1986. Tel.: 4244-7203.  
**LA OCHAVA** (Tango trio). Leandro Juárez, Osvaldo López y Gastón Puy (guitarras). Ciclo "Buenos Aires Nacar". Sáb.: 22:30 hs. Bono concert.: \$ 2.



## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias.  
Vientos rotando al Noroeste.  
Mínima: 12°. Máxima: 17°.

#### 17.45

◆ Charla "La recuperación del patrimonio en el Casco Histórico de la Ciudad de Buenos Aires", a cargo de la Arq. Aída Ternavieso de Lamadrid. En el Salón Dorado de la Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575, piso 1.

#### 18.30

◆ "La guerra de los libros": Debate coordinado por Jorge Lebedev. Participan Daniel Divinsky, Mario Pellegrini, Carlos Díaz y Víctor Redondo. En el C.C. de España, Florida 943.

◆ Presentación del libro *Cuentos bajo los escombros*, de Jorge Cohen, con la presencia de Nelson Castro, Antonio Ambrosini y Daniel Chirom, en Florida 249. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Presentación del libro *Agustín Tosco y Susana Funes, historia de una pasión militante. Acciones y resistencia del Movimiento Obrero (1955-1975)*, de Silvia Licht. En la Sala Osvaldo Pugliese del C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543.

◆ Conferencia "El Ulises de Joyce y la literatura argentina", a cargo de Carlos Gamarro. En el auditorio del Malba, Figueroa Alcorta 3415.

#### 19.30

◆ Ciclo Aguante Buenos Aires: Alambre González en el C.C. Recoleta, Junín 1930.

◆ La Dirección del Libro y Promoción de la Lectura, dependiente de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad, continúa con su ciclo *Leer el presente*. Hoy con la disertación de Martín Granovsky sobre *Política internacional*. En la Biblioteca Manuel Gálvez, Av. Córdoba 1558.

#### 20.00

◆ Presentación del libro *Ofrenda de propia piel*, de Alicia Kozameh, con la presencia de Susana Szwarz y Vicente Muleiro. En la sala Raúl González Tuñón del C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543.

#### 20.30

◆ Rubén Rada en la Sala Alberto Ginastera del Teatro Argentino, Av. 51 entre 9 y 10, La Plata.

◆ Proyección de *NOA*, del Cine Ambulante. En el C.C. Rojas, Corrientes 2038.

#### 21.30

◆ Armani Trío Jazz en La Revuelta, Alvarez Thomas 1368.

#### Por Tato Pavlovsky

Antes de que Radar me pidiera hacer una entrevista imaginaria con vos (1995), no estabas entre mis héroes. Preferí siempre los pegadores que boxeaban bien: Dempsey, Louis, Clay. Pero para hacer la nota tuve que leer tus antecedentes biográficos, tu infancia y, a partir de allí, cada vez que volvías en una de tus reapariciones comencé a tener una enorme ternura por vos. Una infinita ternura. Por eso el otro día me conmovió tu mirada cuando estabas sentado caído contra las cuerdas. Era una mirada lúcida. Penetrante. No mirabas al vacío. Parecía que mirabas una pantalla donde veías historias de tu vida. No fueron 8 segundos. Fue un tiempo de intensidad. Otro tiempo no cronológico.

Tampoco había gesto alguno que denotara algún tipo de afecto. No te vi triste. Es muy posible que en esos 8 segundos, que duraron horas, hayas estado más lúcido que nunca. Deben haber pasado las imágenes de tu infancia, de tu pobreza, de tu negritud, de tu resentimiento, de la muerte de tu protector Damato, de tus detenciones y de tu largo camino de reformatorios. Pero también de tu gloria. Del día que fuiste campeón del mundo a los 20 años. De tu larga campaña. De tu juicio por violación y tu condena. De tus mujeres. De tus combates. De tus entrenamientos interminables. De tu nueva reaparición y de las expectativas que provocan cada una de ellas.

También pensaste en tu familia. Sí, creo que sí. Yo te seguí en ese conteo interminable —que para vos y para mí fue eterno—. Debés haber pensado también en Clay y en su final. Decidiste no levantarte. Era demasiado. Fue demasiado real siempre tu vida. Decidimos no levantarnos, o simular que queríamos levantarnos. Los dos del suelo. Los dos sentados pensando en nuestras vidas.

Estábamos cansados Mike. Estábamos pensando qué sentido tenía levantarse. ¿Para qué? Volver a empezar para esperar a Godot —vos eras Vladimir y yo era Estra-



## Mike y yo

gón—. Estábamos cansados los dos. Yo te acompañaba de cerca, con esa distancia que siempre tienen los personajes beckettianos. Godot esa noche no iba a venir. Los dos lo sabíamos. Pero la vida es larga y, tal vez como Vladimir y como Estragón, tenemos que inventar que lo seguimos esperando. Un día más o tal vez siempre. No lo sabemos. Cuando salías del ring y te encaminaste hacia el vestuario yo estaba a tu lado —creo que lo sabías—. No te dije nada. Vos parecías concentrado. Yo también. Caminábamos sin rumbo. Como Vladimir y

Estragón o como Mercier y Camier. Pero caminábamos intensamente. Tal vez en secreto —sin hablar—, los dos pensábamos que Godot no nos iba a fallar la próxima vez. Que todavía teníamos que hacer un último esfuerzo. A pesar de nuestra enorme desesperanza. De nuestro enorme cansancio. Aunque en el fondo —en secreto—, los dos pensábamos que Godot iba a venir algún día. Mientras tanto Mike —mientras esperamos los dos—, te confieso que tuve un inmenso deseo de abrazarte y llorar juntos mucho tiempo. Pero tuve un enorme pudor. Un indecible pudor. Sencillamente no me animé. Juntos seguiremos esperando. Esperando a Godot. Y yo estaré a tu lado. Siempre. En silencio.

### CARTAS

#### Nombres

El Salón de los Pasos Perdidos del Congreso fue rebautizado Presidente Juan Domingo Perón, así como varias avenidas y calles de Buenos Aires (Cangallo), del conurbano y del interior del país llevan el mismo nombre. La tradicional Avenida del Trabajo es ahora Eva Perón, situación que se repite también en otros lugares del territorio nacional. Por ejemplo en la localidad de San Martín se unen avenida Juan Perón y avenida Eva Duarte de Perón. Algunos hospitales, centro cívicos y un partido del Gran Buenos Aires asimismo llevan el nombre de los esposos. Leí que estarían acuñando una moneda de dos pesos con el nombre y rostro de Evita, de circulación obligatoria. Creo que ya existen estampillas de ambos.

El cambio de nombre del salón parlamentario se lo debemos a una propuesta del célebre diputado y ex presidente de la Nación doctor Adolfo Rodríguez Saá. Muchos analistas indican que el peronismo avanza como unicato político, que toda posibilidad de gobierno en Argentina depende del justicialismo. ¿Dónde terminará esto? ¿Adónde vamos a parar? Se viola la ley que prescribe un mínimo de 50 años de fallecido un individuo para colocarle su nombre a una calle, como también se violó con Borges. ¿Acabaremos como en 1955?

José Fonollá  
Capital

#### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Pensar en Argentina es levantarse cada día con un objetivo a cumplir.  
Pensar en Argentina es saber que cada objetivo se consigue con trabajo.  
Pensar en Argentina es saber que solo no se llega a nada.

Somos un Banco de Capitales Nacionales. Somos tan argentinos como nuestros clientes.



**BANCO MACRO BANSUD**  
Un argentino más trabajando por su país